

EST.
1877

Dream

i-Size Infant Carrier

40 - 85cm/Birth to 13kg

Birth to approximately 9-12 months

Suitable for: 3-point lap and diagonal seat belt

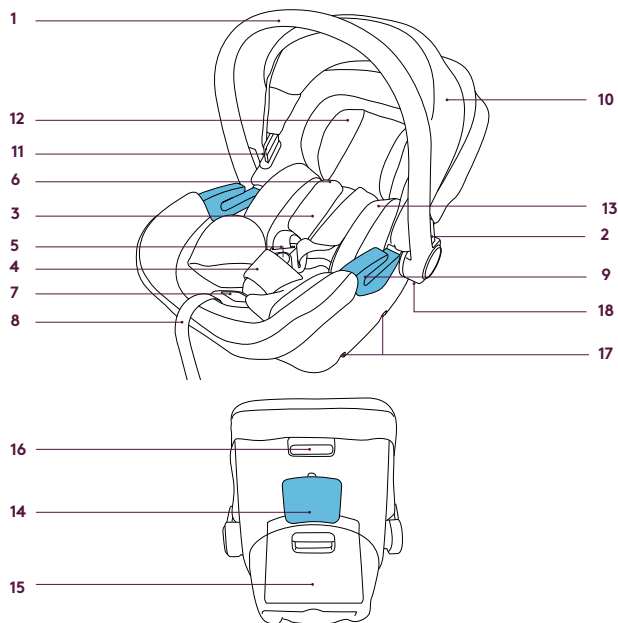
Universal Approval

Attaching to the Dream ISOFIX Base

i-Size Universal ISOFIX Approval

Silver Cross[®]

IMPORTANT – READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



Parts checklist

- | | | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Handle in the carrying & rocking position. | 7 | Harness adjustment button | 13 | Insert |
| 2 | Handle adjustment button | 8 | Harness adjustment strap | 14 | Diagonal section seat belt guide (colour coded blue-rearward facing only) |
| 3 | Safety Harness: Shoulder belts with chest pads | 9 | Seat belt lap section guides (Colour coded blue-rearward facing only) | 15 | Instruction manual compartment |
| 4 | Safety Harness: Crotch strap with buckle comfort/protection pad | 10 | UV protected sun/wind canopy | 16 | Infant carrier base & pram chassis release |
| 5 | Safety Harness: Harness buckle | 11 | Sun/wind canopy connection points | 17 | Locking latches for connection to base |
| 6 | Slots for shoulder straps | 12 | Headrest | 18 | Pushchair connection |

FRA

Liste des pièces

- Poignée en position de transport et pour bercer
- Bouton de réglage de la poignée
- Harnais de sécurité : ceintures d'épaule avec rembourrages de poitrine
- Harnais de sécurité : boucle entre les jambes avec rembourrage de confort/protection de la boucle
- Harnais de sécurité : boucle de harnais
- Fentes pour les sangles d'épaule
- Bouton de réglage du harnais
- Sangle de réglage du harnais
- Guides de la partie ventrale de la ceinture (code couleur bleu - face vers l'arrière seulement)
- Capote anti-UV de protection contre le soleil/vent
- Points de fixation de la capote contre le soleil/vent
- Appui-tête
- Coussin supplémentaire
- Guide de la partie diagonale de la ceinture de sécurité (code couleur bleu - face vers l'arrière seulement)
- Compartment du mode d'emploi
- Déblocage du châssis de poussette et de la base du siège auto
- Leviers de blocage pour fixer sur la base
- Fixation à la poussette

SPA

Lista de verificación de las piezas

- Manivela en posición de transportar y mecer
- Botón de manivela de ajuste
- Arnés de seguridad: correas de hombros con almohadillas de pecho
- Arnés de seguridad: correa de entrepierna con hebilla y almohadilla de protección/comodidad
- Arnés de seguridad: Hebilla del arnés
- Ranuras para las correas de hombros
- Botón de ajuste del arnés
- Correa de ajuste del arnés
- Guías para la correa de la parte del regazo (con código de color, la parte azul solo hacia atrás)
- Toldo para el sol/viento con protección UV
- Puntos de conexión del toldo para el sol/viento
- Reposacabeza
- Cojín integrado
- Guías para la correa de la parte diagonal (con código de color, la parte azul solo hacia atrás)
- Compartmento del manual de instrucciones
- Base del portabebés y sultura del chasis del cochecito
- Cierres de fijación para las conexiones a la base de la silla

ITA

Elenco di controllo delle parti

- Maniglia in posizione di trasporto e dondolo
- Pulsante di regolazione della maniglia
- Imbracatura di sicurezza: Bretelle con imbottiture toraciche
- Imbracatura di sicurezza: Cinghia inguinale con imbottitura di protezione della fibbia
- Imbracatura di sicurezza: Fibbia dell'imbracatura
- Vani per bretelle
- Pulsante di regolazione dell'imbracatura
- Cinghia di regolazione dell'imbracatura
- Guide della sezione addominale della cintura di sicurezza (Codice colore blu, solo in posizione contraria al senso di marcia)
- Tettuccio parasole e antivento con protezione UV
- Punti di connessione del tettuccio parasole e antivento
- Poggiatesta
- Inserto
- Guida della sezione diagonale della cintura di sicurezza (Codice colore blu, solo in posizione contraria al senso di marcia)
- Vano per il manuale d'istruzioni
- Sblocco base porta bebè e telaio carrozzina
- Chiusure di bloccaggio per la connessione alla base
- Connessione con il passeggino

DEU

Teile-Checkliste

- 1 Tragegriff in Trage- und Wiegeposition
- 2 Handgriff Einstellknopf
- 3 5-Punkt-Sicherheitsgurt Schultergurte mit Brustpolster
- 4 5-Punkt-Sicherheitsgurt Sicherheitsturnier mit Schnellenschutzpolster
- 5 5-Punkt-Sicherheitsgurt Gurtschloss
- 6 Schlitz für Schultergurte
- 7 5-Punkt-Gurt Einstelltaste
- 8 5-Punkt-Gurt Einstellriemen
- 9 Beckengurtschienen (Farblich blau gekennzeichnet-nur rückwärts gerichtet)
- 10 UV-geschütztes Sonnen-/Windverdeck
- 11 Verbindungsstellen für das Sonnen-/Windverdeck
- 12 Kopfstütze
- 13 Inlettkissen
- 14 Schultergurtschiene (Farblich blau gekennzeichnet-nur rückwärts gerichtet)
- 15 Fach für die Bedienungsanleitung
- 16 Lösetaste für Babyschalenbasisstation & Kinderwagen
- 17 Sperrriegel zur Verbindung mit Basisstation.
- 18 Kinderwagenverbindung

SWE

Checklista för delar

- 1 Handtag i bär- och gungläge
- 2 Handtagets justeringsknapp
- 3 Säkerhetssele: Axelbälten med bröstkuddar
- 4 Säkerhetssele: Grenrem med komfort/skyddskudde för spänne
- 5 Säkerhetssele: Selspänne
- 6 Springor för axelremmar
- 7 Justeringsknapp för sele
- 8 Justeringsrem för sele
- 9 Säkerhetsbällets delledare (blå färgkod för enbart bakåtvänd)
- 10 UV-skyddad sol/vindsufflett
- 11 Sufflettens fästpunkter
- 12 Huvudstöd
- 13 Kuddinlägg
- 14 Säkerhetsbällets diagonala ledare (blå färgkod för enbart bakåtvänd)
- 15 Fack för bruksanvisning
- 16 Babyskyddets bas och barnvagnschassis frigöring
- 17 Lösspakar för att fästa på basen
- 18 Koppling för sittvagn

FIN

Osaluettelo

- 1 Kahva kanto- ja keinutusasennossa
- 2 Kahvan säätöpainike
- 3 Turvalvaljaat: Olkaväytät ja rintapehmusteet
- 4 Turvalvaljat: Haaraihina ja soljen mukavuus-/suojapehmuste
- 5 Turvalvaljat: Valjaiden solki
- 6 Olkahihnojen aukot
- 7 Valjaiden säätöpainike
- 8 Valjaiden säätöhöhina
- 9 Turvavyön lantio-osan ohjaimet (värikoodi sininen –vain selkä menosuuntaan)
- 10 Aurinko-/tuulikuomu UV-suojauksella
- 11 Aurinko-/tuulikuomun kiinnityspisteet
- 12 Päätuki
- 13 Lisäpehmuste
- 14 Turvavyön olkaosan ohjaimet (värikoodi sininen –vain selkä menosuuntaan)
- 15 Käyttöohjeiden säilytyslokeri
- 16 Turvakaukalon jalustan ja vauvakopan rungon vapautuskahva
- 17 Lukitusalvat jalustaan kiinnittämistä varten
- 18 Rattaiden kiinnittimet

RUS

Перечень компонентов:

- 1 Ручка для переноски и качания
- 2 Кнопка регулировки ручки
- 3 Ремень безопасности: плечевые лямки с нагрудными накладками
- 4 Ремень безопасности: лямка, проходящая между ног, с защитной накладкой пряжки
- 5 Ремень безопасности: пряжка ремня
- 6 Прорези для плечевых лямок
- 7 Кнопка регулировки ремня безопасности
- 8 Лямка регулировки ремня безопасности
- 9 Направляющие поясной части ремня безопасности автомобиля (с синей цветовой маркировкой — только положение, обратное назад)
- 10 Козырек для защиты от солнца и ветра с функцией защиты от УФ-излучения
- 11 Соединительные точки козырька для защиты от солнца и ветра
- 12 Подголовник
- 13 Вкладыш
- 14 Направляющая диагональной части ремня безопасности автомобиля (с синей цветовой маркировкой — только положение, обратное назад)
- 15 Отделение для руководства
- 16 Ручка для снятия с основания для автолюльки и шасси коляски
- 17 Стопорные защелки для соединения с основанием
- 18 Соединение с коляской

ZH-S

部件清单

- 1 提携及轻摇提篮时的提手
- 2 提手调节按钮
- 3 安全带：肩带及胸部安全垫
- 4 安全带：大腿带及扣垫/保护垫
- 5 安全带：安全带搭扣
- 6 肩带槽口
- 7 安全带调整按钮
- 8 安全带调整带
- 9 座椅腰部安全带导引器（标为蓝色-只面向后方）
- 10 防紫外线/防风遮阳篷
- 11 防晒/防风遮阳篷接口
- 12 头部靠枕
- 13 插入垫
- 14 肩部安全带导引器（标为蓝色-只面向后方）
- 15 说明书放置处
- 16 婴儿安全提篮底座及婴儿车底盘释放底座
- 17 与底座连接的锁定装置
- 18 推车连接

ARA

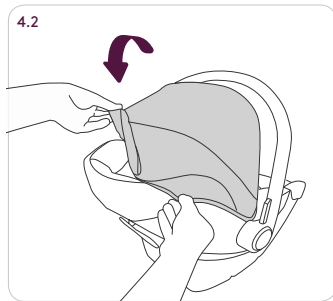
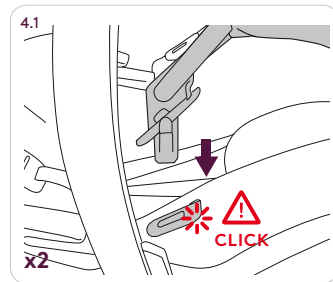
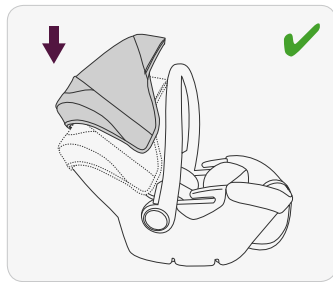
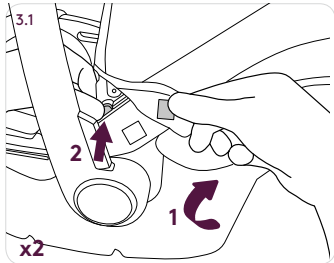
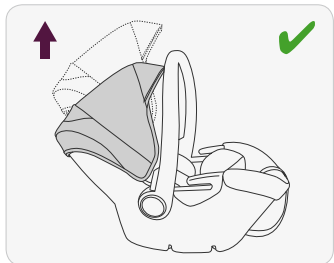
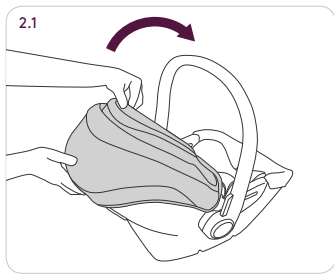
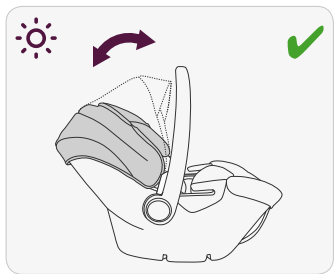
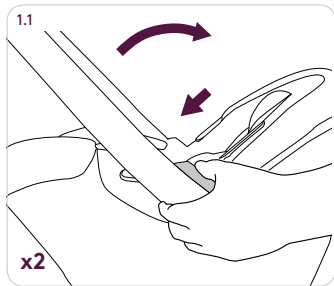
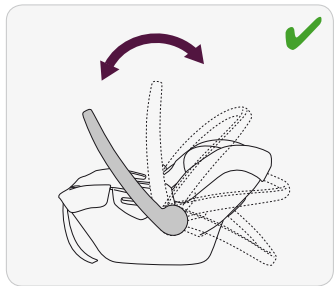
قائمة التحقق من الأجزاء

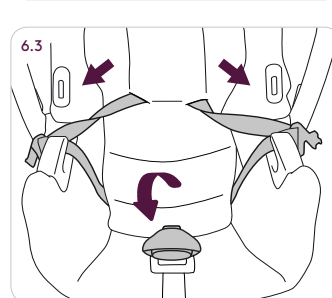
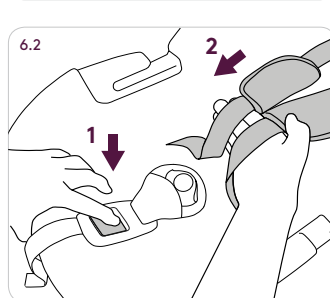
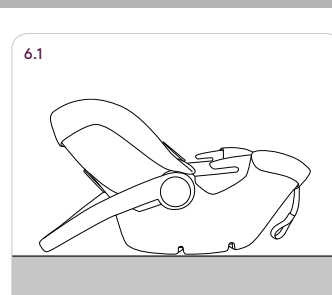
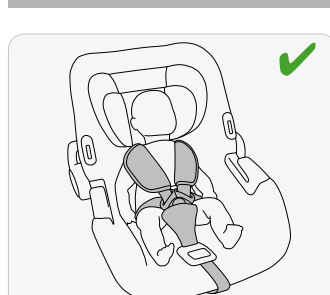
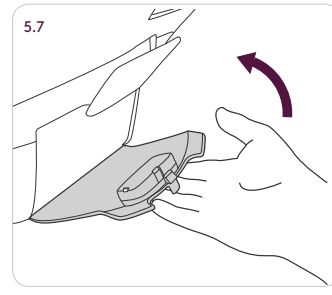
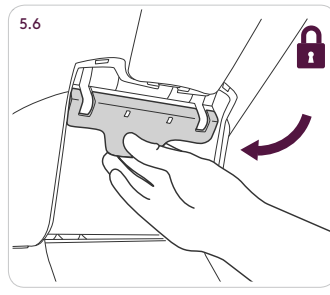
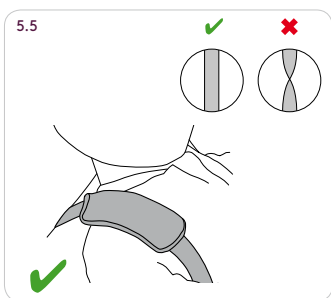
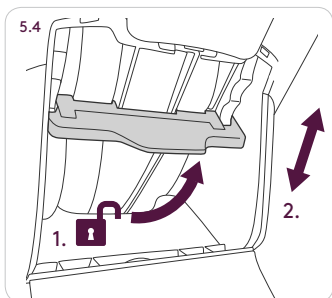
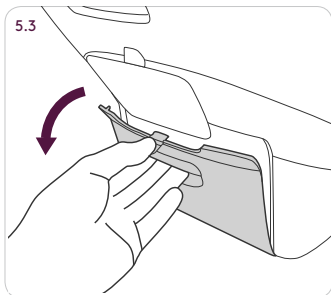
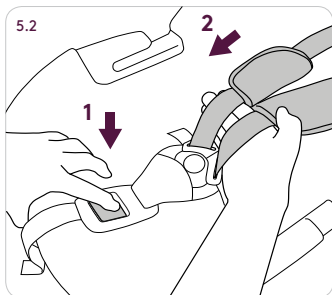
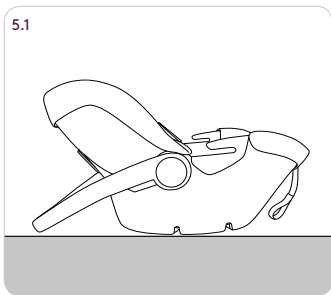
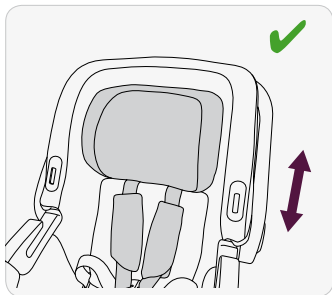
- | | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|
| 1 | نقاط توصيل مظلة الشمس/الرياح | 11 | مسند الرأس |
| 2 | زر ضبط المقبض | 12 | الوسادة المخلفة |
| 3 | حزام السلامة: أحزمة الكتف مع وسادات للصدر | 13 | دليل قسم حزام الأمان المائل عليه |
| 4 | حزام السلامة: الشريط الذي يربط مع وسادة راحة الإزديوم وسادة الحملية | 14 | علامة باللون الأزرق – مواجه للخلف فقط |
| 5 | حزام السلامة: قفل الحزام | 15 | وحدة التخزين الداخلية الخاصة بتبديل التعليمات |
| 6 | فتحات أربطة الكتف | 16 | قاعدة قاعد حامل الطفل وشاسيه عربية الأطفال |
| 7 | زر ضبط الحزام | 17 | أربطة الإغلاق للتوصيل بموديلات القاعدة وموديلات عربية الأطفال |
| 8 | طرف ضبط الحزام | 18 | توصيل عربية الأطفال |
| 9 | العلامات الإرشادية الخاصة بذلك الجزء من حزام المقعد الذي يربط على الحذر (علينا علامة باللون الأزرق – الجانب المواجه للخلف فقط) | | |
| 10 | مظلة للحماية من الشمس والأشعة فوق البنفسجية/الرياح | | |

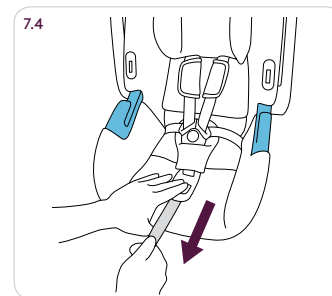
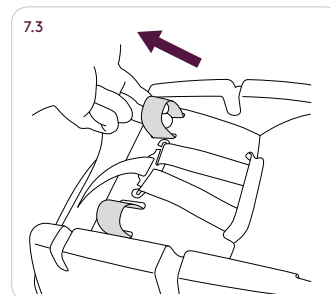
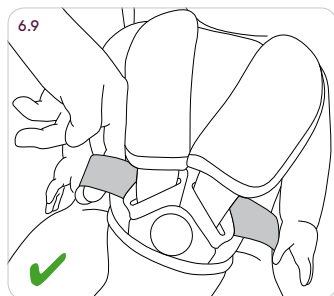
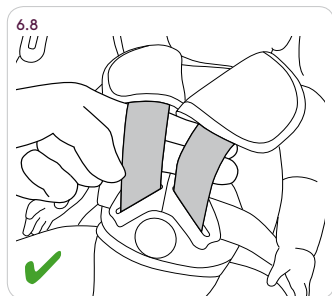
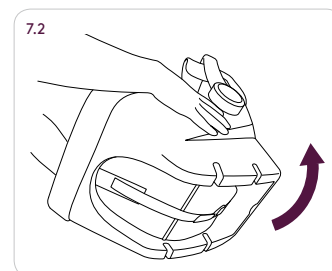
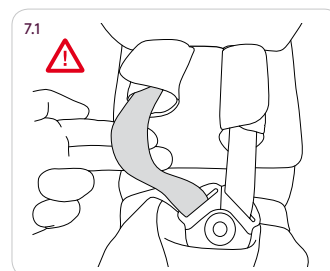
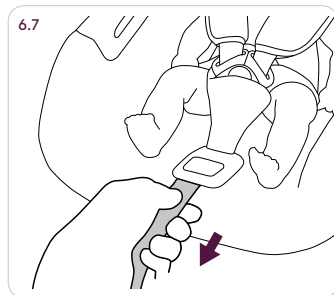
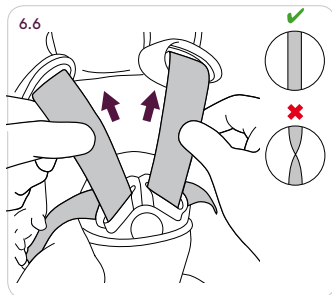
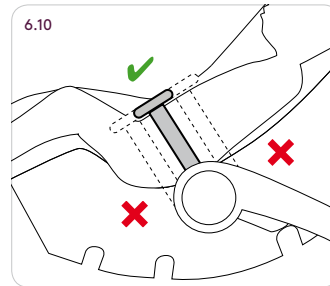
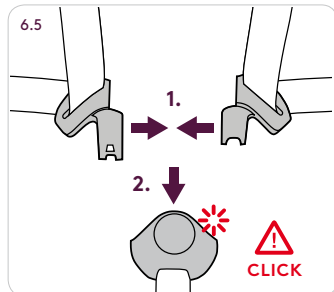
ZH-T

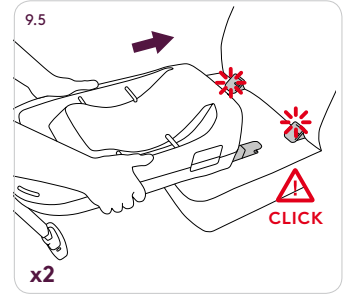
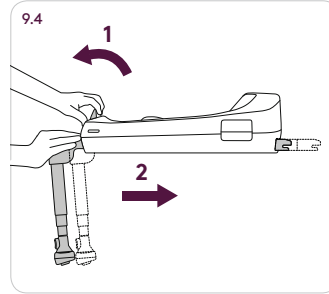
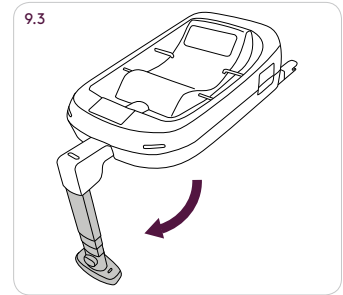
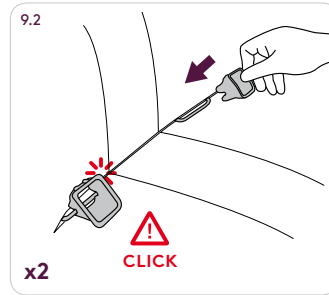
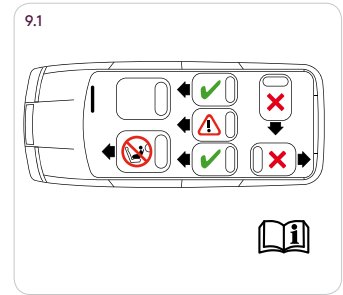
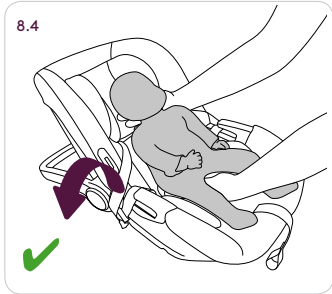
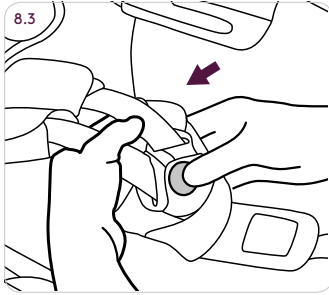
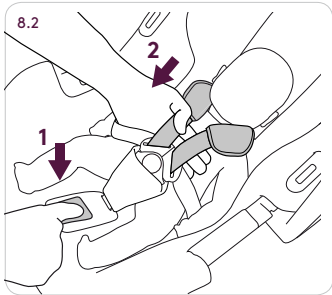
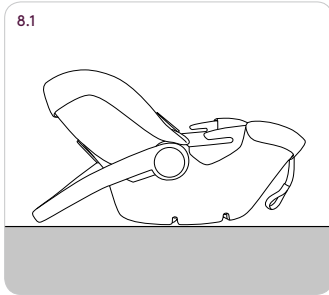
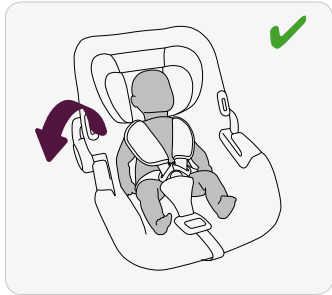
部件核對表

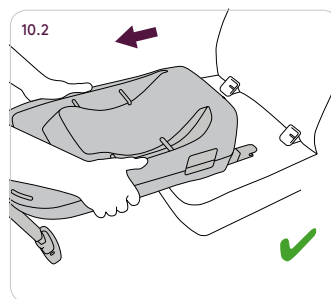
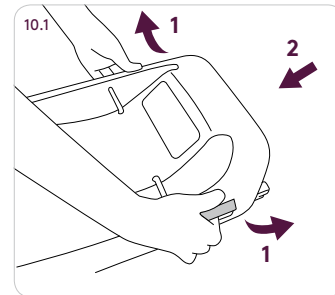
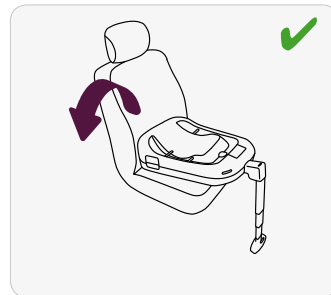
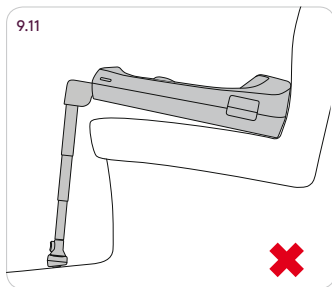
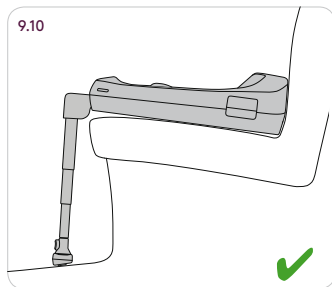
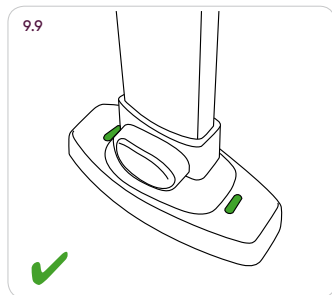
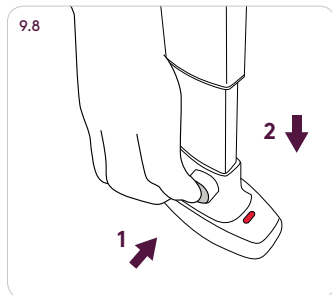
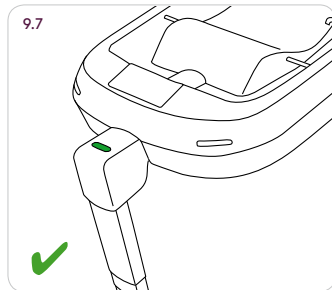
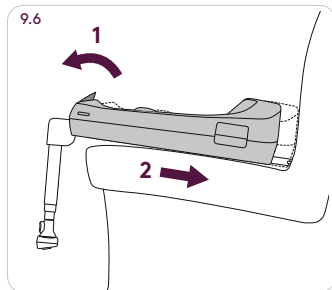
- 1 手柄 (在手提或輕搖位置)
- 2 手柄調校按鈕
- 3 安全保護帶：肩帶 (附有胸墊)
- 4 安全保護帶：胯帶 (附有搭扣舒適/保護墊)
- 5 安全保護帶：保護帶搭扣
- 6 肩帶槽口
- 7 保護帶調校按鈕
- 8 保護帶調校帶
- 9 安全帶大腿帶部分的導引托 (以藍色顯示——只可向後)
- 10 具紫外線防護遮陽/擋風單篷
- 11 遮陽/擋風單篷連接點
- 12 頭枕
- 13 附加保護墊
- 14 安全帶斜帶部分的導引托 (以藍色顯示——只可向後)
- 15 存放說明書隔層
- 16 提籃式嬰兒安全座椅底座及摺疊嬰兒車車架鬆開掣
- 17 用來連接底座的鎖門
- 18 嬰兒推車接口

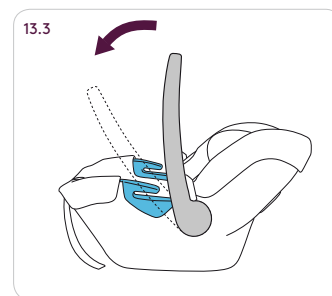
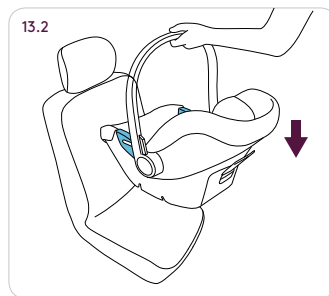
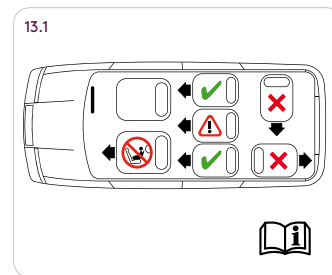
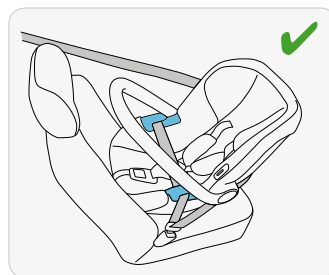
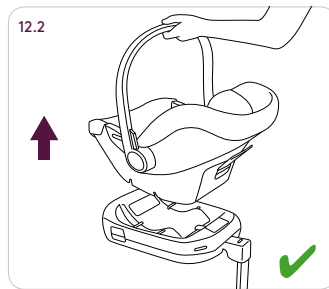
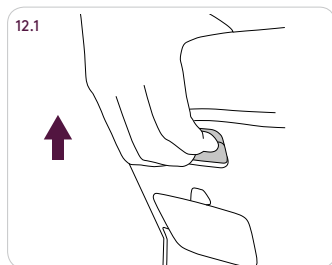
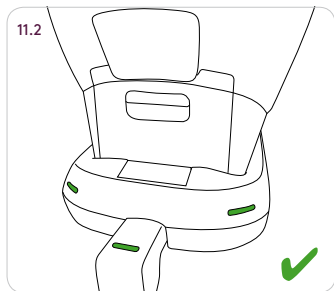
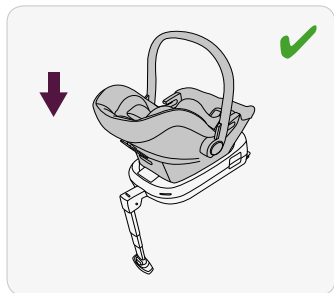


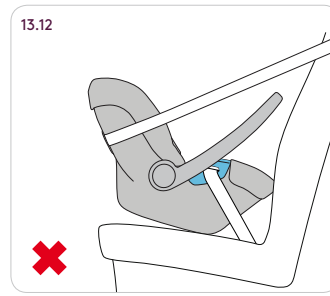
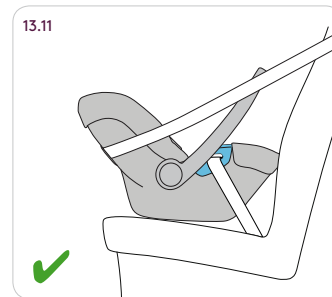
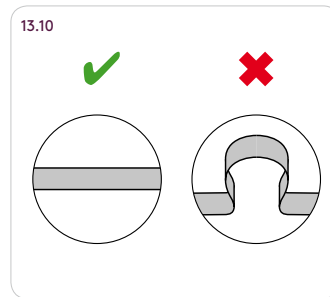
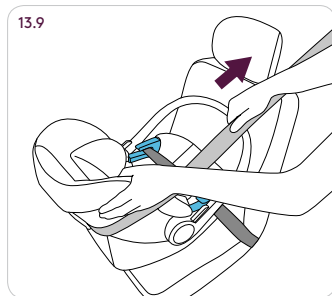
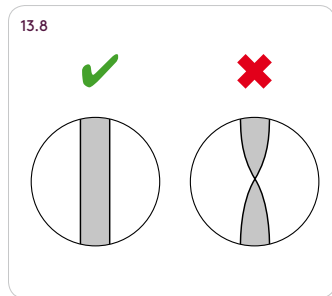
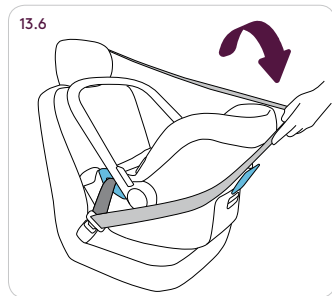
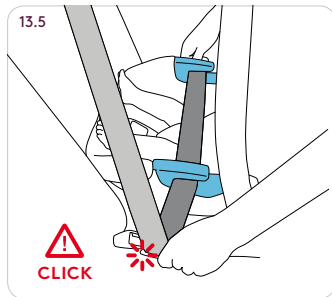
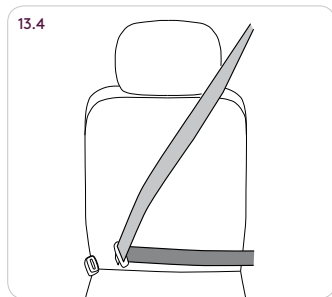


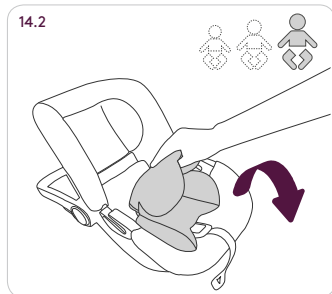
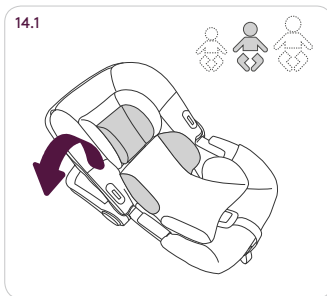












IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

SAFETY NOTES

Notice: This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This i-Size Child Restraint System does not fit all vehicles.

For advice as to the suitability of this system please consult the vehicle application list before you purchase the system and make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable.

Please follow the website link below for the latest vehicle application list: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

WARNING:

THIS PRODUCT IS SUITABLE FROM BIRTH TO 13KG.

THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR A CHILD MEASURING 40CM TO 85CM.

DURING EVERYDAY USE OF THE VEHICLE, ENSURE THAT

NO PARTS OF THE SEAT BELT OR CHILD SEAT CAN BECOME TWISTED OR TRAPPED BY A MOVABLE SEAT OR IN A DOOR OF THE VEHICLE.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE INFANT CARRIER.

ENSURE ALL LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE AND THAT ALL STRAPS AND HARNESSSES ARE TIGHT WITH NO TWISTS.

DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.

ALWAYS PLACE THE INFANT CARRIER ON A LEVEL FLOOR SURFACE AND THE HANDLE IN THE STABLE POSITION WHEN PLACING OR REMOVING THE CHILD. (SEE 6.1 & 8.1)

DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH ACTIVATED FRONTAL AIRBAG. (SEE 9.1 & 13.1)

USE THE PLASTIC ISOFIX GUIDES PROVIDED WHEN NECESSARY. SILVER CROSS CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE OR MARKING TO VEHICLE SEAT UPHOLSTERY. (SEE 9.2)

DO NOT PLACE THE FRONT SUPPORT LEG ON A FLOOR STORAGE COMPARTMENT LID. THE FRONT SUPPORT LEG MUST MAKE FULL AND FIRM CONTACT WITH THE VEHICLE FLOOR. (SEE 9.9 - 9.11)

THE INFANT CARRIER MUST ALWAYS BE REARWARD FACING. (SEE 13.9)

NEVER FIT THE INFANT CARRIER WITH A 2 POINT LAP BELT.

DO NOT POSITION THE INFANT CARRIER TOO UPRIGHT.

(SEE 13.11 & 13.12)

THE CHILD RESTRAINT SYSTEM SHOULD BE REPLACED AFTER AN ACCIDENT, EVEN IF THERE ARE NO VISIBLE SIGNS OF DAMAGE. THE PRODUCT MAY HAVE UNSEEN INTERNAL DAMAGE THAT COULD COMPROMISE THE CHILD'S SAFETY.

THE COVER & CHEST PADS ARE TO BE FITTED AT ALL TIMES. THEY ARE AN IMPORTANT SAFETY FEATURE.

ONLY REPLACEMENT PARTS SUPPLIED/RECOMMENDED BY SILVER CROSS SHALL BE USED. ACCESSORIES WHICH ARE NOT APPROVED BY SILVER CROSS SHALL NOT BE USED.

DO NOT USE IF ANY PART IS BROKEN, TORN, OR MISSING.

DO NOT MAKE UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR ALTERATIONS TO THE CHILD CAR SEAT.

DO NOT LEAVE UNSECURED LUGGAGE OR OBJECTS ON THE PARCEL SHELF IN THE VEHICLE, BECAUSE IN THE EVENT OF AN ACCIDENT THEY COULD CAUSE SERIOUS INJURY TO THE OCCUPANTS.

COVER THE SEAT IF IT IS LEFT IN DIRECT SUNLIGHT. PLASTIC AND METAL SURFACES GET VERY HOT AND COULD BURN. THE CAR SEAT COVER IS ALSO LIKELY TO FADE.

THE CHILD SHOULD BE CLEAR OF MOVING PARTS WHILE MAKING ADJUSTMENTS.

DO NOT CARRY MORE THAN ONE CHILD IN THIS CHILD RESTRAINT SYSTEM.

THE FABRIC COVER IS AN ESSENTIAL PART OF THE CHILD RESTRAINT SYSTEM. IT MUST NOT BE REPLACED BY A DIFFERENT COVER WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION FROM THE MANUFACTURER.

THE SAFETY OF YOUR CHILD IS YOUR RESPONSIBILITY.

KEEP THE CHILD RESTRAINT SYSTEM AWAY FROM CORROSIVE LIQUIDS, PAINTS OR SOLVENTS THAT COULD DAMAGE THE PRODUCT.

ALWAYS HOLD THE INFANT CARRIER WHEN MAKING ADJUSTMENTS.

CARE AND MAINTENANCE

Wipe clean using a mild hand soap and warm water. You must not use detergents, solvents or strong soaps. This may weaken your infant carrier shell or harness. You must not remove, dismantle or alter any part of the infant carrier shell or harness. You must not oil or lubricate any part of your infant carrier shell or harness system.

Dirt and dust within moving mechanisms may be rinsed away with clean water. Do not soak or submerge.

FABRICS

1. The seat cover is easily removable and should be washed on a delicate cycle at 30 degrees using a mild detergent.
2. Take out all removable internal plastic/foam parts from inside any fabrics before washing.
3. Do not press, iron, dry clean, tumble dry or wring the covers.
4. Do not use solvents, caustic or abrasive cleaning materials.
5. Dry flat, away from direct heat and sunlight.
6. If the seat covers need to be replaced only use certified parts. They are the only ones that are guaranteed to have been safety tested and designed to fit this seat.

THE FABRIC COVER IS AN ESSENTIAL PART OF THE CHILD RESTRAINT SYSTEM. IT MUST NOT BE REPLACED BY A DIFFERENT COVER WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION FROM THE MANUFACTURER.

If you require any further advice as to the suitability of this restraint system for your vehicle, please contact your retailer or the Silver Cross customer services on 0845 8726900.

IMPORTANT : VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarque : Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants. Il a été homologué conformément au règlement n 129 de l'ONU, pour être utilisé dans les positions assises des véhicules compatibles avec i-Size, comme indiqué par les fabricants de véhicules dans le manuel d'utilisation des véhicules. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de ce système amélioré de retenue pour enfants.

Ce système de retenue pour enfants i-Size ne convient pas pour tous les véhicules. Pour savoir à quel véhicule ce système peut s'adapter, consultez la liste des applications pour véhicule avant d'acheter ce système et veillez à ce qu'il corresponde à la marque, au modèle et à l'année de votre ou vos véhicules. Suivez le lien du site Web ci-dessous pour obtenir la liste d'applications pour véhicule la plus récente : www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

AVERTISSEMENT :

CE MATÉRIEL PEUT ÊTRE UTILISÉ DE LA NAISSANCE À 13 KG.

CE PRODUIT CONVIENT AUX ENFANTS MESURANT DE 40 À 85 CM.

POUR LES TRAJETS QUOTIDIENS, VEUILLEZ À CE QU'AUUCUNE

PARTIE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ OU DU SIÈGE AUTO NE PUISSE ÊTRE TORDUE OU COINCÉE PAR UN SIÈGE MOBILE OU UNE PORTIÈRE DU VÉHICULE.

NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE DANS LE SIÈGE AUTO.

ASSUREZ-VOUS QUE TOUTS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ENCLENCHÉS AVANT UTILISATION ET À CE QUE LES HARNAIS SONT BIEN TENDUS, SANS TORSIONS.

NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.

PLACEZ TOUJOURS LE SIÈGE AUTO SUR UN SOL HORIZONTAL ET PLACEZ LA POIGNÉE DANS UNE POSITION STABLE AVANT D'INSTALLER OU DE RETIRER VOTRE ENFANT. (VOIR 6.1 & 8.1)

NE PAS UTILISER SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ. (VOIR 9.1 & 13.1)

SI NÉCESSAIRE, UTILISEZ LES GUIDES EN PLASTIQUE ISOFIX. SILVER CROSS NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU MARQUES ÉVENTUELS SUR LES TISSUS RECOUVRANT LES SIÈGES DE VÉHICULE. (VOIR 9.2)

NE PLACEZ PAS LE PIED DE SUPPORT AVANT SUR LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE STOCKAGE SITUÉ AU SOL. LE PIED DE SUPPORT AVANT DOIT ÊTRE EN CONTACT FERME ET COMPLET AVEC LE SOL DU VÉHICULE. (VOIR 9.9 - 9.11)

LE SIÈGE AUTO DOIT TOUJOURS ÊTRE FACE VERS L'ARRIÈRE. (VOIR 13.9)

N'UTILISEZ JAMAIS LE SIÈGE AUTO AVEC UNE CEINTURE VENTRALE À 2 POINTS.

NE PLACEZ PAS LE SIÈGE AUTO TROP À LA VERTICALE.

(VOIR 13.11 & 13.12)

CE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOIT ÊTRE REMPLACÉ APRÈS TOUT ACCIDENT, MÊME S'IL N'Y A AUCUN SIGNE VISIBLE DE DOMMAGE. CE PRODUIT PEUT AVOIR DES DOMMAGES INTERNES INVISIBLES QUI POURRAIENT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT.

LA PROTECTION ET LES REMBOURRAGES DE POITRINE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS EN PERMANENCE. CE SONT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DÉTACHÉES FOURNIES/ RECOMMANDÉES PAR SILVER CROSS. N'UTILISEZ QUE DES ACCESSOIRES APPROUVÉS PAR SILVER CROSS.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT SI L'UNE DES PIÈCES EST ENDOMMAGÉE, DÉCHIRÉE OU MANQUANTE.

N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION OU ALTÉRATION

NON AUTORISÉE AU SIÈGE AUTO.

NE LAISSEZ PAS DE BAGAGES OU OBJETS NON FIXÉS SUR LA PLAGE ARRIÈRE DU VÉHICULE CAR, EN CAS D'ACCIDENT, ILS POURRAIENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES POUR LES OCCUPANTS.

COUVREZ LE SIÈGE S'IL EST EXPOSÉ EN PLEIN SOLEIL. LES SURFACES EN PLASTIQUE OU EN MÉTAL PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES ET BRÛLER. DE PLUS, IL EST PROBABLE QUE LE TISSU DE LA PROTECTION DU SIÈGE AUTO DÉCOLORE.

L'ENFANT DOIT ÊTRE TENU À L'ÉCART DES PIÈCES MOBILES LORSQUE VOUS EFFECTUEZ DES RÉGLAGES.

NE TRANSPORTEZ PAS PLUSIEURS ENFANTS DANS CE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS.

LA PROTECTION EN TISSU EST UNE PARTIE ESSENTIELLE DU SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS. ELLE NE DOIT PAS ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE PROTECTION DIFFÉRENTE SANS AUTORISATION PRÉALABLE DU FABRICANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

TENEZ LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS À L'ÉCART DE TOUT LIQUIDE CORROSIF, DE TOUTE PEINTURE ET DE TOUT SOLVANT QUI POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT.

TENEZ TOUJOURS LE SIÈGE AUTO LORSQUE VOUS EFFECTUEZ DES RÉGLAGES.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour la nettoyer, essuyez-la avec un chiffon ou une éponge imbibé(e) d'eau tiède et de savon doux. N'utilisez ni détergents, solvants, savons agressifs, Cela pourrait affaiblir la coque ou le harnais de votre siège auto. Ne retirez, démontez ni modifiez aucune partie de la coque ou du harnais du siège auto. Ne huilez et ne lubrifiez aucune partie de la coque ou du harnais de votre siège auto.

Rincez toute poussière et saleté présente dans les mécanismes mobiles avec de l'eau propre. N'immergez pas ou ne plongez pas dans l'eau.

TISSUS

1. La protection du siège, qui se retire facilement, doit être lavée à un cycle pour linge délicat, à 30 C, avec un détergent doux.
2. Retirez toutes les parties amovibles en plastique / mousse situées à l'intérieur des tissus avant de les laver.
3. Ne soumettez pas les protections au pressing, au fer à repasser ni au sèche-linge et ne les essorez pas.
4. N'utilisez pas de solvants, de matières caustiques ni de nettoyeurs abrasifs.
5. Faites-les sécher à plat, à l'abri de toute chaleur et lumière du soleil directes.
6. Si la protection du siège doit être remplacée, utilisez seulement des pièces homologuées. Ce sont les seules qui sont garanties comme ayant fait l'objet de tests de sécurité et conçues pour s'adapter à ce siège.

LA PROTECTION EN TISSU EST UNE PARTIE ESSENTIELLE DU SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS. ELLE NE DOIT PAS ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE PROTECTION DIFFÉRENTE SANS AUTORISATION PRÉALABLE DU FABRICANT.

IMPORTANT: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

NOTAS DE SEGURIDAD

Aviso: Este es un sistema mejorado de retención para bebés de tamaño i-Size. Se ha aprobado de conformidad con la reglamentación n.º 129 de la ONU, para su uso en posiciones de asiento de vehículos de tamaño i-Size compatibles, tal y como indiquen los fabricantes del vehículo en el manual de usuario del vehículo. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor o fabricante del sistema mejorado de retención para bebés.

Este sistema de retención para bebés de tamaño i-Size no es compatible con todos los vehículos. Para recibir asesoramiento sobre la compatibilidad de este sistema, consulte la lista de solicitud del vehículo antes de comprar el sistema y asegúrese de que la marca, modelo y año de su/s vehículo/s son compatibles. Visite el siguiente enlace para consultar la versión más actualizada de la lista de solicitud del vehículo: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

ADVERTENCIA:

ESTE PRODUCTO ES ADECUADO DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 13 KG.

ESTE PRODUCTO ES ADECUADO PARA UN NIÑO DE 40 A 85 CM DE ALTURA.

DURANTE EL USO DIARIO DEL VEHÍCULO, ASEGÚRESE DE QUE NINGUNA PIEZA DEL CINTURÓN DEL ASIENTO O ASIENTO DEL NIÑO SE HAYA RETORCIDO O QUEDADO ATRAPADA POR UN ASIENTO MÓVIL O EN UNA DE LAS PUERTAS DEL VEHÍCULO.

NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO EN EL PORTABEBÉS.

COMPRUEBE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE CIERRE ESTÁN CORRECTAMENTE ACCIONADOS ANTES DE USARLO Y QUE TODAS LAS CORREAS Y ARNESES SE HAN CENIDO Y NO ESTÁN RETORCIDOS.

NO DEJE QUE EL NIÑO JUEGUE CON ESTE PRODUCTO.

COLOQUE SIEMPRE EL PORTABEBÉS SOBRE EL SUELO Y EL MANILLAR EN POSICIÓN ESTABLE CUANDO COLOQUE O SAQUE AL NIÑO. (VÉASE LAS SECCIONES 6.1 Y 8.1)

NO UTILIZAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG FRONTAL ACTIVADO. (VÉASE LAS SECCIONES 9.1 Y 13.1)

UTILICE LAS GUÍAS ISOFIX DE PLÁSTICO QUE SE SUMINISTRAN CUANDO SEA NECESARIO. SILVER CROSS NO ASUMIRÁ LA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS O MARCAS EN LA TAPICERÍA DE LOS ASIENTOS DEL VEHÍCULO. (VÉASE LAS SECCIONES 9.2)

NO COLOQUE LA PATA DE SOPORTE FRONTAL EN LA TAPA DEL COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO DEL SUELO. LA PATA FRONTAL DE SOPORTE DEBE ENTRAR EN CONTACTO POR COMPLETO Y CON FIRMEZA CON EL SUELO DEL VEHÍCULO.

(VÉASE LAS SECCIONES 9.9 - 9.11)

EL PORTABEBÉS DEBE COLOCARSE SIEMPRE ORIENTADO HACIA ATRÁS.

(VÉASE LA SECCIÓN 13.9)

NUNCA EQUIPE EL PORTABEBÉS CON UNA CORREA DE REGAZO DE DOS PUNTOS.

NO COLOQUE EL PORTABEBÉS EN UNA POSICIÓN DEMASIADO VERTICAL.

(VÉASE LAS SECCIONES 13.11 Y 13.12)

EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA BEBÉS SE DEBE REPONER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE, INCLUSO SI NO HUBIERA SIGNOS VISIBLES DE DAÑOS. EL PRODUCTO PODRÍA HABER SUFRIDO DAÑOS INTERNOS QUE PODRÍAN COMPROMETER LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

LA CUBIERTA Y LAS ALMOHADILLAS DE PECHO SE DEBEN EQUIPAR EN TODO MOMENTO. ESTAS DESEMPEÑAN UNA IMPORTANTE FUNCIÓN DE SEGURIDAD.

SOLO DEBEN UTILIZARSE PIEZAS DE RECAMBIO SUMINISTRADAS O RECOMENDADAS POR SILVER CROSS. NO DEBEN UTILIZARSE ACCESORIOS NO AUTORIZADOS POR SILVER CROSS.

NO LO UTILICE SI ESTÁ ROTO, DAÑADO O LE FALTA ALGUNA PIEZA.

NO REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN NO AUTORIZADA EN EL ASIENTO DEL COCHE DEL BEBÉ.

NO DEJE EQUIPAJE U OBJETOS ALREDEDOR DEL CHASIS DEL VEHÍCULO, DADO QUE, EN CASO DE ACCIDENTE, ESTOS PODRÍAN CAUSAR SERIAS LESIONES A LOS OCUPANTES.

CUBRA EL ASIENTO SI SE DEJA A LA LUZ DIRECTA DEL SOL. LAS SUPERFICIES DE PLÁSTICO Y METAL PUEDEN CALENTARSE MUCHO Y CAUSAR QUEMADURAS. TAMBIÉN ES POSIBLE QUE LA CUBIERTA DEL ASIENTO DEL COCHE SE DESTINA.

MANTENGA AL NIÑO ALEJADO DE PIEZAS MÓVILES A LA HORA DE REALIZAR AJUSTES.

NO LLEVE A MÁS DE UN NIÑO EN ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS.

LA CUBIERTA DE TELA ES UNA PARTE ESENCIAL DEL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS. NO SE DEBERÁN REMPLAZAR POR CUBIERTAS DIFERENTES SIN LA AUTORIZACIÓN PREVIA DEL FABRICANTE.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

MANTENGA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LÍQUIDOS CORROSIVOS, PINTURAS O DISOLVENTES QUE PUDIERAN DAÑAR EL PRODUCTO.

SUJETE SIEMPRE EL PORTABEBÉS CUANDO HAGA AJUSTES.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Límpielo con un trapo usando jabón suave de manos y agua caliente. No debe utilizar detergentes, disolventes o jabones fuertes. Esto podría debilitar el arnés o el chasis del portabebés. No debe quitar, desmontar ni modificar ninguna parte del arnés o el chasis del portabebés. No debe engrasar ni lubricar ninguna parte del sistema del arnés o el chasis del portabebés.

La suciedad y el polvo dentro de los mecanismos móviles pueden enjuagarse con agua limpia. No lo moje ni sumerja.

TEJIDOS

1. La cubierta del asiento se puede extraer con facilidad y se deberá lavar en un ciclo delicado a 30 °C usando un detergente suave.
2. Saque todas las partes internas extraíbles de plástico y gomaespuma del interior de los tejidos antes de lavarlos.
3. No presione, planche, lave en seco ni escurra las cubiertas, ni utilice la secadora.
4. No utilice disolventes ni materiales de limpieza abrasivos ni corrosivos.
5. Límpielo en seco y ponga los tejidos lejos del calor directo y la luz solar.
6. Si se necesita reemplazar las cubiertas del asiento, utilice solo piezas certificadas. Estas son las únicas que se garantiza que han sido probadas por motivos de seguridad y se han diseñado para que sean compatibles con este asiento.

LA CUBIERTA DE TELA ES UNA PARTE ESENCIAL DEL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS. NO SE DEBERÁN REMPLAZAR POR CUBIERTAS DIFERENTES SIN LA AUTORIZACIÓN PREVIA DEL FABRICANTE.

IMPORTANTE: CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI

NORME DI SICUREZZA

Avviso: Il presente è un Sistema di ritenuta "i-Size" per bambini di qualità ulteriormente migliorata. È stato approvato secondo il Regolamento n. 129 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite per l'utilizzo in posti a sedere di veicoli compatibili i-Size secondo quanto indicato dal costruttore del veicolo nel manuale utente dello stesso. In caso di dubbi, consultare il produttore del Sistema di ritenuta per bambini di qualità ulteriormente migliorata o il rivenditore.

Questo Sistema di ritenuta i-Size per bambini non è adatto a tutti i veicoli. Per consigli sull'idoneità del presente sistema, consultare l'elenco di applicazione del veicolo prima di acquistare il sistema e accertarsi che la marca, il modello e l'anno del proprio veicolo siano idonei. In alternativa, è possibile seguire il link al sito Web qui di seguito per consultare il più recente elenco di applicazione del veicolo: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

AVVERTENZA:

QUESTO PRODOTTO È ADATTO AL TRASPORTO DI NEONATI E BAMBINI FINO A 13 KG.

QUESTO PRODOTTO È ADATTO PER UN BAMBINO CHE MISURA TRA 40 CM E 85 CM.

DURANTE L'USO QUOTIDIANO DEL VEICOLO, ACCERTARSI CHE

NESSUNA PARTE DELLA CINTURA DI SICUREZZA O DEL SEGGIOLINO AUTO POSSA RIMANERE ATTORCIGLIATA O INTRAPPOLATA DA UN SEDILE MOBILE O DA UNA PORTA DEL VEICOLO.

NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO NEL PORTA BEBÈ.

ACCERTARSI CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCO SIANO STATI AZIONATI PRIMA DELL'USO E CHE TUTTE LE CINGHIE E LE IMBRACATURE SIANO TESE SENZA ATTORCIGLIAMENTI.

NON LASCIARE CHE IL BAMBINO GIOCHI CON IL PRODOTTO.

POSIZIONARE SEMPRE IL PORTA BEBÈ SU UNA SUPERFICIE PIANA A LIVELLO DEL PAVIMENTO E LA MANIGLIA IN POSIZIONE STABILE DURANTE IL POSIZIONAMENTO O LA RIMOZIONE DEL BAMBINO.

(VEDERE IL PUNTO 6.1 E 8.1)

NON UTILIZZARE SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG FRONTALE ATTIVATO.(VEDERE IL PUNTO 9.1 E 13.1)

UTILIZZARE LE GUIDE ISOFIX IN PLASTICA FORNITE IN DOTAZIONE QUANDO NECESSARIO. SILVER CROSS NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI O SEGNI SULLA TAPPEZZERIA DEL SEDILE DEL VEICOLO. (VEDERE IL PUNTO 9.2)

NON POSIZIONARE LA GAMBA DI SUPPORTO FRONTALE SOPRA IL COPERCHIO DI UN VANO PORTAOGGETTI A PAVIMENTO. LA GAMBA DI SUPPORTO FRONTALE DEVE ENTRARE SALDAMENTE E COMPLETAMENTE IN CONTATTO CON IL PAVIMENTO DEL VEICOLO.

(VEDERE IL PUNTO 9.9 E 9.11)

IL PORTA BEBÈ DEVE ESSERE SEMPRE RIVOLTO IN SENSO CONTRARIO RISPETTO AL SENSO DI MARCIA. (VEDERE IL PUNTO 13.9)

NON MONTARE MAI IL PORTA BEBÈ CON UNA CINTURA ADDOMINALE A DUE PUNTI.

NON POSIZIONARE IL PORTA BEBÈ IN POSIZIONE TROPPO VERTICALE.

(VEDERE IL PUNTO 13.11 E 13.12)

IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI DEVE ESSERE SOSTITUITO DOPO UN INCIDENTE, ANCHE NEL CASO IN CUI NON SIANO PRESENTI SEGNI VISIBILI DI DANNO. IL PRODOTTO POTREBBE PRESENTARE DANNI INTERNI NON VISIBILI CHE POTREBBERO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO.

IL RIVESTIMENTO E LE IMBOTTITURE TORACICHE DEVONO ESSERE SEMPRE MONTATE. RAPPRESENTANO UN'IMPORTANTE CARATTERISTICA DI SICUREZZA.

UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO FORNITE/RACCOMANDATE DA SILVER CROSS. NON UTILIZZARE ACCESSORI NON APPROVATI DA SILVER CROSS.

NON UTILIZZARE IN CASO DI PARTI ROTTE, STRAPPATE O MANCANTI.

NON APPORTARE MODIFICHE NÉ ALTERAZIONI NON AUTORIZZATE ALL'EGGIOLINO AUTO PER BAMBINI.

NON LASCIARE BAGAGLI OPPURE OGGETTI NON FISSATI SUL RIPIANO PORTAPACCHI DEL VEICOLO, POICHÉ, IN CASO DI INCIDENTE, POTREBBERO PROVOCARE LESIONI GRAVI AI PASSEGGERI.

COPRIRE IL SEGGIOLINO IN CASO SIA LASCIATO ALLA LUCE SOLARE DIRETTA. LE SUPERFICI DI PLASTICA E METALLO SI SURRISCALDANO E POTREBBERO BRUCIARSI. ANCHE IL RIVESTIMENTO DEL SEGGIOLINO AUTO RISCHIA DI SBIADIRE.

TENERE IL BAMBINO LONTANO DALLE PARTI MOBILI DURANTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE.

NON TRASPORTARE PIÙ DI UN BAMBINO IN QUESTO SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI.

IL RIVESTIMENTO IN TESSUTO È UNA PARTE ESSENZIALE DEL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. NON DEVE ESSERE SOSTITUITO CON UN RIVESTIMENTO DIVERSO SENZA LA PREVIA AUTORIZZAZIONE DEL PRODUTTORE.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È RESPONSABILITÀ DELL'ADULTO.

TENERE IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI LONTANO DA LIQUIDI, VERNICI, O SOLVENTI CORROSIVI CHE POSSONO DANNEGGIARE IL PRODOTTO.

AFFERRARE SEMPRE IL PORTA BEBÈ DURANTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire utilizzando un sapone neutro e acqua calda. Non utilizzare detergenti, solventi o saponi aggressivi. Questo potrebbe indebolire il guscio o l'imbracatura del porta bebè. Non rimuovere, smontare né alterare nessuna parte del guscio o dell'imbracatura del porta bebè. Non oliare né lubrificare nessuna parte del guscio o del sistema di imbracatura del porta bebè.

Sciacquare con acqua pulita lo sporco e la polvere annidati all'interno dei meccanismi di movimento. Non immergere o lasciare in ammollo.

TESSUTI

1. Il rivestimento del seggiolino è facilmente rimovibile e deve essere lavato con un ciclo delicato a 30 gradi utilizzando un detergente delicato.
2. Estrarre tutte le parti in plastica/schiuma interne e rimovibili da qualsiasi tessuto prima del lavaggio.
3. Non premere, stirare, lavare a secco, asciugare in asciugatrice o strizzare i rivestimenti.
4. Non utilizzare solventi, materiali di pulizia caustici o abrasivi.
5. Asciugare stendendo il tessuto su un piano, lontano dalla luce solare e dal calore diretto.
6. Se i rivestimenti del seggiolino devono essere sostituiti, utilizzare esclusivamente parti certificate. Sono le uniche garantite per essere state sottoposte a test di sicurezza e progettate per accompagnare questo seggiolino.

IL RIVESTIMENTO IN TESSUTO È UNA PARTE ESSENZIALE DEL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. NON DEVE ESSERE SOSTITUITO CON UN RIVESTIMENTO DIVERSO SENZA LA PREVIA AUTORIZZAZIONE DEL PRODUTTORE.

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweis: Dies ist ein optimiertes i-Size Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Verordnung Nr. 129 für den Einsatz in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbetriebsanleitung angegeben. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des optimierten Rückhaltesystems für Kinder.

Dieses i-Size Kinderrückhaltesystem passt nicht in alle Fahrzeuge. Sollten Sie weiteren Rat zur Eignung dieses Systems benötigen, konsultieren Sie vor dem Kauf des Systems bitte das Verzeichnis der kompatiblen Fahrzeugtypen und achten Sie darauf, dass Marke, Modell und Baujahr Ihres/r Fahrzeugs/e geeignet sind. Die aktuelle Liste der Fahrzeuganwendungen können Sie über den nachstehenden Link erhalten: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

ACHTUNG:

DIESES PRODUKT IST FÜR KINDER AB DER GEBURT UND BIS ZU EINEM GEWICHT VON 13KG GEEIGNET.

DIESES PRODUKT IST FÜR KINDER VON 40CM BIS 85CM GEEIGNET.

STELLEN SIE BEI DER TÄGLICHEN BENUTZUNG DES FAHRZEUGS SICHER, DASS KEINE TEILE DES SICHERHEITSGURTES ODER DES KINDERSITZES IN EINEN BEWEGLICHEN SITZ ODER IN EINER FAHRZEUGTÜR VERDREHT ODER EINGEKLEMMT WERDEN KÖNNEN.

LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFICHTIGT IN DER BABYSCHALE.

STELLEN SIE VOR GEBRAUCH SICHER, DASS ALLE ARRETIERUNGEN FEST SITZEN UND DASS ALLE RIEMEN UND 5-PUNKT-GURTE OHNE VERDREHUNGEN ANGEZOGEN SIND.

LASSEN SIE DAS KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN.

STELLEN SIE DIE BABYSCHALE IMMER AUF EINER EBENERDIGEN BODENFLÄCHE UND DEN GRIFF IN DER STABILEN POSITION AUF, WENN SIE DAS KIND HINEINSETZEN ODER HERAUSNEHME. (SIEHE 6.1 & 8.1)

NIEMALS AUF EINEM BEIFÄHRERSITZ MIT AKTIVIERTEM MITFAHRERFAHRERAIRBAG VERWENDEN. (SIEHE 9.1 & 13.1)

VERWENDEN SIE BEI BEDARF DIE MITGELIEFERTEN ISOFIX-KUNSTSTOFFGLEITER, SILVER CROSS KANN NICHT FÜR SCHÄDEN ODER SPUREN AN DER POLSTERUNG VON FAHRZEUGSITZEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN. (SIEHE 9.2)

STELLEN SIE DEN STÜTZFUSS NICHT AUF DIE KLAPPE EINES STAUFACHS IM BODEN. DER STÜTZFUSS MUSS VOLLSTÄNDIG UND FEST AUF DEM FAHRZEUGBODEN STEHEN.

(SIEHE 9.9 & 9.11)

DIE BABYSCHALE MUSS IMMER RÜCKWÄRTS GERICHTET SEIN.

(SIEHE 13.9)

DIE BABYSCHALE DARF NIEMALS MIT EINEM ZWEIPUNKTGURT BEFESTIGT WERDEN.

STELLEN SIE DIE BABYSCHALE NICHT ZU AUFRICHT AUF.

(SIEHE 13.11 & 13.12)

DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM SOLLTE NACH EINEM UNFALL AUSGETAUSCHT WERDEN, AUCH WENN KEINE SICHTBAREN ANZEICHEN VON SCHÄDEN ERKENNBAR SIND. DAS PRODUKT KANN UNSICHTBARE INNERE SCHÄDEN AUFWEISEN, DIE DIE SICHERHEIT DES KINDES BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN.

DER BEZUG UND DIE BRUSTPOLSTER MÜSSEN STETS ANGEBRACHT SEIN. SIE SIND EIN WICHTIGES SICHERHEITSMERKMAL.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VON SILVER CROSS GELIEFERTE/ EMPFOHLENE ERSATZTEILE. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VON SILVER CROSS ZUGELASSENES ZUBEHÖR.

VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT WEITER, WENN EIN TEIL GEBROCHEN ODER GERISSEN IST ODER FEHLT.

NEHMEN SIE KEINE UNERLAUBTEN MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM AUTOSITZ VOR.

LASSEN SIE KEIN UNGESICHERTES GEPÄCK ODER GEGENSTÄNDE AUF DEM HUTABLAGE IM FAHRZEUG ZURÜCK, DA SIE IM FALLE EINES UNFALLS ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN DER INSASSEN FÜHREN KÖNNEN.

BEDECKEN SIE DEN SITZ BEI DIREKTER SONNENEINSTRALHUNG. DIE PLASTIK- UND METALLOBERFLÄCHEN WERDEN SEHR HEISS UND KÖNNTEN BRENNEN. DER AUTOSITZBEZUG KANN AUSSERDEM AUSBLEICHEN.

HALTEN SIE DAS KIND BEIM EINSTELLEN BEWEGLICHER TEILE FERN.

TRANSPORTIEREN SIE MIT DIESEM KINDERRÜCKHALTESYSTEM NICHT MEHR ALS EIN KIND.

DER STOFFBEZUG IST EIN WESENTLICHER BESTANDTEIL DES KINDERRÜCKHALTESYSTEMS. ER DARF OHNE VORHERIGE GENEHMIGUNG DES HERSTELLERS NICHT DURCH EINEN ANDEREN BEZUG ERSETZT WERDEN.

SIE TRAGEN DIE VERANTWORTUNG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES.

HALTEN SIE DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM FERN VON KORROSIVEN FLÜSSIGKEITEN, FARBEN ODER LÖSUNGSMITTELN FERN, DIE DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.

HALTEN SIE DIE BABYSCHALE BEIM EINSTELLEN IMMER FEST.

PFLEGE UND WARTUNG

Mit milder Handseife und warmem Wasser reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder starke Seifen. Sie können das Gehäuse oder den Gurt der Babyschale beschädigen. Teile des Gehäuses oder des Gurtsystems der Babyschale dürfen nicht entfernt, ausgebaut oder verändert werden. Teile des Gehäuses oder des Gurtsystems der Babyschale dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.

Staub und Schmutz in beweglichen Teilen können mit klarem Wasser abgespült werden. Nicht durchnässen lassen oder in Wasser tauchen.

STOFFE

1. Der Sitzbezug ist leicht abnehmbar und sollte im Schonwaschgang bei 30 Grad mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden.
2. Nehmen Sie vor dem Waschen alle abnehmbaren inneren Kunststoff-/ Schaumstoffteile aus dem Inneren der Stoffe heraus.
3. Nicht bügeln, chemisch reinigen, im Wäschetrockner trocknen oder die Bezüge auswingen.
4. Keine Lösungsmittel, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
5. Liegend und ohne direkte Hitze oder Sonneneinstrahlung trocknen.
6. Wenn die Sitzbezüge ausgetauscht werden müssen, verwenden Sie nur zertifizierte Teile. Sie sind die einzigen, die garantiert sicherheitsgeprüft und für diesen Sitz entworfen wurden.

DER STOFFBEZUG IST EIN WESENTLICHER BESTANDTEIL DES KINDERRÜCKHALTESYSTEMS. ER DARF OHNE VORHERIGE GENEHMIGUNG DES HERSTELLERS NICHT DURCH EINEN ANDEREN BEZUG ERSETZT WERDEN.

VIKTIGT: SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

SÄKERHETSMEDELANDEN

Obs! Detta är ett i-Size förstärkt barnsäkerhetssystem. Den har godkänts enligt FN:s förordning nr 129 för användning av i-Size-kompatibla sittplatser enligt biltillverkarnas anvisningar i fordonets instruktionshandbok. Om du är tveksam kan du kontakta tillverkaren av detta barnsäkerhetssystem eller återförsäljaren.

Detta i-Size barnsäkerhetssystem passar inte alla fordon. För råd om det här systemets lämplighet, se fordonets tillbehörslista innan du köper systemet och kontrollera att märket, modellen och årgången för din bil är lämplig. Klicka på webbplatsens länk nedan för den senaste fordonslistan: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

VARNING:

PRODUKTEN ÄR LÄMPLIG FRÅN FÖDSEL TILL 13 KG.

PRODUKTEN PASSAR BARN MED LÄNGD FRÅN 40 CM TILL 85 CM.

VARJE GÅNG DU ANVÄNDER BILEN SKA DU KONTROLLERA ATT INGEN DEL AV SÄKERHETSBJÄLTET ELLER BILBARNSTOLEN KAN SNURRAS TILL ELLER FASTNA I ETT FÖRFLYTTNINGSBART BILSÄTE ELLER I EN BILDÖRR.

LÄMNA ALDRIG BARNET UTAN UPSIKT I BABYSKYDDET.

KONTROLLERA ATT ALLA LÅSANORDNINGAR ÄR AKTIVERADE FÖRE ANVÄNDNING OCH ATT ALLA REMMAR OCH SELAR SITTER ORDENTLIGT FAST UTAN ATT HA SNURRATS TILL.

LÅT INTE BARNET LEKA MED PRODUKTEN.

PLACERA ALLTID BABYSKYDDET PÅ EN JÄMN GOLVYTA OCH MED HÅNDTAGET I STABILT LÅGE NÄR DU SÄTTER I ELLER TAR UR BARNET. (SE 6.1 OCH 8.1)

ANVÄND INTE PÅ EN PASSAGERARPLATS MED AKTIVERAD FRONTAL KROCKKUDDE. (SE 9.1 OCH 13.1)

ANVÄND MEDFÖLJANDE ISOFIX PLASTLEDARE VID BEHOV. SILVER CROSS ANSVARAR INTE FÖR SKADOR ELLER MÄRKEN PÅ BILENS SÄTESTYG. (SE 9.2)

PLACERA INTE DET FRÄMRE STÖDBENET PÅ NÅGON UPPHÖJD FÖRVARINGSDEL PÅ GOLVET. DET FRÄMRE STÖDBENET MÅSTE HA STADIG

OCH SÄKER KONTAKT MED FORDONETS GOLV. (SE 9.9 - 9.11)

BABYSKYDDET MÅSTE ALLTID VARA BAKÄTVA NT. (SE 13.9)

SPÄNN ALDRIG FAST BABYSKYDDET MED ETT 2-PUNKTS MAGBÄLTE.

PLACERA INTE BABYSKYDDET ALLTFÖR UPPRÄTT. (SE 13.11 OCH 13.12)

BARNSÄKERHETSSYSTEMET SKA ERSÄTTAS EFTER EN OLYCKA, ÄVEN OM DET INTE FINNS NÅGRA SYNLIGA TECKEN PÅ SKADOR. PRODUKTEN KAN HA OSYNLIGA, INTERNA SKADOR SOM KAN ÄVENTYRA BARNETS SÄKERHET.

ÖVERDRAGET OCH BRÖSTKUDDARNA SKA ALLTID VARA KVAR PÅ STOLEN. DE HAR EN VIKTIG SÄKERHETSFUNCTION.

ANVÄND ENDAST RESERVDELAR TILLVERKADE ELLER REKOMMENDERADE AV SILVER CROSS. ANVÄND INTE TILLBEHÖR SOM INTE ÄR GODKÄNDA AV SILVER CROSS.

ANVÄND INTE PRODUKTEN OM NÅGON DEL ÄR TRASIG, SKADAD ELLER SAKNAS.

UTFÖR INTE NÅGRA ICKE-AUKTORISERADE ÄNDRINGAR AV BILBARNSTOLEN.

LÄMNA INTE LÖST BAGAGE ELLER FÖREMÅL PÅ HATTHYLLAN I BILEN. I HÄNDELSE AV EN OLYCKA KAN DE ORSAKA ALLVARLIGA PASSAGERARSKADOR.

TÄCK ÖVER STOLEN OM DEN LÄMNAS I DIREKT SOLLJUS. PLAST OCH METALLYTOR BLIR MYCKET HETA OCH KAN BRÄNNAS. BILSTOLSKLÄDSELN KAN OCKSÅ BLEKNA.

BARNET SKA HÅLLAS PÅ AVSTÅND FRÅN RÖRLIGA DELAR NÄR JUSTERINGAR UTFÖRS.

HA ALDRIG MER ÄN ETT BARN I DETTA BARNSÄKERHETSSYSTEM.

TYGÖVERDRAGET ÄR EN VIKTIG DEL AV BARNSÄKERHETSSYSTEMET. DET FÅR INTE BYTAS UT TILL ETT ANNAT ÖVERDRAG SOM INTE FÖRST HAR GODKÄNTS AV TILLVERKAREN.

BARNETS SÄKERHET ÄR DITT ANSVAR.

FÖRVARA BARNSÄKERHETSSYSTEMET PÅ AVSTÅND FRÅN FRÅTANDE VÄTSKOR, MÅLARFÄRG ELLER LÖSNINGSMEDEL SOM KAN SKADA PRODUKTEN.

HÅLL ALLTID I BABYSKYDDET NÄR DU GÖR JUSTERINGAR.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Torka rent med mild handtvål och varmt vatten. Du ska aldrig använda tvättmedel, lösningsmedel eller starka tvålar. Det kan försvaga babyskyddets stomme eller sele. Du ska inte ta bort, montera isär eller ändra någon del av babyskyddets stomme eller selsystem. Du ska inte olja in eller smörja någon del av babyskyddets stomme eller selsystem.

Smuts och damm som fastnat i rörliga delar kan sköljas bort med rent vatten. Blötlägg inte och sänk inte ner i vatten.

TYGER

1. Det är lätt att ta bort överdraget och det kan tvättas med ett skonsamt tvättprogram i 30 grader och ett mild tvättmedel.
2. Avlägsna alla borttagbara inre plast/skumdelar från tygets insida före tvätt.
3. Du får inte pressa, stryka, kemtvätta, torktumla eller krama ur överdraget.
4. Använd inte lösningsmedel, frätande eller slipande rengöringsmaterial.
5. Torka plant, bort från direkt värme och solljus.
6. Om sätets överdrag måste bytas ut får endast certifierade delar användas. De är de enda som är garanterade att ha säkerhetstestats och som är utformade till att passa stolen.

TYGÖVERDRAGET ÄR EN VIKTIG DEL AV BARNSÄKERHETSSYSTEMET. DET FÅR INTE BYTAS UT TILL ETT ANNAT ÖVERDRAG SOM INTE FÖRST HAR GODKÄNTS AV TILLVERKAREN.

TÄRKEÄÄ: SÄILYÄÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYÄÄÄ VARTEN

TURVALLISUUTEEN LIITYÄÄ HUOMAUTUKSIA

Huomautus: Tämä on i-kokoluokan parannettu lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 vaatimusten mukaisesti käytettäväksi ajoneuvon valmistajan käsikirjassa ilmoitetuissa i-kokoluokan kanssa yhteensopivissa istuma-asennoissa. Jos sinulla on kysyttävää, käännä joko parannetun lasten turvajärjestelmän valmistajan tai jälleenmyyjän puoleen.

Tämä i-kokoluokan lasten turvajärjestelmä ei sovi kaikkiin ajoneuvoihin. Jos tarvitset tietoa tämän turvajärjestelmän sopivuudesta ajoneuvoosi, katso ajoneuvotyyppiulettelesta, sopiiko järjestelmä käytettäväksi ajoneuvosi merkin, mallin ja vuosimallin kanssa. Viimeisin ajoneuvotyyppiulettele löytyy seuraavasta linkistä: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

VAROITUS:

TÄMÄ TUOTE SOPII SYNTYMÄSTÄ 13 PAINOKILOON ASTI.

TÄMÄ TUOTE SOPII 40 CM:N – 85 CM:N PITUISELLE LAPSELLE.

VARMISTA AJONEUVON PÄIVITÄISESSÄ KÄYÄÄÄ, ETTEIVÄT TURVAYÖN TAI TURVAISTUIMEN OSAT PÄÄSE KIERTYÄÄN EIVÄTKÄ JÄÄMÄÄN LIIKKUVAN ISTUI MEN TAI AJONEUVON OVEN VÄLIIN.

LÄÄ EI SÄÄ MILLOINKAAN JÄÄÄÄ TURVAKAUKALÖÖN VARTIOIMÄÄÄ.

VARMISTA ENNEN KÄYÄÄÄ, EÄÄ KÄIKKI LUKITUSVÄLÄINEET OVÄT LUKITUTUINA JA EÄÄ KÄIKKI HINNÄT JA VÄLJÄÄT OVÄT NÄPÄKÄSTI KIINNI EIVÄTKÄ NE ÖLE PÄÄSSEET KIERTYÄÄN.

ÄLÄ ANNA LAPSEN LEIKKIÄ TÄLLÄ TUÖTEELLEÄ.

LÄITÄÄSSÄSI TÄI POISTÄÄSSÄSI LÄÄÄ TURVAKAUKALÖSTÄ ÄSETÄ TURVAKAUKALÖ AINÄ TÄSÄISELLE LÄTTÄIINNÄLLE SÄTEN, EÄÄ KÄNTÖKÄHVÄ ÖN VÄKÄÄSSÄ ÄSENNOSSÄ. (KS. 6.1 JÄ 8.1)

EI SÄÄ KÄYÄÄÄ ÄKTIVÖIDULLÄ ETUTURVÄTYNNYLLÄ VÄRUSTETULLÄ ISTUI MELLÄ. (KS. 9.1 JÄ 13.1)

KÄYÄÄ TÄRVÄITÄÄSSÄ MUÖVÄSÄ IÖFÖX-KÄIINNÄTYÖHJÄÄMÄÄ. SILVER CROSS EI ÖLE VÄSTUÜSSÄ ÄJONEUVON ISTUI NTEN VERHÖILÜÖN ÄIHEUTUVÄSÄ VÄURÖISTÄ TÄI JÄLJÄSTÄ. (KS. 9.2)

ETUTUKIJALCAA EI SAA ASETTAA LATTIASÄILYTYSLOKERON KANNEN PÄALLE. ETUTUKIJALAN ON OLTAVA TUKEVASTI AJONEUVON LATTIAA VASTEN.

(KS. 9.9–9.11)

TURVAKAUKALO ON AINA ASENNETTAVA SELKÄ MENOSUUNTAAN. (KS. 13.9)

TURVAKAUKALOA EI SAA MILLOINKAAN KIINNITTÄÄ. KAKSIPISTELANTIOVYÖLLÄ.

TURVAKAUKALOA EI SAA ASETTAA LIIAN PYSTYSUORAAN ASENTOON.

(KS. 13.11 JA 13.12)

LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄ TÄYTYY VAIHTAA ONNETTOMUUDEN JÄLKEEN, VAIKKA SIINÄ EI OLISIKAAN NÄKYVIÄ VAURIOITA. TUOTTEESEEN ON VOINUT AIHEUTUA NÄKYMÄTTÖMIÄ SISÄISIÄ VAURIOITA, JOTKA VOIVAT VAARANTAA LAPSEN TURVALLISUUDEN.

PÄÄLLYKSEN JA RINTAPEHMUSTEIDEN ON OLTAVA AINA PAIKOILLAAN. NE OVAT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOMINAISUUKSIA. KÄYTÄ AINOASTAAN SILVER CROSSIN TOIMITTAMIA/ SUOSITTELEMIA VARAOSIA. LISÄVARUSTEITA, JOITA SILVER CROSS EI OLE HYVÄKSYNYT, EI TULE KÄYTTÄÄ.

EI SAA KÄYTTÄÄ, JOS JOKIN OSA ON RIKKI, REPEUTYNYT TAI PUUTTUU.

LASTEN TURVAISTUIIMEEN EI SAA TEHDÄ LUVATTOMIA MUUTOKSIA.

AJONEUVON HATTUHYLLYLLE EI SAA SIIJOITTA MATKATAVAROITA TAI ESINEITÄ, JOTKA EIVÄT OLE KIINNITETTYINÄ, SILLÄ ONNETTOMUUSTILANTEESSA NE VOIVAT AIHEUTTAA MATKUSTA JILLE VAKAVIA VAMMOJA.

PEITÄ ISTUIN, JOS SE JÄTETÄÄN SUORAAN AURINGONVALOON. SEN MUOVISET JA METALLISET PINNAT KUUMENEVÄT JA SAATTAVAT POLTTAA. MYÖS TURVAISTUIIMEN PÄÄLLYS VOI HAALISTUA.

LAPSEN PITÄÄ OLLA LOITOLLA LIIKKUVISTA OSISTA SÄÄTÖJÄ TEHTÄESSÄ.

TÄSSÄ LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄSSÄ EI SAA KULJETTAA USEAMPAA KUIN YHTÄ LASTA.

KANGASPÄÄLLYS ON OLENNAINEN OSA LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄÄ. SITÄ EI SAA VAIHTAA ERILAISEEN PÄÄLLYKSEEN ILMAN VALMISTAJAN ENNALTA ANTAMAA LUPAA.

LAPSESI TURVALLISUUS ON SINUN VASTUULLASI.

PIDÄ LAPSEN TURVAJÄRJESTELMÄ KAUKANA SYÖVYTTÄVISTÄ NESTEISTÄ, MAALEISTA TAI LIUOTTIMISTA, JOTKA VOIVAT VAHINGOITTAA TUOTETTA.

PIDÄ TURVAKAUKALOSTA KIINNI AINA KÄSITELLESSÄSI SITÄ.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Pyyhi puhtaaksi miedolla käsisäippualla ja lämpimällä vedellä. Puhdistusaineiden, liuottimien ja voimakkaiden saippuoiden käyttäminen on kielletty. Ne voivat heikentää turvakaukalon kuorta tai valjaita. Turvakaukalon rungon tai turvavaljaiden osia ei saa irrottaa tai muunnella eikä purkaa. Turvakaukalon rungon tai turvavaljasarjelmän osia ei saa öljytä eikä voidella.

Liikkumismekanismeissa olevan lian ja pölyn voi huuhdella pois puhtaalla vedellä. Ei saa liottaa eikä upottaa veteen.

KANKAAT

1. Istuimen päällyys on helppo irrottaa ja se tulee pestä miedolla puhdistusaineella hienopesussa 30 asteessa.
2. Poista kaikki kankaiden sisällä olevat irotettavat muovivaahdonmuoviosat ennen pesua.
3. Päälyksiä ei saa prässätä, silittää, kuivapestä, rumpukuivata eikä vääntää.
4. Liuottimien ja syövyttävien tai hankaavien puhdistusarvikkeiden käyttö on kielletty.
5. Anna kuivua vaakatasossa poissa suorasta lämmöstä ja auringonvalosta.
6. Jos istuimen päällykset on vaihdettava, käytä ainoastaan sertifioituja osia. Vain niiden turvallisuus on taatusti testattu ja ne on suunniteltu sopiviksi tähän istuimeen.

KANGASPÄÄLLYS ON OLENNAINEN OSA LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄÄ. SITÄ EI SAA VAIHTAA ERILAISEEN PÄÄLLYKSEEN ILMAN VALMISTAJAN ENNALTA ANTAMAA LUPAA.

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Примечание. Это усовершенствованная детская удерживающая система, соответствующая стандарту i-Size. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129 ООН для использования на сиденьях автомобиля, соответствующих стандарту i-Size, как указано производителями автомобилей в руководстве пользователя. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или с продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

Эта детская удерживающая система, соответствующая стандарту i-Size, подходит не для всех автомобилей. Прежде чем приобретать ее, ознакомьтесь с перечнем одобренных автомобилей и убедитесь в том, что марка, модель и год выпуска вашего автомобиля являются подходящими. Для получения новейшей версии списка одобренных автомобилей перейдите по ссылке ниже: www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals.

ВНИМАНИЕ!

данное изделие подходит для детей с рождения и до того, как их вес достигнет 13 кг.

данное изделие подходит для детей, рост которых составляет от 40 до 85 см.

во время повседневного использования автомобиля следите, чтобы

никакие части ремня безопасности автомобиля или автолюльки не переключивались и не защемлялись при перемещении сиденья или закрывании двери автомобиля.

ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра в автолюлке.

прежде чем использовать изделие, убедитесь в том, что задействованы все фиксаторы и все лямки натянуты и не перекручены.

не позволяйте ребенку играть с изделием.

при посадке ребенка в автолюльку или его извлечении из нее обязательно поставьте автолюльку на горизонтальную поверхность пола и переведите ручку в устойчивое положение.

(см. пп. 6.1 и 8.1)

не используйте на пассажирском сиденье, оснащенном подключенной передней подушкой безопасности.

(см. пп. 9.1 и 13.1)

при необходимости используйте предусмотренные пластиковые направляющие ISOFIX. компания silver cross не несет ответственности за повреждение или загрязнение обивки сиденья автомобиля.

(см. пп. 9.2)

не ставьте переднюю опорную стойку на крышку отсека для хранения в полу. передняя опорная стойка должна иметь полный и надежный контакт с полом автомобиля.

(см. пп. 9.9–9.11)

автолюльку всегда следует устанавливать в положении, обращенном назад.

(см. п. 13.9)

ни в коем случае не закрепляйте автолюльку с помощью 2-точечного поясного ремня безопасности автомобиля.

не располагайте автолюльку в положении, близком к вертикальному.

(см. пп. 13.11 и 13.12)

детскую удерживающую систему следует заменить после аварии, даже при отсутствии каких-либо видимых повреждений.

изделие может иметь невидимые внутренние повреждения, которые могут поставить под угрозу безопасность ребенка.

чехол и нагрудные накладки должны всегда находиться на месте. они выполняют важную функцию безопасности.

следует использовать только запасные части, произведенные/рекомендованные компанией silver cross. используйте только принадлежности, одобренные компанией silver cross.

в случае поломки, деформации или отсутствия отдельных компонентов пользоваться изделием запрещается.

не носите несанкционированные изменения в детской автокресло.

не оставляйте незакрепленный багаж или иные предметы на вещевой полке автомобиля, потому что в случае аварии они могут причинить серьезные травмы пассажирам.

накройте кресло, если оставляете его под прямыми солнечными лучами. пластиковые и металлические поверхности сильно

НАГРЕВАЮТСЯ И МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОЖОГА. КРОМЕ ТОГО, ОБИВКА КРЕСЛА МОЖЕТ ВЫЦВЕСТИ.

РЕГУЛИРУЯ ПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ, СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ РЕБЕНОК НЕ ПРИБЛИЖАЛСЯ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ.

ПЕРЕВОЗИТЕ ТОЛЬКО ОДНОГО РЕБЕНКА В ЭТОЙ ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМЕ.

ТКАНЕВЫЙ ЧЕХОЛ ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМЫ. ЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ ДРУГИМ ЧЕХЛОМ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ СВОЕГО РЕБЕНКА.

БЕРЕГИТЕ ДЕТСКУЮ УДЕРЖИВАЮЩЮЮ

СИСТЕМУ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ АГРЕССИВНЫХ ЖИДКОСТЕЙ, КРАСОК ИЛИ РАСТВОРИТЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ИЗДЕЛИЕ.

ВСЕГДА ПРИДЕРЖИВАЙТЕ АВТОЛЮЛЬКУ ВО ВРЕМЯ РЕГУЛИРОВКИ.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Протрите, используя мягкое мыло для рук и теплую воду. Запрещается использовать моющие средства, растворители или жесткое мыло. Это может ослабить корпус или ремень безопасности вашего детского автокресла. Запрещается снимать и разбирать какую-либо часть корпуса или ремня безопасности детского автокресла или вносить в них изменения. Запрещается смазывать какую-либо часть корпуса или ремня безопасности детского автокресла.

Грязь и пыль, присутствующие в движущихся механизмах, можно смыть чистой водой. Не замачивайте изделие и не погружайте его в воду.

ТКАНЬ

1. Чехол автокресла легко снимается, и его следует стирать в режиме деликатной стирки при температуре 30 градусов, используя мягкое моющее средство.
2. Снимите все съемные внутренние пластиковые/пенопластовые элементы с внутренней стороны тканевой части, прежде чем стирать ее.
3. Не гладьте, не подвергайте химической чистке, не сушите в барабане и не выжимайте чехлы.
4. Не используйте растворители, щелочь или абразивные чистящие материалы.
5. Сушите в расправленном виде в стороне от источников тепла и прямых солнечных лучей.

6. Если необходимо заменить чехлы автолюльки, используйте только сертифицированные компоненты. Только они гарантированно прошли испытания на безопасность и подходят для этой автолюльки.

ТКАНЕВЫЙ ЧЕХОЛ ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМЫ. ЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ ДРУГИМ ЧЕХЛОМ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

重要提示：请保存好此说明书以备将来参考使用

安全事项

注意事项：这是一个i尺寸增强型儿童约束装置。根据联合国第129号法规，本产品已经核准，适用于车辆制造商在车辆用户手册中指出的i尺寸兼容车辆座椅位置。如有任何疑问，请联系增强型儿童约束装置的生产商或零售商。

这种i尺寸儿童约束装置并非适用于所有车辆。欲了解此装置是否与汽车相匹配，请查阅适用汽车列表，然后再购买该装置，并确认您汽车的品牌、型号及年份适用此产品。请点击以下网站链接查看最新的适用车辆列表：www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

警告：

此产品适合新生儿至13KG重的孩童。

此产品适用于身高40CM至85CM的孩童。

在车辆的日常使用中，应确保座椅安全带或儿童座椅的任何部件均不会被移动的座椅或车辆的车门扭绞或困住。

请勿让您的孩童独自在婴儿提篮中无人看管。

使用推车前请确保所有锁定装置均处于锁定状态，所有安全带均已系紧且没有扭绞在一起。

不可让孩童摆弄本产品。

将孩童放进婴儿提篮或从中抱出时，请谨记将提篮放置于水平面上，并将提手置于稳固位置。

(详见6.1和8.1)

绝不能在前排配有安全气囊的乘客座位上使用。(详见9.1和13.1)

在必要时使用提供的塑料ISOFIX导引器。SILVER CROSS不对汽车座椅内饰的磨损或损坏负责。(详见9.2)

请勿将前端支脚放在地板储藏盒盖上。前端支脚必须完全、牢固地支撑在汽车地板上。

(详见9.9 - 9.11)

婴儿提篮必须面向后方使用。

(详见13.9)

请勿用2点式安全带固定婴儿提篮。

请勿将婴儿提篮过于竖立。

(详见13.11和13.12)

儿童约束装置应在事故发生后更换，即使没有可见的损坏迹象。产品可能发生了不可见的内部损害，可能会损害儿童的安全。

应始终安装好座套和胸垫，它们是重要的安全装置。

应只使用SILVER CROSS提供/推荐的替换部件。不应使用任何未经SILVER CROSS认可的配件。

如有部件损坏、破裂或丢失，请不要使用本产品。

不要对儿童汽车座椅进行未经授权的修改或变动。

请勿在车辆的置物架上放置未安全固定的行李或物品，如遇事故，其可能会导致严重的人员伤害。

阳光直射时，请遮盖座椅。塑料及金属表面会变得很烫，可能会造成灼伤。汽车座椅座套也可能褪色。

在进行调节时，孩子应远离调节中的零件。

此儿童约束装置仅能容纳一名孩童。

织物座套是儿童约束装置的重要组成部分。未经制造商事先授权，不得更换为其他座套。

您需要为您的孩子的安全负责。

儿童约束装置应远离可能损坏产品的腐蚀性液体，油漆或溶剂。在进行调节时，始终扶住婴儿提篮。

保养和维修

用温和的香皂及温水清洗。请勿用洗涤剂、溶剂或强效肥皂清洗。这可能会损坏婴儿提篮外框或安全带。请勿移除、拆卸或修改婴儿提篮或安全带的任何部分。请勿在婴儿提篮或安全带的任何部分涂油或润滑油。

可移动部位的污垢、尘土可用清水冲洗。请勿浸泡于水中。

织物

1. 座套易于拆卸，应使用温和的清洁剂在30度水温下缓和洗涤。
2. 在清洗之前，从织物内取出所有可移除的内部塑料/泡沫部件。
3. 请勿熨烫、干洗、滚筒甩干或拧绞座套。
4. 请勿使用溶剂，腐蚀性或研磨性清洁材料。
5. 铺平晾干，请避免直接热源或直晒。
6. 如果需要更换座套，仅可使用经过认证的部件。它们是唯一保证经过安全测试并设计用于此座椅上的部件。

织物座套是儿童约束装置的重要组成部分。未经制造商事先授权，不得更换为其他座套。

重要資訊：請保留這些指引以供將來參考之用

安全注意事項

聲明：此乃 i-大小「已強化兒童束縛設施」。按照聯合國第 129 條規例，它已獲批准用於與 i-大小兼容的汽車座椅位置，如汽車製造商於使用者手冊內所示。如有疑問，請向已強化兒童束縛設施的製造商或零售商查詢。

此 i-大小兒童束縛設施並非所有汽車皆適用。要獲得有關此設施的適合性的建議，請您在購買此設施之前參閱車輛應用表，以確保您的車輛的製造商、型號及製造年份皆為適合。請從以下網站鏈接取得最新的車輛應用表：

www.silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

警告：

此產品適合由出生至體重 13 公斤。

此產品適合身高 40 公分至 85 公分的兒童。

當日常使用汽車時，請確保

安全帶或兒童座椅的任何部分不會變得扭曲或被可移動的座位或車門夾住。

絕不可在無人看管的情況下把您的孩子留在提籃式嬰兒安全座椅內。

在使用前確保所有上鎖裝置已經鎖好，而且所有帶子和保護帶已扣緊及沒有扭曲。

切勿讓您的孩子以此產品作玩具。

把兒童放入或移出時，必須把提籃式嬰兒安全座椅放在平坦的地面上，而且手柄必須是在穩定位置。（請參閱 6.1 及 8.1）

不可在裝有自動彈出的前方氣袋的乘客座椅上使用。（請參閱 9.1 及 13.1）

在需要時，請使用提供的 ISOFIX 定位托。SILVER CROSS 不會就汽車座位套的損壞或斑痕負責。

（請參閱 9.2）

不要將前支撐腳放置在車底儲藏隔的蓋子上。前支撐腳必須與汽車的車體地面完全及穩固地接觸。（請參閱 9.9-9.11）

提籃式嬰兒汽車座椅必須一直面向後面。（請參閱 13.9）

絕不可使用兩點式大腿安全帶安裝提籃式嬰兒安全座椅。

不要把提籃式嬰兒安全座椅擺放得過於垂直。

（請參閱 13.11 及 13.12）

在發生意外後應更換兒童束縛系統，即使它沒有明顯的損壞跡象。產品可能會有看不見的損壞，這可能會影響兒童的安全。

座椅套及胸墊必須任何時間都安裝好，因為它們是重要的安全部件。

只可使用由 SILVER CROSS 提供建議使用的替換部件。不可使用未經 SILVER CROSS 批准的配件。

假如任何部分損毀、破損或缺失，切勿使用嬰兒推車。

不可未經授權更改或改動兒童安全座椅。

不要把未固定好的行李或物件放在汽車內的后置物板上，因為倘若遇到意外，它們可能會令車內乘客嚴重受傷。

如座椅是放置在陽光直接照射之處，請將它覆蓋起，塑膠及金屬表面會變得很熱並導致灼傷。汽車安全座椅的椅套亦有可能褪色。

在進行調校時，避免孩子接觸可移動的部件。

切勿用此兒童束縛設施乘載多於一名兒童。

布料座椅套是兒童束縛設施的必需部分。如無製造商明確授權，絕不可使用其他椅套代替。

您孩子的安全是您的責任。

兒童束縛設施必須遠離可能損壞產品的腐蝕性液體、漆油或溶劑。

在進行調校時，一定要扶緊提籃式嬰兒安全座椅。

護理及保養

用溫和的洗手梘及暖水抹淨。您切不可使用洗潔精、溶劑及烈性的梘皂。這會令您的提籃式嬰兒安全座椅的外殼或保護帶變弱。您切不可將提籃式嬰兒安全座椅外殼或保護帶的任何部分移除、拆開或改動。您切不可在提籃式嬰兒安全座椅外殼或保護帶系統的任何部分加上潤滑油。

可以用清水沖走移動裝置內的污垢或塵埃。切勿浸泡或浸入水中。

布料

1. 座椅套可輕易移除，應使用性質溫和的洗衣劑在 30 度水溫的輕柔模式下清洗。
2. 清洗之前，先把所有可拆卸的內部塑料/發泡膠部件從布料內取出。
3. 不可把座椅套壓燙、熨燙、乾洗、滾動烘乾或擰乾。
4. 不可使用溶劑、腐蝕性或磨損性的清潔物料。
5. 平放晾乾，避免直接的熱力和陽光。
6. 倘若座椅套需要更換，只可使用已獲認證的零件。因只有這些零件才獲保證已接受安全測試，並且其設計會適合此座椅。

布料座椅套是兒童束縛設施的必需部分。如無製造商明確授權，絕不可使用其他椅套代替。

الرعاية والصيانة

يجب السماح للتنظيف باستخدام صابون معتدل وماء دافئ. لا يجب استخدام المنظفات أو المذيبات أو الصابون القوي. هذا الأمر من شأنه أن يضعف الغلاف الخارجي لحامل الطفل أو الحزام. لا يجوز أبدًا نزع أو فك أو تغيير أي جزء من الغلاف الخارجي لحامل الطفل أو الحزام. لا يجوز تزييت أو تشحيم أي جزء من الغلاف الخارجي لحامل الرضع أو نظام الحزام الخاص به.

يجوز غسل الأوساخ والأتربة من الأجزاء الميكانيكية المتحركة باستخدام الماء النظيف. لا يجب نقع المنتج أو غمره بالماء.

الإقمشة

١. من الممكن نزع غطاء المقعد بسهولة ويجب غسله على دورة الإقمشة الرقيقة على درجة حرارة ٣٠ درجة باستخدام منظف خفيف.

٢. أخرجي أية أجزاء من البلاستيك/القوم من داخل القماش قبل الصبيل.

٣. لا يجوز ضغط الأغطية، أو كبتها، أو تنظيفها تنظيفًا جافًا، أو تجفيفها داخل المجفف أو عصرها.

٤. لا يجب استخدام المذيبات أو مواد التنظيف الكاوية أو الكاشطة.

٥. يوضع بشكل مسطح حتى يجف بعيدًا عن الحرارة المباشرة وأشعة الشمس.

٦. في حالة الحاجة إلى استبدال أغطية المقعد، ينبغي استخدام الأجزاء المعتمدة فقط. فهي الوحيدة المضمونة من حيث اختيارها وتصميمها بشكل ملائم لهذا المقعد.

الغطاء القماشى هو جزء أساسي من نظام تثبيت الطفل، لا يجوز استبداله بغطاء مختلف من المصنعة. دون الحصول على تفويض مسبق من الشركة المصنعة.

يجب تركيب الغطاء ووسادات الصدر الخفيفة في كل وقت، فهي من سمات السلامة الأساسية.

لا يجوز استخدام سوى قطع الغيار أو الملحقات المعتمدة من **SILVER CROSS** أو التي توصي بها. لا ينبغي استخدام الملحقات غير المعتمدة من **SILVER CROSS**.

لا يجب استخدام المنتج في حالة تعرض أي من أجزاء للكسر أو التمزق أو الفقد.

لا يجوز إجراء أي تعديلات أو تغييرات غير مصرح بها في مقعد السيارة الخاص بالطفل.

لا تترك أي أمتعة أو أشياء غير مومنة أو مثبته على رف السيارة، ذلك أنها قد تسبب إصابات بالغة لشاغلي السيارة في حالة وقوع حادث.

ينبغي تغطية المقعد في حالة تركه في أشعة الشمس المباشرة. فقد تعرض الأسطح البلاستيكية والمعدنية لسخونة شديدة وقد تحترق. كما أن غطاء مقعد السيارة قد يبهت.

ينبغي إبعاد الطفل عن الأجزاء المتحركة أثناء إجراء التعديلات.

لا يجب حمل أكثر من طفل في نظام تثبيت الطفل هذا.

الغطاء القماشى هو جزء أساسي من نظام تثبيت الطفل.

لا يجوز استبداله بغطاء مختلف من دون الحصول على تفويض مسبق من الشركة المصنعة.

سلامة طفلك مسؤوليتك وحك.

ينبغي الحفاظ على نظام تثبيت الطفل بعيدًا عن السوائل التي قد تسبب التآكل، أو الدهانات، أو المذيبات التي من شأنها أن تتلف المنتج.

يجب دومًا الإمساك بحامل الطفل أثناء إجراء التعديلات.

تحذير:

هذا المنتج مناسب للأطفال من سن الولادة وحتى وزن ١٣ كجم.

هذا المنتج للأطفال من ٤٠ سم وحتى ٨٥ سم. أثناء الاستخدام اليومي للسيارة، يرجى التحقق من

عدم لف أو احتشار أي جزء من أجزاء حزام الأمان أو مقعد الأطفال بسبب تحرك المقعد أو في باب السيارة.

لا يجب أبدًا ترك طفلك وحده دون رقابة في حامل الطفل.

يجب التأكد من تعشيق كافة وسائل التثبيت في مكانها قبل الاستخدام ومن إحكام ربط جميع الشرائط والأربطة دون الفوات.

لا ينبغي ترك طفلك يعبت بهذا المنتج.

يوضع حامل الطفل دومًا على أرض مسطحة مع وضع المقبض في الوضعية المستقرة عند وضع الطفل أو نقله. (يرجى مراجعة ١٠٦ و ١٠٨)

لا يستخدم أبدًا مع مقعد الراكب المزود بوسادة هوائية أمامية. (يرجى مراجعة ١٠٩ و ١٠٣)

استخدمى أجزاء نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX البلاستيكية التوجيهية عند اللزوم. لا تتحمل **SILVER CROSS** أية مسؤولية عن أي تلف أو علامات في التجديد الخاص بمقعد السيارة. (SEE ٩٠٢)

لا يجب وضع داعم السائقين الأمامي على غطاء وحدة التخزين الأرضية. يجب أن يكون داعم السائقين الأمامي ملائمًا بشكل تام وقوي مع أرض السيارة. (يرجى مراجعة ٩٠٩ و ٩١١)

يجب أن يكون مقعد السيارة مواجهًا للخلف دومًا. (يرجى مراجعة ١٣٠٩)

لا يجوز أبدًا تركيب مقعد أطفال مع حزام أمان

نو نقطتي تثبيت فقط.

لا يجوز وضع حامل الأطفال قائمًا للغاية.

يجب استبدال نظام تثبيت الطفل بعد الحوادث، أو في حالة وجود أية علامات ظاهرة على التلف. قد يحتوي المنتج على أي تلفيات داخلية غير مرئية من شأنها أن تؤثر على سلامة الطفل.

هام: يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل

ملاحظات السلامة

إشعار: i-Size هو نظام معزز لتثبيت الأطفال. معتمد بموجب لوائح الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات جلوس السيارة التي تتوافق مع i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل مستخدم السيارة.

إذا ما ساورك أي شك، يمكنك استشارة إما الشركة المصنعة لنظام تثبيت الطفل المعزز أو بائع التجزئة.

نظام تثبيت الطفل i-Size غير مناسب لكافة السيارات. للتعرف على مدى ملائمة هذا النظام لسيارتك، يرجى الرجوع إلى قائمة السيارات الملائمة قبل شراء النظام والتحقق من ملائمة الصنع، والموديل والعلامة الخاص بالسيارة. يرجى اتباع رابط الموقع التالي للتعرف على آخر نموذج لتطبيق السيارات:

silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Silver Cross®

EST.
1877

Dream

i-Size Car Seat Base

Only for use with the Dream Infant Carrier

Birth to 13kgs (29lbs)

Birth to approximately 9-12 months

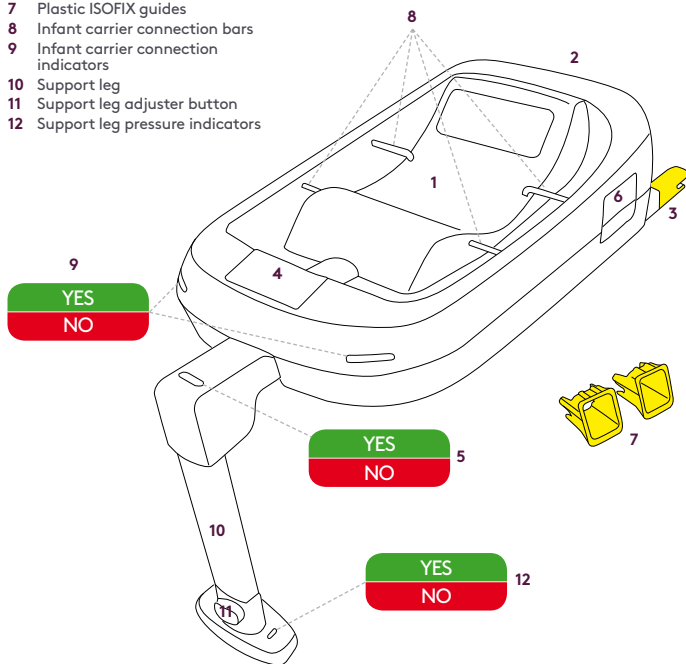
Silver Cross[®]

**IMPORTANT – READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Parts checklist:

- 1 Base
- 2 Carry handle
- 3 ISOFIX connector arms
- 4 ISOFIX connector arms extension paddle lever
- 5 ISOFIX connection indicator
- 6 ISOFIX connection release handles
- 7 Plastic ISOFIX guides
- 8 Infant carrier connection bars
- 9 Infant carrier connection indicators
- 10 Support leg
- 11 Support leg adjuster button
- 12 Support leg pressure indicators

To remove the infant carrier from the base use the infant carrier release handle on the back of the Dream Infant Carrier



FRA

- 1 Base
- 2 Poignée de transport
- 3 Bras de fixation ISOFIX
- 4 Levier aplati d'ouverture des bras de fixation ISOFIX
- 5 Indicateur de fixation ISOFIX
- 6 Poignées de déblocage ISOFIX
- 7 Guides ISOFIX en plastique
- 8 Barres de fixation du siège auto
- 9 Indicateurs de fixation du siège auto
- 10 Pied de support
- 11 Bouton de réglage du pied de support
- 12 Indicateurs de pression du pied de support

SPA

- 1 Base
- 2 Asa de transporte
- 3 Brazos conectores ISOFIX
- 4 Palanca de extensión de los brazos conectores ISOFIX
- 5 Indicador de conexión ISOFIX
- 6 Manivela de soltura de conexión ISOFIX
- 7 Guías de plástico ISOFIX
- 8 Barras de conexión del portabebés
- 9 Indicador de conexión del portabebés
- 10 Pata de soporte
- 11 Botón de ajuste de la pata de soporte
- 12 Indicadores de presión de la pata de soporte

ITA

- 1 Base
- 2 Maniglia di trasporto
- 3 Braccia del connettore ISOFIX
- 4 Leva di slittamento dell'estensione delle braccia del connettore ISOFIX
- 5 Indicatore di connessione ISOFIX
- 6 Maniglie di sgancio della connessione ISOFIX
- 7 Guide ISOFIX in plastica
- 8 Barre di connessione del porta bebè
- 9 Indicatori di connessione del porta bebè
- 10 Gamba di supporto
- 11 Pulsante di regolazione della gamba di supporto
- 12 Indicatori di pressione della gamba di supporto

DEU

- 1 Basisstation
- 2 Tragegriff
- 3 ISOFIX-Verbindungsstücke
- 4 Entriegelung für ISOFIX-Verbindungsstücke
- 5 ISOFIX-Verbindungsanzeige
- 6 Entriegelungshebel für die ISOFIX-Verbindung
- 7 ISOFIX-Kunststoffleiter
- 8 Verbindungshaken für Babyschale
- 9 Verbindungsanzeige für Babyschale
- 10 Stützfuß
- 11 Einstellknopf für Stützfuß
- 12 Druckanzeige für Stützfuß

SWE

- 1 Bas
- 2 Bärhandtag
- 3 ISOFIX snabbfästen
- 4 Förlängningsspak till ISOFIX snabbfästen
- 5 ISOFIX kopplingsindikator
- 6 Frigöringsspak för ISOFIX snabbfäste
- 7 ISOFIX plastledare
- 8 Fästen för babyskydd
- 9 Indikator för korrekt fastsättning av babyskydd
- 10 Stödben
- 11 Justeringsknapp för stödben
- 12 Tryckindikatorer för stödben

FIN

- 1 Jalusta
- 2 Kantokahva
- 3 ISOFIX-kiinnitysvarret
- 4 ISOFIX-kiinnitysvarrien pidennysvipu
- 5 ISOFIX-kiinnityksen väriosoitin
- 6 ISOFIX-kiinnityksen vapautuskahvat
- 7 Muoviset ISOFIX-kiinnitysohjaimet
- 8 Turvakaukalon kiinnitystangot
- 9 Turvakaukalon kiinnityksen väriosoittimet
- 10 Tukijalka
- 11 Tukijalan säätöpainike
- 12 Tukijalan paineenilmaisim

RUS

- 1 Основание
- 2 Ручка для переноски
- 3 Кронштейны ISOFIX
- 4 Ручка выдвижения кронштейнов ISOFIX
- 5 Индикатор системы ISOFIX
- 6 Ручки высвобождения креплений ISOFIX
- 7 Пластиковые направляющие ISOFIX
- 8 Соединительные стержни для автолюльки
- 9 Индикаторы крепления автолюльки
- 10 Опорная стойка
- 11 Кнопка регулировки опорной стойки
- 12 Индикаторы усилия опорной стойки

ZH-T

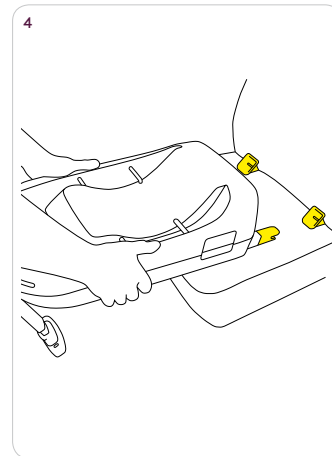
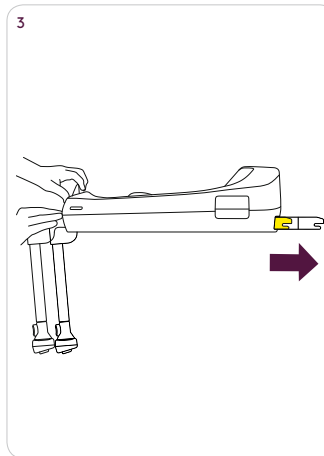
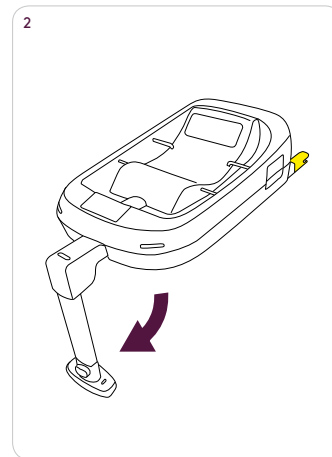
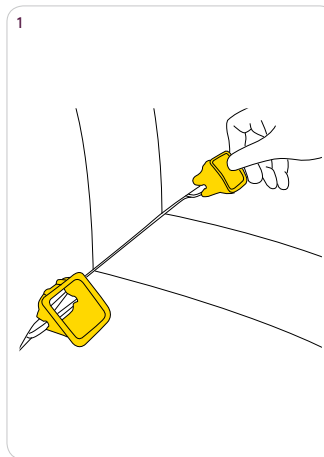
- 1 底座
- 2 便攜手柄
- 3 ISOFIX 連接臂桿
- 4 ISOFIX 翼式連接臂桿伸延桿
- 5 ISOFIX 連接顯示器
- 6 ISOFIX 連接鬆開手柄
- 7 塑料 ISOFIX 定位托
- 8 提籃式嬰兒安全座椅連接棒
- 9 提籃式嬰兒安全座椅連接顯示器
- 10 支撐腳
- 11 支撐腳調校按鈕
- 12 支撐腳調校壓力顯示器

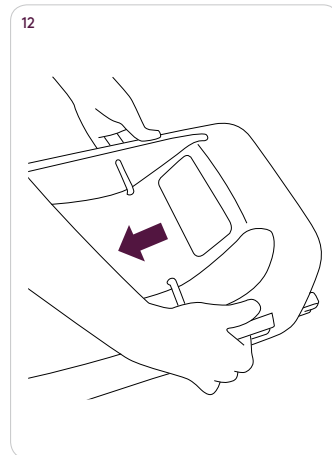
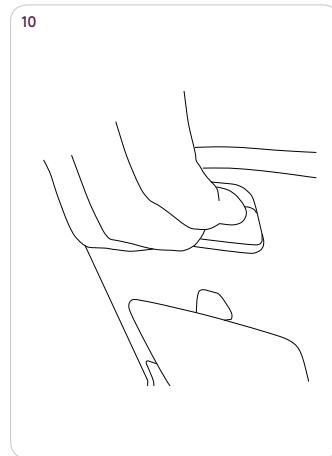
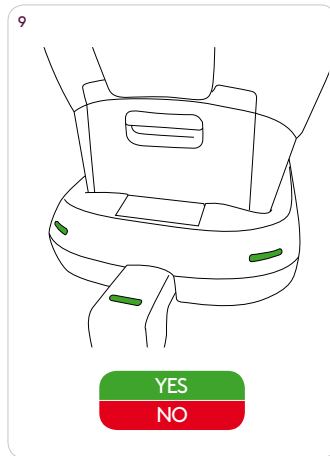
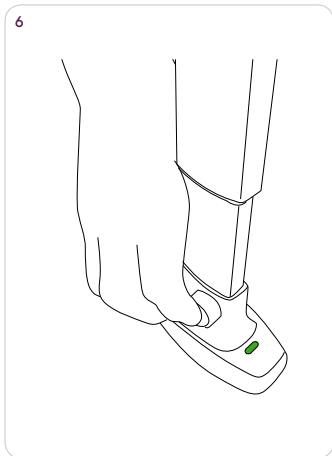
ZH-S

- 1 底座
- 2 提把
- 3 ISOFIX接嘴
- 4 ISOFIX接嘴延伸掣桿
- 5 ISOFIX連接指示器
- 6 ISOFIX連接釋放柄
- 7 塑料ISOFIX導引器
- 8 嬰兒提籃連接杆
- 9 嬰兒提籃連接指示器
- 10 支腳
- 11 支腳調節按鈕
- 12 支腳壓力指示器

ARA

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| القاعدة | ١ |
| مقبض الحمل | ٢ |
| أذرع توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX | ٣ |
| رافعة الدواسة الخاصة بعد أذرع توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX | ٤ |
| مؤشر توصيل نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX | ٥ |
| مقبض فك توصيل ISOFIX | ٦ |
| القطعتين البلاستيكيتين الإرشاديتين من ISOFIX | ٧ |
| أصدة توصيل حامل الرضع | ٨ |
| مؤشرات توصيل حامل الرضع | ٩ |
| داعم الساقين | ١٠ |
| زر ضبط داعم الساقين | ١١ |
| مؤشرات الضغط الخاصة بداعم الساقين | ١٢ |





INSTALLING THE DREAM I-SIZE BASE

Make sure that your vehicle has ISOFIX anchor points and is approved in the vehicle application list which is supplied with the base.

Locate the vehicle ISOFIX points. If this is a problem consult the vehicle manual. They are usually between the vehicle seat base and back.

1 Insert the two plastic ISOFIX guides and hook them onto the vehicle ISOFIX points. The plastic guides can help identify the vehicle ISOFIX points and make installation easier. They can also help with the protection of your vehicle seat.

2 Pull out the support leg from the attachment.

3 Lift the paddle lever, centrally positioned at the front of the base and push the front support leg housing towards the base to fully extend the ISOFIX arms.

4 Connect the ISOFIX arms onto the vehicle ISOFIX points. Firmly pull the base towards you making sure that both arms are connected and check that the ISOFIX connection indicator is now showing green (parts list no.5)

5 Again lift the paddle lever and firmly push the base towards and up against the back of the vehicle seat. Make sure that the back of the base is now firmly up against the rear of the vehicle seat. Check again that the ISOFIX connection indicator is showing green (parts list no.5). The base should now be secure and stable.

6 Push the adjustment button and adjust the support leg so that it makes full and firm contact with the vehicle floor. The two pressure monitors at the base of the support leg must turn from red to green confirming firm contact.

Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid. The front support leg **MUST** make full and firm contact with the vehicle floor.

Make sure that the support leg does not raise the base from the surface of the vehicle seat.

Not all infant carrier bases fit all vehicles. For advice as to the suitability of this infant carrier base please consult the vehicle application list before you purchase the base and make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable. If you are in any doubt please contact Silver Cross customer services on 0845 8726900.

7 Check that the front support leg clicks into position and is correctly adjusted.

8 Lower the Dream Infant Carrier on to the Dream i-Size Base and make sure that all 4 connection bars engage firmly and click into position on the base connection points (parts list no.8). Make sure the infant carrier handle is in the upright position and that it "clicks" into place.

9 Lift the Dream Infant Carrier to make sure that all four connections have engaged correctly and the two connection indicators have changed from red to green (parts list no.9).

DETACHING THE DREAM INFANT CARRIER FROM THE DREAM I-SIZE BASE

10 Pull up the release handle on the back of the Dream Infant Carrier. The two indicators on the front of the Dream i-Size Base will turn from green to red to indicate that the infant carrier has been detached from the base correctly. (parts list no.9)

11 Carefully lift the Dream Infant Carrier from the Dream i-Size Base.

REMOVING THE DREAM I-SIZE BASE FROM THE VEHICLE

12 Only remove the base from the vehicle when the infant carrier is not attached. Disconnect the ISOFIX connector arms by lifting either or both release paddle handles positioned on the side of the base. The infant carrier connection indicator should have turned from green to red, the base should now be disconnected (parts list no.5).

Push the support leg adjustment button adjust the front support leg to the required length and reattach to the holder positioned under the base. Carefully remove from your

vehicle. There is a carry handle located centrally between the ISOFIX arms to help you carry the base. The ISOFIX base can be left installed in the vehicle.

VERY IMPORTANT

Please read the whole of this instruction guide carefully. Failure to do so could put your child in danger.

The Dream i-Size Base can only be used with the Dream Infant Carrier. The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R129/02).

NOTICE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

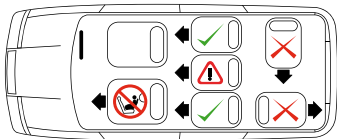
Other vehicles and seat positions may also be suitable for this restraint system.

NOTICE: DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH ACTIVATED FRONTAL AIRBAG.

POSSIBLE SEATING POSITIONS

The Dream i-Size Base must be fitted in accordance with the user guide.

WARNING: NOT ALL INFANT CARRIER BASES FIT ALL VEHICLES. FOR ADVICE AS TO THE SUITABILITY OF THIS INFANT CARRIER BASE PLEASE CONSULT THE VEHICLE APPLICATION LIST BEFORE YOU PURCHASE THE BASE AND MAKE SURE THAT THE MAKE, MODEL AND YEAR OF YOUR VEHICLE/S IS SUITABLE.



WARNING: PLEASE CHECK VEHICLE APPLICATION LIST SUPPLIED WITH BASE.

Alternatively you can follow the website link below for the latest vehicle application list:
silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Please consult the vehicle handbook to locate the vehicle ISOFIX points.

IMPORTANT: SAFETY GUIDE

MAKE SURE THAT YOUR VEHICLE/S IS LISTED IN THE VEHICLE APPLICATION LIST WHICH IS PROVIDED WITH THE BASE.

WE STRONGLY RECOMMEND THAT WHEN USING THE DREAM INFANT CARRIER WHETHER IN OR OUT OF THE VEHICLE THAT YOU TAKE YOUR CHILD OUT AT REGULAR INTERVALS, ESPECIALLY ON LONG JOURNEYS. THIS WILL HELP RELIEVE PRESSURE ON THE BABY'S SPINE AND LOWER BACK AREA.

READ THE WHOLE INSTRUCTION GUIDE AND MAKE SURE THAT YOU FULLY UNDERSTAND HOW TO INSTALL AND USE THE DREAM I-SIZE BASE CORRECTLY.

ALWAYS KEEP YOUR INSTRUCTION GUIDE WITH THE DREAM I-SIZE BASE. IT IS RECOMMENDED THAT THE COMPARTMENT AT THE BACK OF THE DREAM INFANT CARRIER CAN BE USED FOR STORING THE INSTRUCTIONS.

DO NOT PLACE ANYTHING SUCH AS A TOWEL OR CUSHION UNDER THE DREAM I-SIZE BASE. THIS COULD AFFECT THE PERFORMANCE OF THE BASE IN AN ACCIDENT. NEVER BUY A SECOND HAND BASE.

THE CHILD RESTRAINT SYSTEM SHOULD BE REPLACED AFTER AN ACCIDENT, EVEN IF THERE ARE NO VISIBLE SIGNS OF DAMAGE. THE PRODUCT MAY HAVE UNSEEN INTERNAL DAMAGE THAT COULD COMPROMISE THE CHILD'S SAFETY.

ALWAYS SECURE THE DREAM I-SIZE BASE ON THE VEHICLES ISOFIX POINTS.

ALL OCCUPANTS IN THE VEHICLE MUST BE CORRECTLY RESTRAINED COMPLYING WITH THE CURRENT LAW.

DO NOT PLACE ANY OBJECTS IN THE FOOT WELL IN FRONT OF THE DREAM I-SIZE BASE.

DO NOT LEAVE UNSECURED LUGGAGE OR OBJECTS ON THE PARCEL SHELF IN THE VEHICLE, BECAUSE IN THE EVENT OF AN ACCIDENT THEY COULD CAUSE SERIOUS INJURY TO THE OCCUPANTS.

COVER THE SEAT IF IT IS LEFT IN DIRECT SUNLIGHT. PLASTIC AND METAL SURFACES GET VERY HOT AND COULD BURN. THE CAR SEAT COVER IS ALSO LIKELY TO FADE.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

DO NOT MAKE UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR ALTERATIONS TO THE CHILD CAR SEAT.

KEEP THE CHILD RESTRAINT SYSTEM AWAY FROM CORROSIVE LIQUIDS, PAINTS OR SOLVENTS THAT COULD DAMAGE THE PRODUCT.

DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT. DO NOT LEAVE CHILDREN ALONE IN THE VEHICLE.

DO NOT PLACE THE DREAM I-SIZE BASE ON A TABLE OR WORK TOP, ALWAYS USE THE FLOOR.

MAKE SURE YOUR DREAM I-SIZE BASE DOES NOT BECOME TRAPPED IN THE DOOR OF THE VEHICLE OR BY A FOLDING SEAT.

MAKE SURE THAT ALL FOLDING VEHICLE SEATS ARE SECURELY LATCHED.

DO NOT FIT THE DREAM I-SIZE BASE ON A SIDE OR REAR FACING VEHICLE SEAT.

ALWAYS STORE THE DREAM I-SIZE BASE IN A SAFE, DRY PLACE WHEN IT IS NOT BEING USED.

AVOID STORING THE DREAM I-SIZE BASE NEAR A DIRECT HEAT SOURCE SUCH AS A RADIATOR AND DO NOT PLACE HEAVY OBJECTS ON TOP OF THE DREAM I-SIZE BASE.

USE THE PLASTIC ISOFIX GUIDES PROVIDED WHEN NECESSARY. SILVER CROSS CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE OR MARKING TO VEHICLE SEAT UPHOLSTERY.

LOOKING AFTER YOUR DREAM I-SIZE BASE

Wipe clean using a mild hand soap and warm water. You must not use detergents, solvents or strong soaps. This may weaken the base shell. You must not remove, dismantle or alter any part of the base. You must not oil or lubricate any part of the base.

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY NOTES

The Silver Cross Dream Infant Carrier is the only infant carrier that is compatible with the Dream i-Size Base.

FINAL CHECKLIST BEFORE JOURNEY

Check:

You have NOT fitted the Dream i-Size Base on a passenger seat fitted with an active airbag.

The Dream i-Size Base is correctly fitted with no excessive movement forward or to the side.

All indicators are green.



If you require any further advice as to the suitability of this restraint system for your vehicle, please contact your retailer or the Silver Cross customer services on 0845 8726900.

INSTALLER LA BASE DU DREAM I-SIZE

Veillez à ce que votre véhicule ait des points d'ancrage ISOFIX et soit approuvé dans la liste des applications pour véhicule fournie avec la base.

Trouvez les points ISOFIX du véhicule. Si nécessaire, consultez le manuel du véhicule. Ils se trouvent généralement entre la base et l'arrière du siège du véhicule.

1 Insérez les deux guides ISOFIX en plastique et accrochez-les aux points ISOFIX du véhicule. Les guides en plastique peuvent permettre d'identifier les points ISOFIX du véhicule et faciliter l'installation. Ils peuvent également améliorer la protection du siège de votre véhicule.

2 Faites sortir le pied de support de la fixation.

3 Soulevez le levier aplati, placé au centre, à l'avant de la base, et poussez le logement du pied de support avant vers la base afin d'allonger entièrement les bras ISOFIX.

4 Fixez les bras ISOFIX aux points ISOFIX du véhicule. Tirez fermement la base vers vous en veillant à ce que les deux bras soient fixés. Vérifiez que l'indicateur de fixation ISOFIX soit maintenant vert (référence n **5**).

5 De nouveau, soulevez le levier aplati et poussez fermement la base vers l'arrière du siège du véhicule, en montant. Veillez à ce que l'arrière de la base soit maintenant fermement placé contre l'arrière du siège du véhicule. Vérifiez que l'indicateur de fixation ISOFIX est vert (référence n **5**).

Cette base doit maintenant être bien fixée et stable.

6 Appuyez sur le bouton de réglage et ajustez le pied de support afin qu'il soit bien en contact avec le sol du véhicule. Les deux témoins de pression situés à la base du pied de support doivent passer du rouge au vert pour confirmer un contact ferme.

Ne placez pas le pied de support avant sur le couvercle du compartiment de stockage situé au sol. Le pied de support avant DOIT être en contact ferme et complet avec le sol du véhicule.

Veillez à ce que le pied de support ne crée pas un écart entre la base et la surface du siège du véhicule.

Toutes les bases de sièges auto ne s'adaptent pas à tous les véhicules. Pour savoir à quel véhicule peut s'adapter la base de ce siège auto, consultez la liste des applications pour véhicule avant d'acheter la base et veillez à ce qu'elle corresponde à la marque, au modèle et à l'année de votre ou vos véhicules.

7 Vérifiez que le pied de support avant s'enclenche dans son logement et qu'il est correctement réglé.

8 Placez le siège auto Dream sur la base Dream i-Size et veillez à ce que les 4 barres de fixation s'engagent fermement et s'enclenchent sur les points de fixation de la base (référence n **8**). Veillez à ce que la poignée du siège auto soit en position relevée et s'enclenche.

9 Soulevez le siège auto Dream pour veiller à ce que les quatre fixations soient correctement engagées et à ce que les deux indicateurs de fixation soient passés du rouge au vert (référence n 9).

DÉTACHER LE SIÈGE AUTO DREAM DE LA BASE DREAM I-SIZE

10 Tirez sur la poignée de déblocage située à l'arrière du siège auto Dream. Les deux indicateurs situés à l'avant de la base Dream i-Size passeront du vert au rouge pour indiquer que le siège auto a été détaché correctement de la base. (référence n 9).

11 Avec précaution, enlevez le siège auto Dream de la base Dream i-Size.

RETIRER LA BASE DREAM I-SIZE DU VÉHICULE

12 Retirez la base du véhicule seulement quand le siège auto n'est pas fixé. Détachez les bras de fixation ISOFIX en soulevant les poignées aplaties de déblocage situées sur le côté de la base, séparément ou en même temps. L'indicateur de fixation du siège auto doit alors passer du vert au rouge. La base devrait maintenant être détachée (référence n 5).

Appuyez sur le bouton de réglage du pied de support pour ajuster le pied de support avant à la longueur requise, puis fixez-le à nouveau au support placé sous la base. Retirez-le de votre véhicule avec précaution. Une poignée de transport située au centre, entre les

bras ISOFIX, vous aide à transporter la base. La base ISOFIX peut être laissée installée dans le véhicule en permanence.

TRÈS IMPORTANT

Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi. Le non-respect de ces consignes risque de mettre votre enfant en danger.

La base Dream i-Size ne peut être utilisée qu'avec le siège auto Dream. Ce siège auto pour enfant a été conçu, testé et homologué selon les critères de la norme européenne sur les équipements de sécurité pour les enfants (ECE R129/00).

AVIS

Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants. Il a été homologué conformément au règlement n 129 de l'ONU, pour être utilisé dans les positions assises des véhicules compatibles avec i-Size, comme indiqué par les fabricants de véhicules dans le manuel d'utilisation des véhicules.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de ce système amélioré de retenue pour enfants.

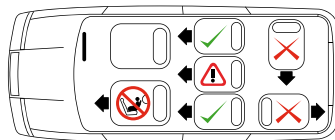
D'autres véhicules et positions de siège peuvent également convenir pour ce système de retenue.

AVIS : NE PAS UTILISER SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ.

POSITIONS ASSISES POSSIBLES

La base Dream i-Size doit être installée conformément au mode d'emploi.

AVERTISSEMENT : TOUTES LES BASES DE SIÈGES AUTO NE S'ADAPTENT PAS À TOUS LES VÉHICULES. POUR SAVOIR À QUEL VÉHICULE PEUT S'ADAPTER LA BASE DE CE SIÈGE AUTO, CONSULTEZ LA LISTE DES APPLICATIONS POUR VÉHICULE AVANT D'ACHETER LA BASE ET VEILLEZ À CE QU'ELLE CORRESPONDE À LA MARQUE, AU MODÈLE ET À L'ANNÉE DE VOTRE OU VOS VÉHICULES.



AVERTISSEMENT : CONSULTEZ LA LISTE DES APPLICATIONS POUR VÉHICULE FOURNIE AVEC LA BASE.

Vous pouvez également suivre le lien du site Web ci-dessous pour obtenir la liste d'applications pour véhicule la plus récente : silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Pour trouver les points ISOFIX du véhicule, consultez le manuel de votre véhicule.

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEILLEZ À CE QUE VOTRE OU VOS VÉHICULES FIGURENT SUR LA LISTE DES APPLICATIONS POUR VÉHICULE FOURNIE AVEC LA BASE.

NOUS VOUS CONSEILLONS VIVEMENT D'ENLEVER VOTRE ENFANT DU SIÈGE AUTO DREAM À INTERVALLES RÉGULIERS, NOTAMMENT LORS D'UTILISATIONS PROLONGÉES, QUE VOUS UTILISIEZ LE SIÈGE AUTO À L'INTÉRIEUR OU EN DEHORS DE VOTRE VÉHICULE. AINSI, VOUS DIMINUEREZ TOUTE PRESSION SUR LA COLONNE VERTÉBRALE ET SUR LES LOMBAIRES DE VOTRE ENFANT.

LISEZ L'INTÉGRALITÉ DE CE MODE D'EMPLOI ET VEILLEZ À BIEN COMPRENDRE COMMENT INSTALLER ET UTILISER CORRECTEMENT LA BASE DREAM I-SIZE.

GARDEZ TOUJOURS VOTRE MODE D'EMPLOI AVEC LA BASE DREAM I-SIZE. NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILISER LE COMPARTIMENT SITUÉ À L'ARRIÈRE DU SIÈGE AUTO DREAM POUR Y PLACER LE MODE D'EMPLOI.

NE METTEZ AUCUN OBJET DE TYPE SERVIETTE OU COUSSIN SOUS LA BASE DREAM I-SIZE. CELA POURRAIT AFFECTER LA PROTECTION EXERCÉE PAR LA BASE EN CAS D'ACCIDENT.

N'ACHÉTEZ JAMAIS UNE BASE D'OCCASION.

CE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOIT ÊTRE REMPLACÉ APRÈS TOUT ACCIDENT, MÊME S'IL N'Y A AUCUN SIGNE VISIBLE DE DOMMAGE. CE PRODUIT PEUT AVOIR DES DOMMAGES INTERNES INVISIBLES QUI POURRAIENT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

FIXEZ TOUJOURS LA BASE DREAM I-SIZE SUR LES POINTS ISOFIX DU VÉHICULE.

TOUS LES OCCUPANTS DU VÉHICULE DOIVENT ÊTRE ATTACHÉS CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR.

NE PLACEZ AUCUN OBJET DANS LE CREUX PRÉVU POUR LES PIEDS DE LA BASE DREAM I-SIZE.

NE LAISSEZ PAS DE BAGAGES OU OBJETS NON FIXÉS SUR LA PLAGE ARRIÈRE DU VÉHICULE CAR, EN CAS D'ACCIDENT, ILS POURRAIENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES POUR LES OCCUPANTS.

COUVREZ LE SIÈGE S'IL EST EXPOSÉ EN PLEIN SOLEIL. LES SURFACES EN PLASTIQUE OU EN MÉTAL PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES ET BRÛLER. DE PLUS, IL EST PROBABLE QUE LE TISSU DE LA PROTECTION DU SIÈGE AUTO DÉCOLORE.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION OU ALTÉRATION NON AUTORISÉE AU SIÈGE AUTO.

TENEZ LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS À L'ÉCART DE TOUT LIQUIDE CORROSIF, DE TOUTE PEINTURE ET DE TOUT SOLVANT QUI POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT.

NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.

NE LAISSEZ PAS VOS ENFANTS SEULS DANS LE VÉHICULE.

NE PLACEZ PAS LA BASE DREAM I-SIZE SUR UNE TABLE OU UN PLAN DE TRAVAIL, PLACEZ-LA TOUJOURS PAR TERRE.

VEILLEZ À CE QUE LA BASE DREAM I-SIZE NE SOIT PAS COINCÉE DANS LA PORTIÈRE DU VÉHICULE OU PAR UN SIÈGE PLIANT.

VEILLEZ À CE QUE TOUTS LES SIÈGES PLIANTS DU VÉHICULE SOIENT CORRECTEMENT FIXÉS.

NE PLACEZ PAS LA BASE DREAM I-SIZE SUR UN SIÈGE DE VÉHICULE FAISANT FACE À UN CÔTÉ OU À L'ARRIÈRE.

RANGÉZ TOUJOURS LA BASE DREAM I-SIZE DANS UN LIEU SÛR ET SEC QUAND VOUS NE L'UTILISEZ PAS.

ÉVITEZ DE RANGER LA BASE DREAM I-SIZE PRÈS D'UNE SOURCE DE CHALEUR DIRECTE TELLE QU'UN RADIATEUR, ET NE PLACEZ PAS D'OBJET LOURDS DESSUS.

SI NÉCESSAIRE, UTILISEZ LES GUIDES EN PLASTIQUE ISOFIX. SILVER CROSS NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU MARQUES ÉVENTUELS SUR LES TISSUS RECOUVRANT LES SIÈGES DE VÉHICULE.

ENTRETIEN DE VOTRE BASE DREAM I-SIZE

Pour la nettoyer, essayez-la avec un chiffon ou une éponge imbibé(e) d'eau tiède et de savon doux. N'utilisez ni détergents, solvants, savons agressifs, qui pourraient affaiblir la coque de la base. Ne retirez, démontez ni modifiez aucune partie de la base. Ne huilez ni ne lubrifiez aucune partie de la base.

LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES.

Le siège auto Dream de Silver Cross est le seul siège auto compatible avec la base Dream i-Size.

VÉRIFICATIONS FINALES AVANT LE DÉPART

À vérifier :

Vous n'avez PAS installé la base Dream i-Size sur un siège passager équipé d'un airbag actif.

La base Dream i-Size est correctement fixée et n'a pas trop de jeu vers l'avant ni vers les côtés.

Tous les indicateurs sont verts.



INSTALACIÓN DE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE

Asegúrese de que su vehículo cuenta con puntos de anclaje ISOFIX y está aprobado en la lista de solicitud de vehículos que se suministra junto a la base.

Localice los puntos ISOFIX del vehículo. Si esto le supone un problema, consulte el manual del vehículo. Normalmente se encuentran entre la base del asiento del vehículo y la parte trasera.

1 Introduzca las dos guías de plástico ISOFIX y engánchelas a los puntos ISOFIX del vehículo. Las guías de plástico le pueden ayudar a identificar los puntos ISOFIX del vehículo y pueden hacer que la instalación sea más fácil. Estas también pueden ayudar a proteger el asiento del vehículo.

2 Saque la pata de soporte del acoplamiento.

3 Levante la palanca, que se encuentra centrada cuidadosamente en la parte frontal de la base, y empuje la carcasa de la pata de soporte hacia la base para extender por completo los brazos ISOFIX.

4 Conecte los brazos ISOFIX con los puntos ISOFIX del vehículo. Tire firmemente de la base hacia usted, asegurándose de que ambos brazos están conectados, y compruebe que el indicador de conexión ISOFIX se muestra en verde (n.º **5** de la lista de piezas).

5 Vuelva a levantar la palanca y empuje firmemente la base hacia arriba contra la parte trasera del asiento del vehículo. Asegúrese de que la parte trasera de la base se encuentra firmemente arriba contra la parte trasera del asiento del vehículo.

Vuelva a comprobar que el indicador de conexión ISOFIX se muestra en verde (n.º **5** de la lista de piezas). La base debería estar ahora fija y estable.

6 Pulse el botón de ajuste y ajuste la pata de soporte para que entre en contacto por completo y con firmeza con el suelo del vehículo. Los dos indicadores de presión de la base de la pata de soporte deberán cambiar de rojo a verde para confirmar un contacto firme.

No coloque la pata de soporte frontal en la tapa del compartimento de almacenamiento del suelo. La pata frontal de soporte DEBE entrar en contacto por completo y con firmeza con el suelo del vehículo.

Asegúrese de que la pata de soporte no levanta la base de la superficie del asiento del vehículo.

No todas las bases de los portabebés son compatibles con todos los vehículos. Para recibir asesoramiento sobre la compatibilidad de la base de este portabebés, consulte la lista de solicitud del vehículo antes de comprar la base y asegúrese de que la marca, modelo y año de su/s vehículo/s son compatibles.

7 Compruebe que la pata frontal de soporte hace clic al colocarse en su posición y queda ajustada correctamente.

8 Baje el portabebés Dream sobre la base Dream de tamaño i-Size y asegúrese de que las cuatro barras de conexión entran firmemente en contacto y hacen clic al colocarse en los puntos de conexión de la base (n.º **8** de la lista de piezas). Asegúrese de que el manillar del portabebés se encuentra en posición vertical y que hace clic al colocarse en su posición.

9 Levante el portabebés Dream para asegurarse de que las cuatro conexiones funcionan correctamente y que los dos indicadores de conexión han cambiado de rojo a verde (n.º **9** de la lista de piezas),

DESMONTAR EL PORTABEBÉS DREAM DE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I

10 Tire de la manivela de soltura hacia arriba en la parte trasera del portabebés Dream. Los dos indicadores de la parte frontal de la base Dream de tamaño i-Size cambiarán de verde a rojo para indicar que el portabebés se ha desmontado de la base correctamente (n.º **9** de la lista de piezas).

11 Levante cuidadosamente el portabebés Dream de la base Dream de tamaño i-Size.

QUITAR LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE DEL VEHÍCULO

12 Quite la base del vehículo solo cuando el portabebés no esté montado. Desconecte los brazos conectores ISOFIX levantando una o ambas palancas que se encuentran en el lateral de la base. El indicador de conexión del portabebés debería de haber cambiado de verde a rojo y la base debería estar en este momento desconectada (n.º **5** de la lista de piezas).

Pulse el botón de ajuste de la pata de soporte para ajustar la pata de soporte frontal a la longitud requerida y vuélvala a montar al soporte que se encuentra bajo la base. Quítela con

cuidado de su vehículo. Hay un asa de transporte en la parte central entre los brazos ISOFIX que le ayudará a transportar la base. La base ISOFIX se puede dejar instalada en el vehículo.

MUY IMPORTANTE

Lea detenidamente toda esta guía de instrucciones. De no hacerlo, podría poner en peligro a su bebé.

Solo se puede usar la base Dream de tamaño i-Size con el portabebés Dream. El asiento de seguridad del bebé se ha diseñado, probado y certificado de conformidad con los requisitos de la normativa europea aplicable a los equipos de seguridad para bebés (ECE R129/00).

AVISO

Este es un sistema mejorado de retención para bebés de tamaño i-Size. Se ha aprobado de acuerdo con el reglamento n.º 129 de la ONU, para su uso en posiciones de asiento de vehículos de de tamaño i-Size compatibles, tal y como indiquen los fabricantes del vehículo en el manual de usuario del vehículo. Si tiene alguna duda, consúltela con el distribuidor o fabricante del sistema mejorado de retención para bebés.

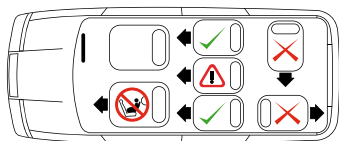
Puede que otros vehículos y posiciones de asientos también sean compatibles con el sistema de retención.

AVISO: NO UTILIZAR EN ASIENTO DE PASAJEROS EQUIPADO CON AIRBAG FRONTAL ACTIVADO.

POSICIONES POSIBLES DE ASIENTO

La base Dream de tamaño i-Size se debe equipar de conformidad con la guía de usuario.

ADVERTENCIA: NO TODAS LAS BASES DE LOS PORTABEBÉS SON COMPATIBLES CON TODOS LOS VEHÍCULOS. PARA RECIBIR ASESORAMIENTO SOBRE LA COMPATIBILIDAD DE LA BASE DE ESTE PORTABEBÉS, CONSULTE LA LISTA DE SOLICITUD DEL VEHICULO ANTES DE COMPRAR LA BASE Y ASEGÚRESE DE QUE LA MARCA, MODELO Y AÑO DE SU/S VEHICULO/S SON COMPATIBLES.



ADVERTENCIA: COMPRUEBE LA LISTA DE SOLICITUD DEL VEHICULO SUMINISTRADA CON LA BASE.

Como alternativa, puede visitar el siguiente enlace para consultar la versión más actualizada de la lista de solicitud de vehículos: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Consulte el manual del vehículo para localizar los puntos ISOFIX del vehículo.

IMPORTANTE: GUÍA DE SEGURIDAD

ASEGÚRESE DE QUE SU/S VEHÍCULO/S SE INCLUYE/N EN LA LISTA DE SOLICITUD DE VEHÍCULOS QUE SE SUMINISTRA JUNTO A LA BASE.

RECOMENDAMOS ENCARECIDAMENTE QUE, CUANDO UTILICE EL PORTABEBÉS DREAM, YA SEA DENTRO O FUERA DEL VEHÍCULO, SAQUE AL NIÑO EN INTERVALOS REGULARES, ESPECIALMENTE EN TRAYECTOS LARGOS. DE ESTA FORMA, SE AYUDARÁ A LIBERAR LA PRESIÓN DE LA ESPINA DORSAL DEL BEBÉ EN LA ZONA LUMBAR.

LEA TODA ESTA GUÍA DE INSTRUCCIONES Y ASEGÚRESE DE QUE ENTIENDE POR COMPLETO COMO INSTALAR Y UTILIZAR LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE CORRECTAMENTE.

CONSERVE SIEMPRE ESTA GUÍA DE INSTRUCCIONES JUNTO CON LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE. SE RECOMIENDA QUE SE UTILICE EL COMPARTIMENTO EN LA PARTE TRASERA DEL PORTABEBÉS DREAM PARA ALMACENAR LAS INSTRUCCIONES.

NO COLOQUE NADA, COMO UNA TOALLA O UN COJÍN, BAJO LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE. ESTO PODRÍA AFECTAR EL RENDIMIENTO DE LA BASE EN CASO DE ACCIDENTES.

NUNCA COMPRA UNA BASE DE SEGUNDA MANO.

EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA BEBÉS SE DEBE REPONER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE, INCLUSO SI NO HUBIERA SIGNOS VISIBLES DE DAÑOS. EL PRODUCTO PODRÍA HABER SUFRIDO DAÑOS INTERNOS QUE PODRÍAN COMPROMETER LA SEGURIDAD DEL BEBÉ.

FIJE SIEMPRE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE EN LOS PUNTOS ISOFIX DEL VEHÍCULO.

TODOS LOS OCUPANTES DEL VEHÍCULO SE DEBERÁN RETENER CORRECTAMENTE DE CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN VIGENTE.

NO COLOQUE NINGÚN OBJETO A LOS PIES JUSTO EN FRENTE DE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE.

NO DEJE EQUIPAJE U OBJETOS ALREDEDOR DEL CHASIS DEL VEHÍCULO, DADO QUE, EN CASO DE ACCIDENTE, ESTOS PODRÍAN CAUSAR SERIAS LESIONES A LOS OCUPANTES.

CUBRA EL ASIENTO SI SE DEJA A LA LUZ DIRECTA DEL SOL. LAS SUPERFICIES DE PLÁSTICO Y METAL PUEDEN CALENTARSE MUCHO Y CAUSAR QUEMADURAS. TAMBIÉN ES POSIBLE QUE LA CUBIERTA DEL ASIENTO DEL COCHE SE DESTIÑA.

LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD.

NO REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN NO AUTORIZADA EN EL ASIENTO DEL COCHE DEL BEBÉ.

MANTENGA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA BEBÉS FUERA DEL ALCANCE DE LÍQUIDOS CORROSIVOS, PINTURAS O DISOLVENTES QUE PUDIERAN DAÑAR EL PRODUCTO.

NO DEJE QUE EL NIÑO JUEGUE CON ESTE PRODUCTO.

NO DEJE AL BEBÉ DESATENDIDO EN EL VEHÍCULO.

NO COLOQUE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE EN UNA MESA O ENCIMERA; COLÓQUELA SIEMPRE EN EL SUELO.

ASEGÚRESE DE QUE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE NO SE QUEDE ATRAPADA EN LA PUERTA DEL VEHÍCULO O AL PLEGAR EL ASIENTO.

ASEGÚRESE DE QUE LOS CIERRES DE TODOS LOS ASIENTOS PLEGABLES DEL VEHÍCULO ESTÉN PUESTOS.

NO FIJE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE EN UN LATERAL O LA PARTE TRASERA DE CARA AL ASIENTO DE VEHÍCULO.

ALMACENE SIEMPRE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE EN UN LUGAR SECO Y SEGURO CUANDO NO SE UTILICE.

EVITE ALMACENAR LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE CERCA DE UNA FUENTE DIRECTA DE CALOR, COMO UN RADIADOR, Y NO COLOQUE OBJETOS PESADOS SOBRE ESTA.

CUANDO SEA NECESARIO, UTILICE LAS GUÍAS ISOFIX DE PLÁSTICO QUE SE SUMINISTRAN. SILVER CROSS NO ASUMIRÁ LA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS O MARCAS EN LA TAPICERÍA DE LOS ASIENTOS DEL VEHÍCULO.

CUIDADOS DE LA BASE DREAM DE TAMAÑO I-SIZE

Límpiala con un trapo usando jabón suave de manos y agua caliente. No debe utilizar detergentes, disolventes o jabones fuertes. Esto podría debilitar el chasis de la base. No debe quitar, desmontar ni modificar ninguna parte de la base. No debe lubricar ni engrasar ninguna parte de la base.

LEA LOS SIGUIENTES AVISOS DE SEGURIDAD

El portabebés Dream de Silver Cross es el único portabebés compatible con la base Dream de tamaño i-Size.

LISTA DE COMPROBACIÓN DEFINITIVA ANTES DEL TRAYECTO

Compruebe que:

NO haya equipado la base Dream de tamaño i-Size en un asiento de pasajeros que esté equipado con un airbag activo.

La base Dream de tamaño i-Size está equipada correctamente sin que haya un movimiento excesivo hacia delante o hacia los lados.

Todos los indicadores se muestren en verde.



INSTALLAZIONE DELLA BASE DREAM I-SIZE

Accertarsi che il veicolo sia dotato dei punti di ancoraggio ISOFIX e che il relativo utilizzo sia approvato nell'elenco di applicazione del veicolo fornito in dotazione con la base.

Individuare i punti ISOFIX nel veicolo. In caso di problemi, consultare il manuale del veicolo. Normalmente tali punti si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.

1 Inserire le due guide ISOFIX in plastica e agganciarle ai punti ISOFIX del veicolo. Le guide in plastica possono aiutare a individuare i punti ISOFIX nel veicolo e facilitare l'installazione. Possono altresì contribuire alla protezione del sedile del veicolo.

2 Estrarre la gamba di supporto dall'attacco.

3 Sollevare la leva di slittamento, posta centralmente sulla parte frontale della base, e spingere l'alloggiamento della gamba di supporto frontale verso la base per estendere completamente le braccia ISOFIX.

4 Collegare le braccia ISOFIX ai punti ISOFIX del veicolo. Tirare saldamente la base verso di sé accertandosi che entrambe le braccia siano collegate e verificare che l'indicatore di connessione ISOFIX sia di colore verde (elenco delle parti n.5).

5 Nuovamente, sollevare la leva di slittamento e spingere saldamente la base verso e contro lo schienale del sedile del veicolo. Accertarsi che il retro della base sia ora saldamente appoggiato alla parte posteriore del sedile del veicolo. Verificare nuovamente che l'indicatore di connessione ISOFIX sia di colore verde

(elenco delle parti n.5). La base dovrebbe ora essere fissa e stabile.

6 Premere il pulsante di regolazione e regolare la gamba di supporto in modo che entri saldamente e completamente in contatto con il pavimento del veicolo. I due indicatori di pressione posti sulla base della gamba di supporto devono passare entrambi dal colore rosso al verde a conferma del contatto stabile.

Non posizionare la gamba di supporto frontale sopra il coperchio di un vano portaoggetti a pavimento. La gamba di supporto frontale DEVE entrare saldamente e completamente in contatto con il pavimento del veicolo.

Accertarsi che la gamba di supporto non sollevi la base dalla superficie del sedile del veicolo.

Non tutte le basi per porta bebè sono adatte a tutti i veicoli. Per consigli sull'idoneità della presente base per porta bebè, consultare l'elenco di applicazione del veicolo prima di acquistare la base e accertarsi che la marca, il modello e l'anno del proprio veicolo siano idonei.

7 Verificare che la gamba di supporto frontale scatti in posizione e sia regolata correttamente.

8 Posizionare il Porta bebè Dream sulla Base Dream i-Size e accertarsi che tutte e 4 le barre di connessione si aggancino fermamente e scattino in posizione sui punti di connessione della base (elenco delle parti n.8). Accertarsi che la maniglia del porta bebè sia in posizione verticale e che scatti in posizione, facendo il suono di un "clic".

9 Sollevare il Porta bebè Dream per accertarsi che tutte e quattro le connessioni si siano agganciate correttamente e che i due indicatori di connessione siano passati dal colore rosso al verde (elenco delle parti n.9).

SCOLLEGAMENTO DEL PORTA BEBÈ DREAM DALLA BASE DREAM I-SIZE

10 Tirare verso l'alto la maniglia di sgancio posta sul retro del Porta bebè Dream. I due indicatori posti sulla parte frontale della Base Dream i-Size torneranno dal colore verde al rosso a indicare che il porta bebè è stato scollegato correttamente dalla base. (elenco delle parti n.9)

11 Sollevare con attenzione il Porta bebè Dream dalla Base Dream i-Size.

RIMOZIONE DELLA BASE DREAM I-SIZE DAL VEICOLO

12 Rimuovere la base dal veicolo esclusivamente quando il porta bebè non è collegato. Scollegare la braccia del connettore ISOFIX sollevando una o entrambe le maniglie di slittamento posizionate ai lati della base. L'indicatore di connessione del porta bebè dovrebbe essere passato dal colore verde al rosso e la base dovrebbe ora essere scollegata (elenco delle parti n.5).

Premere il pulsante di regolazione della gamba di supporto, regolare la gamba di supporto frontale alla lunghezza desiderata e riagganciarla all'apposito vano posizionato sotto la base. Rimuovere con attenzione la base dal veicolo. È presente una

maniglia di trasporto posizionata centralmente tra le braccia ISOFIX per facilitare il trasporto della base. La base ISOFIX può essere lasciata installata nel veicolo.

MOLTO IMPORTANTE

Leggere attentamente e integralmente le presenti istruzioni per l'uso. In caso contrario, il bambino potrebbe essere messo in pericolo.

La Base Dream i-Size può essere utilizzata esclusivamente con il Porta bebè Dream. Il seggiolino di sicurezza per bambini è stato progettato, testato e certificato in base ai requisiti della normativa europea per le apparecchiature di sicurezza dei bambini (ECE R129/00).

AVVISO

Il presente è un Sistema di ritenuta "i-Size" per bambini di qualità ulteriormente migliorata. È stato approvato secondo il Regolamento n. 129 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite per l'utilizzo in posti a sedere di veicoli compatibili i-Size secondo quanto indicato dal costruttore del veicolo nel manuale utente dello stesso. In caso di dubbi, consultare il produttore del Sistema di ritenuta per bambini di qualità ulteriormente migliorata o il rivenditore.

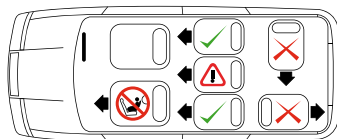
Il presente sistema di ritenuta potrebbe essere adatto anche per altri veicoli e posti a sedere.

AVVISO: NON UTILIZZARE SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG FRONTALE ATTIVATO.

POSSIBILI POSTI A SEDERE

La Base Dream i-Size deve essere posizionata in conformità con le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA: NON TUTTE LE BASI PER PORTA BEBÈ SONO ADATTE A TUTTI I VEICOLI. PER CONSIGLI SULL'IDONEITÀ DELLA PRESENTE BASE PER PORTA BEBÈ, CONSULTARE L'ELENCO DI APPLICAZIONE DEL VEICOLO PRIMA DI ACQUISTARE LA BASE E ACCERTARSI CHE LA MARCA, IL MODELLO E L'ANNO DEL PROPRIO VEICOLO SIANO IDONEI.



AVVERTENZA: VERIFICARE L'ELENCO DI APPLICAZIONE DEL VEICOLO FORNITO CON LA BASE.

In alternativa, è possibile seguire il link al sito Web qui di seguito per consultare il più recente elenco di applicazione del veicolo: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Consultare il manuale del veicolo per individuare i punti ISOFIX dello stesso.

IMPORTANTE: GUIDA ALLA SICUREZZA

ACCERTARSI CHE IL VEICOLO SIA PRESENTE NELL'ELENCO DI APPLICAZIONE DEL VEICOLO, FORNITO IN DOTAZIONE CON LA BASE.

DURANTE L'USO DEL PORTA BEBÈ DREAM, SIA ALL'INTERNO SIA ALL'ESTERNO DEL VEICOLO, CONSIGLIAMO VIVAMENTE DI ESTRARRE IL BAMBINO A INTERVALLI REGOLARI, SPECIALMENTE IN CASO DI VIAGGI LUNGI. CIÒ CONTRIBUIRÀ AD ALLEVIARE LA PRESSIONE SULLA COLONNA VERTEBRALE E SULLA ZONA LOMBARE DEL BAMBINO.

LEGGERE INTEGRALMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E ACCERTARSI DI COMPRENDERE APPIENO LE MODALITÀ DI INSTALLAZIONE E DI UTILIZZO CORRETTO DELLA BASE DREAM I-SIZE.

TENERE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER L'USO CON LA BASE DREAM I-SIZE. SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE IL VANO SUL RETRO DEL PORTA BEBÈ DREAM PER LA CONSERVAZIONE DELLE ISTRUZIONI.

NON POSIZIONARE NESSUN OGGETTO, COME UN ASCIUGAMANO O UN CUSCINO, SOTTO LA BASE DREAM I-SIZE. CIÒ POTREBBE COMPROMETTERE LE PRESTAZIONI DELLA BASE IN CASO DI INCIDENTE.

NON ACQUISTARE MAI UNA BASE DI SECONDA MANO.

IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI DEVE ESSERE SOSTITUITO DOPO UN INCIDENTE, ANCHE NEL CASO IN CUI NON SIANO PRESENTI SEGNI VISIBILI DI DANNO. IL PRODOTTO POTREBBE PRESENTARE DANNI INTERNI NON VISIBILI CHE POTREBBERO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO.

FISSARE SEMPRE LA BASE DREAM I-SIZE AI PUNTI ISOFIX DEL VEICOLO.

TUTTI I PASSEGGERI NEL VEICOLO DEVONO ESSERE CORRETTAMENTE RITENUTI IN CONFORMITÀ CON LA LEGGE VIGENTE.

NON POSIZIONARE ALCUN OGGETTO NEL VANO PIEDI DI FRONTE ALLA BASE DREAM I-SIZE.

NON LASCIARE BAGAGLI OPPURE OGGETTI NON FISSATI SUL RIPIANO PORTAPACCHI DEL VEICOLO, POICHÉ, IN CASO DI INCIDENTE, POTREBBERO PROVOCARE LESIONI GRAVI AI PASSEGGERI.

COPRIRE IL SEGGIOLINO IN CASO SIA LASCIATO ALLA LUCE SOLARE DIRETTA. LE SUPERFICI DI PLASTICA E METALLO SI SURRISCALDANO E POTREBBERO BRUCIARSI. ANCHE IL RIVESTIMENTO DEL SEGGIOLINO AUTO RISCHIA DI SBIADIRE.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È DI RESPONSABILITÀ DELL'ADULTO.

NON APPORTARE MODIFICHE NÉ ALTERAZIONI NON AUTORIZZATE AL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI.

TENERE IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI LONTANO DA LIQUIDI, VERNICI, O SOLVENTI CORROSIVI CHE POSSONO DANNEGGIARE IL PRODOTTO.

NON LASCIARE CHE IL BAMBINO GIOCHI CON IL PRODOTTO.

NON LASCIARE IL BAMBINO DA SOLO NEL VEICOLO.

NON POSIZIONARE LA BASE DREAM I-SIZE SU UN TAVOLO O SU UN PIANO DI LAVORO, UTILIZZARE SEMPRE IL PAVIMENTO.

ACCERTARSI CHE LA BASE DREAM I-SIZE NON RIMANGA INTRAPPOLATA NELLA PORTA DEL VEICOLO O IN UN SEDILE PIEGHEVOLE.

ACCERTARSI CHE TUTTI I SEDILI PIEGHEVOLI DEL VEICOLO SIANO SALDAMENTE BLOCCATI.

NON MONTARE LA BASE DREAM I-SIZE SU UN SEDILE DEL VEICOLO RIVOLTO LATERALMENTE O POSTERIORMENTE.

CONSERVARE SEMPRE LA BASE DREAM I-SIZE IN UN LUOGO SICURO E ASCIUTTO QUANDO NON IN USO.

EVITARE DI CONSERVARE LA BASE DREAM I-SIZE IN PROSSIMITÀ DI UNA FONTE DI CALORE DIRETTA QUALE UN TERMOSIFONE E NON POSIZIONARE OGGETTI PESANTI SOPRA LA BASE DREAM I-SIZE.

UTILIZZARE LE GUIDE ISOFIX IN PLASTICA FORNITE IN DOTAZIONE QUANDO NECESSARIO. SILVER CROSS NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI O SEGNI SULLA TAPPEZZERIA DEL SEDILE DEL VEICOLO.

CURA DELLA BASE DREAM I-SIZE

Pulire utilizzando un sapone neutro e acqua calda. Non utilizzare detergenti, solventi o saponi aggressivi. Ciò potrebbe indebolire il guscio della base. Non rimuovere, smontare o alterare nessuna parte della base. Non oliare né lubrificare nessuna parte della base.

LEGGERE LE SEGUENTI NOTE SULLA SICUREZZA

Il Porta bebè Dream di Silver Cross è l'unico porta bebè compatibile con la Base Dream i-Size.

ELENCO DI CONTROLLO FINALE PRIMA DI PARTIRE

Verificare:

Che la Base Dream i-Size **NON** sia stata montata su un sedile passeggero equipaggiato con airbag attivo.

Che la Base Dream i-Size sia montata correttamente senza movimento eccessivo in avanti o lateralmente.

Che tutti gli indicatori siano di colore verde.



INSTALLATION DER DREAM I-SIZE-BASISSTATION

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrzeug über ISOFIX-Halterungen verfügt und im Verzeichnis der kompatiblen Fahrzeugtypen aufgeführt ist, das der Basisstation beiliegt.

Suchen Sie die ISOFIX-Halterungen des Fahrzeugs. Sollte dies Schwierigkeiten bereiten, konsultieren Sie bitte das Benutzerhandbuch des Fahrzeugs. Sie befinden sich für gewöhnlich zwischen der Fahrzeugsitzfläche und der Rückenlehne.

1 Schieben Sie die beiden ISOFIX-Kunststoffgleiter ein und haken Sie sie in die ISOFIX-Halterungen des Fahrzeugs ein. Die Kunststoffgleiter können beim Ermitteln der ISOFIX-Halterungen helfen und die Montage vereinfachen. Sie dienen auch dem Schutz Ihres Fahrzeugsitzes.

2 Fahren Sie den Stützfuß ganz aus.

3 Heben Sie den Entriegelungshebel vorne in der Mitte der Basisstation an und drücken Sie zum vollständigen Ausfahren der ISOFIX-Arme das Gehäuse des Stützfußes in Richtung der Basisstation.

4 Verbinden Sie die ISOFIX-Arme mit den ISOFIX-Halterungen des Fahrzeuges. Ziehen Sie die Basisstation fest zu sich heran und achten Sie darauf, dass beide Arme verrastet sind. Überprüfen Sie, dass die ISOFIX-Verbindungsanzeige jetzt grün ist (Komponente Nr. 5).

5 Heben Sie den Entriegelungshebel erneut an und drücken Sie die Basisstation fest nach oben gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes. Achten Sie darauf, dass die Rückseite der Basis jetzt fest an der Rückenlehne

des Fahrzeugsitzes anliegt. Überprüfen Sie erneut, dass die ISOFIX-Verbindungsanzeige jetzt grün ist (Komponente Nr. 5). Die Basis müsste jetzt sicher und stabil sein.

6 Drücken Sie den Einstellknopf und stellen Sie den Stützfuß so ein, dass er vollständig und fest auf dem Fahrzeugboden steht. Die beiden Druckanzeigen unten am Stützfuß müssen von rot auf grün wechseln und so einen festen Stand bestätigen.

Stellen Sie den Stützfuß nicht auf die Klappe eines Staufachs im Boden. Der Stützfuß MUSS vollständig und fest auf dem Fahrzeugboden stehen.

Achten Sie darauf, dass der Stützfuß die Basis nicht von der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes abhebt.

Nicht alle Babyschalen-Basisstationen passen in alle Fahrzeuge. Sollten Sie weiteren Rat zur Eignung dieser Babyschalen-Basisstation benötigen, konsultieren Sie vor dem Kauf der Basisstation bitte das Verzeichnis der kompatiblen Fahrzeugtypen und achten Sie darauf, dass Marke, Modell und Baujahr Ihres/r Fahrzeugs/e geeignet sind.

7 Überprüfen Sie, dass der Stützfuß eingerastet und richtig eingestellt ist.

8 Setzen Sie die Dream-Babyschale auf die Dream i-Size-Basisstation und achten Sie darauf, dass alle 4 Verbindungshaken fest verrastet sind und mit den Verbindungspunkten der Basis mit einem Klicken einrasten (Komponente Nr. 8). Achten Sie darauf, dass der Tragegriff der Babyschale in aufrechter Position steht und eingerastet ist.

9 Heben Sie die Dream-Babyschale an um sicherzustellen, dass alle vier Verbindungen richtig eingerastet sind und die beiden Verbindungsanzeigen von rot auf grün gewechselt haben (Komponente Nr. 9).

LÖSEN DER DREAM-BABYSCHALE VON DER DREAM I-SIZE-BASISSTATION

10 Ziehen Sie den Entriegelungshebel auf der Rückseite der Dream-Babyschale nach oben. Die beiden Anzeigen an der Vorderseite der Dream i-Size-Basisstation wechseln von grün auf rot, um anzuzeigen, dass die Babyschale richtig von der Basisstation gelöst wurde. (Komponente Nr. 9)

11 Lösen Sie die Dream-Babyschale vorsichtig von der Dream i-Size Basisstation

ENTFERNEN DER DREAM I-SIZE-BASISSTATION AUS DEM FAHRZEUG

12 Entfernen Sie die Basisstation nur dann aus dem Fahrzeug, wenn die Babyschale nicht darauf befestigt ist. Lösen Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke, indem Sie einen oder beide Entriegelungshebel an der Seite der Basisstation anheben. Die Verbindungsanzeige der Babyschale sollte von grün auf rot gewechselt haben und die Basis müsste jetzt abgekoppelt sein (Komponente Nr. 5).

Drücken Sie den Einstellknopf des Stützfußes und fahren Sie ihn auf die nötige Länge ein, um ihn an der Halterung unterhalb der Basisstation

zu befestigen. Entfernen Sie die Basis vorsichtig aus Ihrem Fahrzeug. In der Mitte zwischen den ISOFIX-Armen befindet sich ein Tragegriff, an dem Sie die Basisstation tragen können. Die ISOFIX-Basisstation kann im Fahrzeug montiert bleiben.

SEHR WICHTIG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten kann Ihr Kind in Gefahr gebracht werden.

Die Dream i-Size-Basisstation kann nur zusammen mit der Dream-Babyschale verwendet werden. Der Kindersitz wurde nach den Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung (ECE R129/00) entwickelt, geprüft und zertifiziert.

HINWEISE

Dies ist ein optimiertes i-Size Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für den Einsatz in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbetriebsanleitung angegeben.

Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des optimierten Rückhaltesystems für Kinder.

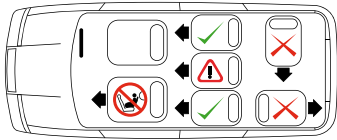
Andere Fahrzeuge und Sitzpositionen können für diese Rückhalteinrichtung ebenfalls geeignet sein.

HINWEIS: NIEMALS AUF EINEM BEIFÄHRERSITZ MIT AKTIVIERTEM MITFAHRERFAHRERAIRBAG VERWENDEN.

MÖGLICHE SITZPOSITIONEN

Die Dream i-Size-Basisstation muss nach den Anweisungen im Benutzerhandbuch montiert werden.

ACHTUNG: NICHT ALLE BABYSCHALEN-BASISSTATIONEN PASSEN IN ALLE FAHRZEUGE. SOLLTEN SIE WEITEREN RAT ZUR EIGNUNG DIESER BABYSCHALEN-BASISSTATION BENÖTIGEN, KONSULTIEREN SIE VOR DEM KAUF DER BASISSTATION BITTE DAS VERZEICHNIS DER KOMPATIBLEN FAHRZEUGTYPEN UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS MARKE, MODELL UND BAUJAHR IHRES/R FAHRZEUGS/E GEEIGNET SIND.



ACHTUNG: BITTE ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DAS VERZEICHNIS DER KOMPATIBLEN FAHRZEUGTYPEN DER BASISSTATION BEILIEGT.

Alternativ können Sie die aktuelle Liste der Fahrzeuganwendungen über den nachstehenden Link erhalten: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Bitte konsultieren Sie das Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs, um die ISOFIX-Halterungen des Fahrzeugs zu ermitteln.

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS IHR (E) FAHRZEUG (E) IM VERZEICHNIS DER KOMPATIBLEN FAHRZEUGTYPEN AUFGEFÜHRT IST/SIND, DAS DER BASISSTATION BEILIEGT.

WIR EMPFEHLEN IHNEN BEI VERWENDUNG DER DREAM-BABYSCHALE INNERHALB ODER AUSSERHALB DES FAHRZEUGS DRINGEND, IHR KIND BESONDERS AUF LANGEN FAHRTEN IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN HERAUSZUNEHMEN. DAS TRÄGT ZUR VERRINGERUNG DES DRUCKS AUF DIE WIRBELSÄULE UND DEN UNTEREN RÜCKENBEREICH DES BABYS BEI.

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE GENAU VERSTEHEN, WIE DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION RICHTIG MONTIERT UND VERWENDET WIRD.

BEWAHREN SIE IHRE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER MIT DER DREAM I-SIZE-BASISSTATION ZUSAMMEN AUF. ES WIRD EMPFOHLEN, DAS FACH AN DER RÜCKSEITE DER DREAM-BABYSCHALE ZUR AUFBEWAHRUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG ZU VERWENDEN.

LEGEN SIE KEINE HANDTÜCHER ODER KISSEN O.Ä. UNTER DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION. DAS KÖNNTE BEI EINEM UNFALL DIE FUNKTION DER BASISSTATION BEEINTRÄCHTIGEN.

KAUFEN SIE NIEMALS EINE GEBRAUCHTE BASISSTATION.

DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM SOLLTE NACH EINEM UNFALL AUSGETAUSCHT WERDEN, AUCH WENN KEINE SICHTBAREN ANZEICHEN VON SCHÄDEN ERKENNBAR SIND. DAS PRODUKT KANN UNSICHTBARE INNERE SCHÄDEN AUFWEISEN, DIE DIE SICHERHEIT DES KINDES BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN. BEFESTIGEN SIE DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION IMMER AN DEN ISOFIX-HALTERUNGEN DES FAHRZEUGES.

ALLE FAHRZEUGINSASSEN MÜSSEN ORDNUNGSGEMÄSS MIT EINEM RÜCKHALTESYSTEM NACH DEM GELTENDEN RECHT GESICHERT SEIN.

LEGEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE IN DEN FUSSRAUM VOR DER DREAM I-SIZE-BASISSTATION.

LASSEN SIE KEIN UNGESICHERTES GEPÄCK ODER GEGENSTÄNDE AUF DEM HUTABLAGE IM FAHRZEUG ZURÜCK, DA SIE IM FALLE EINES UNFALLS ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN DER INSASSEN FÜHREN KÖNNEN.

BEDECKEN SIE DEN SITZ BEI DIREKTER SONNENEINSTRALHUNG. DIE PLASTIK- UND METALLOBERFLÄCHEN WERDEN SEHR HEISS UND KÖNNTEN BRENNEN. DER AUTOSITZBEZUG KANN AUSSERDEM AUSBLEICHEN.

SIE TRAGEN DIE VERANTWORTUNG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES.

NEHMEN SIE KEINE UNERLAUBTEN MODIFIKATIONEN ODER ÄNDERUNGEN AM AUTOSITZ VOR.

HALTEN SIE DAS KINDERRÜCKHALTESYSTEM VON KORROSIVEN FLÜSSIGKEITEN, FARBEN ODER LÖSUNGSMITTELN FERN, DIE DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.

LASSEN SIE DAS KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN.

LASSEN SIE KINDER NICHT ALLEIN IM FAHRZEUG.

STELLEN SIE DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION NICHT AUF EINEN TISCH ODER EINE ARBEITSPLATTE SONDERN IMMER AUF DEN BODEN.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHRE DREAM I-SIZE-BASISSTATION NICHT IN DER FAHRZEUGTÜR ODER DURCH EINEN UMLEGBAREN SITZ EINGEKLEMMT WIRD.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS ALLE UMLEGBAREN FAHRZEUGSITZE SICHER EINGERÄSTET SIND.

MONTIEREN SIE DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION NICHT AUF EINEM NACH DER SEITE ODER RÜCKWÄRTS GERICHTETEN FAHRZEUGSITZ.

BEWAHREN SIE DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION STETS AN EINEM SICHEREN, TROCKENEN ORT AUF, WENN SIE NICHT VERWENDET WIRD.

VERMEIDEN SIE ES, DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION IN DER NÄHE EINER DIREKTEN HITZEQUELLE WIE Z. B. EINER HEIZUNG AUFZUBEWAHREN UND STELLEN SIE KEINE SCHWEREN GEGENSTÄNDE AUF DIE DREAM I-SIZE-BASISSTATION.

VERWENDEN SIE BEI BEDARF DIE MITGELIEFERTEN ISOFIX-KUNSTSTOFFGLEITER. SILVER CROSS KANN NICHT FÜR SCHÄDEN ODER SPUREN AN DER POLSTERUNG VON FAHRZEUGSITZEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN.

WARTUNG IHRER DREAM I-SIZE-BASISSTATION

Mit milder Handseife und warmem Wasser reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder starke Seifen. Sie können das Gehäuse der Basis beschädigen. Teile der Basisstation dürfen nicht entfernt, ausgebaut oder verändert werden. Teile der Basisstation dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE

Die Silver Cross Dream-Babyschale ist die einzige Babyschale, die mit der Dream i-Size-Basisstation kompatibel ist.

ABSCHLIESSENDE KONTROLLE VOR DER FAHRT

Überprüfen Sie, dass:

Sie die Dream i-Size-Basisstation NICHT auf einem Mitfahrsitz mit aktiviertem Beifahrerairbag montiert haben.

Die Dream i-Size-Basisstation richtig montiert ist und weder seitlich noch vorwärts übermäßig bewegt werden kann.

Alle Anzeigen grün sind.



INSTALLERING AV DREAM I-SIZE-BASEN

Kontrollera att fordonet har ISOFIX ankarfästen och har godkänts i fordonslistan som medföljer basen.

Hitta fordonets ISOFIX fästen. Se fordonets instruktionshandbok om du inte hittar dem. De finns vanligtvis mellan fordonets sätesbas och ryggstöd.

1 För in de två ISOFIX-plastledarna och haka fast dem på bilens ISOFIX fästen. Plastledarna hjälper till att identifiera fordonets ISOFIX fästen och gör installationen enklare. De kan också hjälpa till att skydda bilsätet.

2 Dra ut stödbenet från fästet.

3 Lyft spaken som finns i mitten av basens framsida och tryck det främre stödbenets fäste mot basen för att dra ut ISOFIX fästena helt.

4 Tryck in ISOFIX armarna i bilens ISOFIX fästen. Dra basen hårt mot dig för att kontrollera att båda armarna sitter ordentligt fast och kontrollera att ISOFIX kopplingsindikatorn visar grönt (del nummer **5** på listan).

5 Lyft återigen spaken och tryck fast basen uppåt och mot bilsätets ryggstöd. Kontrollera att basens baksida ligger direkt mot bilsätets ryggstöd. Kontrollera igen att ISOFIX kopplingsindikatorn visar grönt (del nummer **5** på listan). Basen bör nu sitta ordentligt fast och vara stabil.

6 Tryck på justeringsknappen och justera stödbenet så att det sitter ordentligt mot bilgolvet. De två tryckmätarna på stödbenets bas måste ändras från rött till grönt för att bekräfta stadig kontakt.

Placera inte det främre stödbenet på någon upphöjd förvaringsdel på golvet. Det främre stödbenet **MÅSTE** ha stadig och säker kontakt med fordonets golv.

Kontrollera att stödbenet inte höjer basen på bilsätet.

Alla babyskyddsbasen passar inte alla bilar. För råd om den här babyskyddsbasens lämplighet, se fordonets tillbehörslista innan du köper basen och kontrollera att märke, modell och tillverkningsår för din bil är lämpliga.

7 Kontrollera att det främre stödbenet klickar fast och är rätt justerat.

8 Sätt fast Dream-babyskyddet på Dream i-Size-basen och kontrollera att alla 4 fästena klickar fast på basens fästen (del nummer **8** på listan). Kontrollera att babyskyddets handtag är i upprätt läge och klickar fast i den ställningen.

9 Försök lyfta Dream babyskyddet för att kontrollera att alla fyra fästena sitter ordentligt fast och att de två kopplingsindikatorerna har ändrats från rött till grönt (del nummer **9** på listan).

TA LOSS DREAM BABYSKYDD FRÅN DREAM I-SIZE-BASEN

10 Dra frigöringshandtaget bakpå Dream babyskyddet uppåt. De två indikatorerna på framsidan av Dream i-Size-basen ändras från grönt till rött för att ange att babyskyddet har tagits loss från basen. (del nummer **9** på listan)

11 Lyft försiktigt Dream babyskyddet från Dream i-Size-basen.

TA BORT DREAM I-SIZE-BASEN FRÅN FORDONET

12 Ta bara bort basen från fordonet när babyskyddet inte sitter fast. Lossa ISOFIX snabbfästena genom att lyfta en eller båda frigöringsspakarna på basens sidor. Babyskyddets kopplingsindikator ska ha ändrats från grönt till rött och basen ska nu vara fränkopplad (del nummer **5** på listan).

Tryck på stödbenets justeringsknapp för att justera stödbenet till den längd som krävs och återfäst det i hållaren under basen. Ta bort basen från fordonet. Det finns ett bärhandtag centralt placerat mellan ISOFIX armarna

till hjälp när basen bärs. ISOFIX basen kan lämnas kvar installerad i fordonet.

MYCKET VIKTIGT

Läs hela bruksanvisningen noggrant. Om du inte gör det kan du utsätta ditt barn för fara.

Dream i-Size-basen kan bara användas med Dream babyskyddet. Bilbarnstolen har utformats, testats och certifierats enligt Europeiska standardkrav för barnsäkerhetsutrustning (ECE R129/00).

OBS!

Detta är ett i-Size förstärkt barnsäkerhetssystem. Den har godkänts av FN:s förordning nr 129 för användning av kompatibla i-Size-sittplatser enligt bitillverkarens angivelse i fordonets instruktionshandbok.

Om du är tveksam kan du kontakta tillverkaren av detta barnsäkerhetssystem eller återförsäljaren.

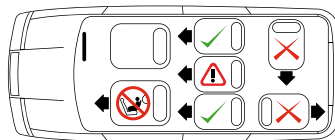
Andra fordon och säteslägen kan också vara lämpliga för detta barnsäkerhetssystem.

OBS! ANVÄND INTE PÅ EN PASSAGERARPLATS MED AKTIVERAD FRONTAL KROCKKUDDE.

MÖJLIGA SÄTESLÄGEN

Dream i-Size-basen måste monteras enligt bruksanvisningen.

VARNING: ALLA BABYSKYDDSBASER PASSAR INTE ALLA BILAR. FÖR RÅD OM DEN HÄR BABYSKYDDSBASENS LÄMPLIGHET, SE FORDONETS TILLBEHÖRSLISTA INNAN DU KÖPER BASEN OCH KONTROLLERAR ATT MÄRKE, MODELL OCH TILLVERKNINGSÅR FÖR DIN BIL ÄR LÄMPLIGA.



VARNING: KONTROLLERA FORDONSLISTAN SOM MEDFÖLJER BASEN.

Alternativt kan du gå till webbplatsens länk nedan för den senaste fordonsmonteringslistan: silvercrossbaby.com/customer-service/instructin-manuals

Se fordonets instruktionshandbok för att hitta ISOFIX fästena.

VIKTIGT: GUIDE TILL SÄKERHET

KONTROLLERA NOGA ATT DITT FORDON FINNS I FORDONSLISTAN SOM MEDFÖLJER BASEN.

NÄR DU ANVÄNDER DREAM-BABYSKYDDET, BÅDE I OCH UTANFÖR FORDONET, REKOMMENDERAR VI STARKT ATT DU LYFTER UT BARNET REGELBUNDEN, SÄRSKIILT UNDER LÅNGA RESOR. DETTA HJÄLPER TILL ATT LÄTTA TRYCKET PÅ BARNETS RYGGRAD OCH NEDRE DELEN AV RYGGEN.

LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN OCH KONTROLLERAR ATT DU FÖRSTÅR HUR DU SKA INSTALLERA OCH ANVÄNDA DREAM I-SIZE-BASEN PÅ RÄTT SÄTT.

HA ALLTID BRUKSANVISNINGEN TILLGÄNGLIG MED DREAM I-SIZE-BASEN. VI REKOMMENDERAR FACKET PÅ BAKSIDAN AV DREAM-BABYSKYDDET TILL FÖRVARING AV BRUKSANVISNINGEN.

PLACERA INGA FÖREMÅL, SÄSOM EN HANDDUK ELLER KUDDE, UNDER DREAM I-SIZE-BASEN. DETTA KAN PÅVERKA BASENS PRESTATION VID EN OLYCKA.

KÖP ALDRIG EN BEGAGNAD BAS.

BARNSÄKERHETSSYSTEMET SKA BYTAS UT EFTER EN OLYCKA, ÄVEN OM DET INTE FINNS NÅGRA SYNLIKA TECKEN PÅ SKADOR. PRODUKTEN KAN HA OSYNLIKA INTERNA SKADOR SOM KAN RISKERA BARNETS SÄKERHET.

FÄST ALLTID DREAM I-SIZE-BASEN I FORDONETS ISOFIX FÄSTPUNKTER.

ALLA I BILEN MÅSTE VARA FASTSPANDA ENLIGT AKTUELL LAGSTIFTNING.

PLACERA INTE NÅGRA FÖREMÅL I FOTUTRYMMET FRAMFÖR DREAM I-SIZE-BASEN.

LÄMNA INTE LÖST BAGAGE ELLER FÖREMÅL PÅ HATTHYLLAN I FORDONET. I HÄNDELSE AV EN OLYCKA KAN DE ORSAKA ALLVARLIGA PASSAGERARSKADOR.

TÄCK ÖVER SKYDDET OM DU LÄMNA DET I DIREKT SOLLJUS. PLAST- OCH METALLYTOR BLIR MYCKET HETA OCH KAN BRÄNNAS. BILSTQLSKLADSELN KAN OCKSÅ BLEKNA.

BARNETS SÄKERHET ÄR DITT ANSVAR.

UTFÖR INTE ICKE-ÅUKTORISERADE ÄNDRINGAR PÅ BILBARNSTOLEN.

FÖRVARA BARNSÄKERHETSSYSTEMET PÅ AVSTÅND FRÅN FRÅTANDE VÄTSKOR, MÅLARFÄRG ELLER LÖSNINGSMEDEL SOM KAN SKADA PRODUKTEN.

LÅT INTE BARNET LEKA MED PRODUKTEN.

LÄMNA INTE BARN ENSAMMA I FORDONET.

PLACERA INTE DREAM I-SIZE-BASEN PÅ ETT BORD ELLER EN ARBETSUTA. STÅLL DEN ALLTID PÅ GOLVET.

KONTROLLERA ATT DREAM I-SIZE-BASEN INTE KLÄMS FAST I BILDÖRRAR ELLER NÄR ETT SÄTE FALLS IHOP.

KONTROLLERA ATT ALLA NEDFÄLLBARA BILSÄTEN SITTE ORDENTLIGT FAST.

FÄST INTE DREAM I-SIZE-BASEN PÅ ETT BILSÄTE SOM ÄR VÄNT ÅT SIDAN ELLER BAKÅT.

FÖRVARA ALLTID DREAM I-SIZE-BASEN PÅ EN SÄKER, TORR PLATS NÄR DEN INTE ANVÄNDS.

UNDVİK ATT FÖRVARA DREAM I-SIZE-BASEN NÄRA EN DIREKT VÄRMEKÄLLA SOM T.EX VÄRMEELEMENT, OCH PLACERA INTE TUNGA FÖREMÅL OVANPÅ DREAM I-SIZE-BASEN.

ANVÄND ISOFIX PLASTLEDARNA VID BEHOV. SILVER CROSS ANSVARAR INTE FÖR SKADOR ELLER MÄRKEN PÅ FORDONETS SÄTESTYG.

DREAM I-SIZE-BASENS SKÖTSEL

Torka rent med mild handtvål och varmt vatten. Du ska aldrig använda tvättmedel, lösningsmedel eller starka tvålar. Detta kan försvaga basens stomme. Du får inte avlägsna, montera isär eller ändra någon del av basen. Du får inte olja in eller smörja in någon del av basen.

LÄS FÖLJANDE SÄKERHETSMEDELANDEN

Silver Cross Dream babyskydd är det enda babyskyddet som är kompatibelt med Dream i-Size-basen.

SISTA CHECKLISTAN FÖRE RESAN

Kontrollera:

Att du **INTE** har monterat Dream i-Size-basen på ett passagerarsäte som har en aktiverad krockkudde.

Att Dream i-Size-basen är korrekt monterad utan avsevärd rörelse framåt eller åt sidan.

Att alla indikatorer är gröna.



DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN ASENTAMINEN

Varmista, että ajoneuvossa on ISOFIX-kiinnityspisteet ja että se on jalustan mukana toimitetussa ajoneuvotyypilluettelossa hyväksytty malli.

Etsi auton ISOFIX-kiinnityspisteet. Jos tässä ilmenee ongelmia, tutustu ajoneuvon käsikirjaan. Ne sijaitsevat tavallisesti ajoneuvon istuimen ja selkänöjan välissä.

1 Työnnä kaksi muovista ISOFIX-kiinnitysohjainta ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteisiin. Muoviset ISOFIX-kiinnitysohjat auttavat löytämään ajoneuvon ISOFIX-pisteet ja helpottavat asentamista. Ne voivat myös suojata ajoneuvon istuinta.

2 Vedä tukijalka ulos kiinnityskohdastaan.

3 Nosta keskellä jalustan etuosaa olevaa kiinnitysvarsien pidennysvipua ja paina etutukijalan koteloa jalustaa kohti, jotta saat ISOFIX-kiinnitysvartet kokonaan ulos.

4 Kiinnitä ISOFIX-kiinnitysvartet ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteisiin. Varmista, että molemmat kiinnitysvartet ovat kiinnitettyinä vetämällä jalustaa lujasti itseäsi kohti ja tarkista, että ISOFIX-kiinnityksen väriosoitin on nyt vihreä (osaluettelon nro **5**).

5 Nosta vipua uudestaan ja työnnä jalustaa tiiviisti ajoneuvon istuimen selkänöjaa vasten. Varmista, että jalustan takaosa on tiiviisti ajoneuvon istuimen takaosaa vasten. Tarkista vielä kerran, että ISOFIX-kiinnityksen

wäriosoitin on vihreä (osaluettelon nro **5**). Jalustan pitäisi olla nyt turvallisesti ja tukevasti kiinnitetty.

6 Paina tukijalan säätöpainiketta ja säädä tukijalka siten, että se on tukevasti ajoneuvon lattiaa vasten. Tukevan asennon vahvistavat tukijalan alaosassa olevat kaksi paineilmaisinta, joiden täytyy muuttua punaisesta vihreäksi.

Etutukijalkaa ei saa asettaa lattiasäilytyslokero kannen päälle. Etutukijalan ON OLTAVA tukevasti ajoneuvon lattiaa vasten.

Varmista, ettei tukijalka nosta jalustaa ajoneuvon istuimen pinnalta.

Kaikki turvakaukaloiden jalustat eivät sovi kaikkiin ajoneuvoihin. Jos tarvitset tietoa turvakaukalon jalustan sopivuudesta ajoneuvoosi, katso ajoneuvotyypilluettelosta, sopiiko jalusta käytettäväksi ajoneuvosi merkin, mallin ja vuosimallin kanssa.

7 Tarkasta, että etutukijalka napsahtaa paikalleen ja että se on säädetty oikein.

8 Laske Dream-turvakaukalo Dream i-kokoluokan jalustalle ja varmista, että kaikki neljä kiinnitystankoa ovat tiiviisti kohdillaan ja napsahtavat paikoilleen jalustan kiinnityspisteisiin (osaluettelon nro **8**). Varmista, että turvakaukalon kahva on pystyasennossa ja että turvakaukalo napsahtaa paikalleen.

9 Varmista Dream-turvakaukalo nostamalla, että kaikki neljä kiinnityskohtaa ovat kiinnitettyinä oikein ja että kiinnityksen kaksi väriosoitinta ovat muuttuneet punaisista vihreiksi (osaluettelon nro **9**).

DREAM-TURVAKAUKALON IRROTTAMINEN DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTASTA

10 Vedä Dream-turvakaukalo takaosassa olevasta vapautuskahvasta. Dream i-kokoluokan jalustan etuosan kaksi väriosoitinta muuttuvat vihreistä punaisiksi sen merkiksi, että turvakaukalo on oikein irti jalustasta. (osaluettelon nro **9**).

11 Nosta Dream-turvakaukalo varovasti Dream i-kokoluokan jalustasta.

DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN POISTAMINEN AJONEUVOSTA

12 Poista jalusta ajoneuvosta vain silloin, kun turvakaukalo ei ole kiinni jalustassa. Irrota ISOFIX-kiinnitysvartet nostamalla jompaakumpaa tai molempia jalustan sivuilla olevista vapautuskahvoista. Turvakaukalon kiinnityksen väriosoitimen pitäisi muuttua vihreästä punaiseksi, ja jalustan pitäisi nyt olla irti (osaluettelon nro **5**).

Säädä etutukijalka sopivan mittaiseksi painamalla tukijalan säätöpainiketta ja kiinnitä se jalustan alla olevaan

pidikkeeseen. Irrota jalusta varovasti ajoneuvosta. ISOFIX-varsiens välissä on kantokahva, josta jalustaa on helpompi kantaa. ISOFIX-jalustan voi jättää asennetuksi ajoneuvoon.

ERITTÄIN TÄRKEÄÄ

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaisuudessaan. Käyttöoppaan lukematta jättäminen voi vaarantaa lapsen turvallisuuden.

Dream i-kokoluokan jalustaa voi käyttää vain Dream-turvakaukalon kanssa. Lasten turvaistuin on suunniteltu, testattu ja sertifioitu eurooppalaisen lasten turvavaruusteita koskevan standardin (ECE R129/00) vaatimusten mukaisesti.

HUOMAUTUS

Tämä on i-kokoluokan parannettu lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 vaatimusten mukaisesti käytettäväksi ajoneuvon valmistajan käsikirjassa ilmoitetuissa i-kokoluokan kanssa yhteensopivissa istuma-asennoissa. Jos sinulla on kysyttävää, käännä joko parannetun lasten turvajärjestelmän valmistajan tai jälleenmyyjän puoleen.

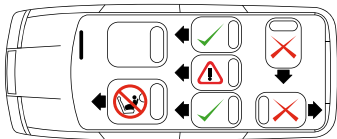
Tämä turvajärjestelmä voi sopia käytettäväksi myös muissa ajoneuvoissa ja istuma-asennoissa.

HUOMAUTUS: EI SAA KÄYTTÄÄ AKTIVOIDULLA ETURUSTATYNNYLLÄ VARUSTETULLA ISTUIMELLA.

MAHDOLLISET ISTUMA-ASENNOT

Dream i-kokoluokan jalusta on asennettava käyttöohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: KAIKKI TURVAKAUKALOIDEN JALUSTAT EIVÄT SOVI KAIKKIIN AJONEUVOIHIN. JOS TARVITSET TIETOA TURVAKAUKALON JALUSTAN SOPIVUUDESTA AJONEUVOOSI, KATSO AJONEUVOTYYPPILUETTELOSTA, SOPIIKO JALUSTA KÄYTETTÄVÄKSI AJONEUVOSI MERKIN, MALLIN JA VUOSIMALLIN KANSSA.



VAROITUS: TARKASTA JALUSTAN MUKANA TOIMITETTU AJONEUVOTYYPPILUETTELO.

Viimeisin ajoneuvotyypiluettelo löytyy myös seuraavasta linkistä: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

Katso ajoneuvon käsikirjasta, missä ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteet sijaitsevat.

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOPAS

VARMISTA, ETTÄ AJONEUVOSI LÖYTYY JALUSTAN MUKANA TOIMITETUSTA AJONEUVOTYYPPILUETTELOSTA. SUOSITTELEMME PAINOKKAASTI, ETTÄ KUN DREAM-TURVAKAUKALOA KÄYTETÄÄN AJONEUVOSSA TAI AJONEUVON ULKOPUOLELLA, LAPSI POISTETAAN TURVAKAUKALOSTA SÄÄNNÖLLISESTI, ERITYISESTI PITKILLÄ MATKOILLA. TAMÄ AUTTAA LIEVITTÄMÄÄN PAINETTA VAUVAN SELKÄRANGAN JA ALASELÄN ALUEELLA.

LUE KOKO KÄYTTÖOPAS JA VARMISTA, ETTÄ YMMÄRRÄT TÄYSIN, MITEN DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTA ASENNETAAN JA MITEN SITÄ KÄYTETÄÄN OIKEIN.

SÄILYTÄ KÄYTTÖOPASTA AINA DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN YHTEYDESSÄ. SUOSITTELEMME KÄYTTÖOPPAAN SÄILYTTÄMISTÄ DREAM-TURVAKAUKALON TAKAOSASSA OLEVASSA LOKEROSSA.

DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN ALLE EI SAA SIIJOITTA MITÄÄN, KUTEN ESIMERKIKSI PYYHKEITÄ TAI TYNYJÄ. SILLÄ VOI OLLA VAIKUTUSTA JALUSTAN TOIMINTAAN ONNETTOMUUDESSA.

ÄLÄ MILLOINKAAN OSTA JALUSTAA KÄYTETTYNÄ.

LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄ TÄYTTYV VAIHTAA ONNETTOMUUDEN JÄLKEEN, VAIKKA SIINÄ EI OLISIKAAN NÄKYVIÄ VAURIOITA. TUOTTEeseen ON VOINUT AIHEUTUA NÄKYMÄTTÖMIÄ SISÄISIÄ VAURIOITA, JOTKA VOIVAT VAARANTAA LAPSEN TURVALLISUUDEN.

KIINNITÄ DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTA AJONEUVOON AINA ISOFIX-KIINNITYSPISTEIDEN AVULLA.

KAIKKIEN AJONEUVOSSA OLEVIEN MATKUSTAJIEN ON OLTAVA ASIANMUKAISESTI KIINNITETTYNÄ NYKYISEN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISESTI.

DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN EDESSÄ OLEVAAN JALKATILAAN EI SAA SIIJOITTA MINKÄÄNLAISTA TAVARA.

AJONEUVON HATTUHYLLYLLE EI SAA SIIJOITTA MATKATAVAROITA TAI ESINEITÄ, JOTKA EIVÄT OLE KIINNITETTYNÄ, SILLÄ ONNETTOMUUSTILANTEESSA NE VOIVAT AIHEUTTAA MATKUSTAJILLE VAKAVIA VAMMOJA.

PEITÄ ISTUIN, JOS SE JÄTETÄÄN SUORAAN AURINGONVALOON. SEN MUOVISET JA METALLISET PINNAT KUUMENEVAT JA SAATTAVAT POLTTAA. MYÖS AUTON ISTUIMEN PÄÄLLYS VOI HAALISTUA.

LAPSESI TURVALLISUUS ON SINUN VASTUULLASI.

LASTEN TURVAISTUIMEEN EI SAA TEHDÄ LUVATTOMIA MUUTOKSIA.

PIDÄ LASTEN TURVAJÄRJESTELMÄ KAUKANA SYÖVYTTÄVISTÄ NESTEISTÄ, MAALEISTA TAI LIUOTTIMISTA, JOTKA VOIVAT VAHINGOITTA TAVARAA.

ÄLÄ ANNA LAPSEN LEIKKIÄ TÄLLÄ TUOTTEELLA.

ÄLÄ JÄTÄ LAPSIA YKSIIN AJONEUVOON.

ÄLÄ ASETA DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAA PÖYDILLE TAI TYÖTASOILLE, VAAN AINA LATTIALLE.

VARMISTA, ETTEI DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTA JÄÄ AUTON OVEN TAI TAITTUVAN ISTUIMEN VÄLIIN.

VARMISTA, ETTÄ KAIKKI AJONEUVON TAITTUVAT ISTUIMET OVAT KUNNOLLA LUKITTUINA.

DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAA EI SAA ASENTAA SIVUTTAIN TAI TAKASEPÄIN SUUNNATULLE AJONEUVON ISTUIMELLE.

SÄILYTÄ DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAA TURVALLISESSA JA KUIVASSA PAIKASSA AINA KUN SE EI OLE KÄYTÖSSÄ.

VÄLTÄ DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN SÄILYTTÄMISTÄ LÄHELLÄ SUORAA LÄMMÖNLÄHDETTÄ, KUTEN LÄMPÖPATTERIA, ÄLÄKÄ SIIJOITA RASKAITA ESINEITÄ DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN PÄÄLLE.

KÄYTTÄ TARVITTAESSA MUOVISIA ISOFIX-KIIINNITYSOHJAIMIA. SILVER CROSS EI OLE VASTUUSSA AJONEUVON ISTUINTEN VERHOILUUN AIHEUTUVISTA VAURIOISTA TAI JÄLJISTÄ.

DREAM I-KOKOLUOKAN JALUSTAN KUNNOSSAPITO

Pyyhi puhtaaksi miedolla käsisäippualla ja lämpimällä vedellä. Puhdistusaineiden, liuottimien ja voimakkaiden saippuoiden käyttäminen on kielletty. Ne voivat heikentää jalustan runkoa. Jalustan osia ei saa irrottaa tai muunnella eikä jalustaa saa purkaa. Jalustan osia ei saa öljytä eikä voidella.

LUE SEURAAVAT TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET

Silver Cross -turvakaukalo on ainoa turvakaukalo, joka sopii käytettäväksi Dream i-kokoluokan jalustan kanssa.

LOPULLINEN TARKISTUSLISTA ENNEN MATKAA

Tarkista:

Dream i-kokoluokan jalustaa EI ole asennettu aktiivisella turvatyynyllä varustetulle istuimelle.

Dream i-kokoluokan jalusta on kiinnitetty asianmukaisesti, eikä se pääse liikkumaan liikaa eteenpäin eikä sivuille.

Kaikki väriosoitimet ovat vihreitä.



УСТАНОВКА ОСНОВАНИЯ DREAM I-SIZE

Убедитесь в том, что ваш автомобиль имеет крепления ISOFIX и включен в перечень одобренных автомобилей, который прилагается к основанию.

Найдите крепления ISOFIX на автомобиле. Если возникнут трудности, обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля. Обычно крепления располагаются между подушкой и спинкой сиденья автомобиля.

1 Вставьте две пластиковые направляющие ISOFIX и закрепите их на креплениях ISOFIX в автомобиле. Пластиковые направляющие могут помочь найти крепления ISOFIX и упрощают установку. Они также могут помочь защитить сиденье автомобиля.

2 Извлеките опорную стойку из соответствующего крепления.

3 Поднимите ручку, расположенную по центру в передней части основания, и надавите на корпус передней опорной стойки в направлении основания, чтобы полностью выдвинуть кронштейны ISOFIX.

4 Зафиксируйте кронштейны ISOFIX в креплениях ISOFIX в автомобиле. Сильно потяните основание на себя, чтобы проверить фиксацию кронштейнов, и удостоверьтесь, что индикатор системы ISOFIX теперь имеет зеленый цвет (перечень компонентов, поз. **5**).

5 Снова поднимите ручку, расположенную по центру в передней части основания, и с усилием переместите основание в направлении спинки сиденья автомобиля и вверх. Позаботьтесь о том, чтобы задняя часть основания плотно прилегла к задней части сиденья автомобиля. Еще раз

убедитесь в том, что индикатор системы ISOFIX имеет зеленый цвет (перечень компонентов, поз. **5**). Теперь основание закреплено и устойчиво.

6 Нажмите на кнопку регулировки и отрегулируйте длину опорной стойки так, чтобы она полностью и плотно соприкасалась с полом автомобиля. Два индикатора усилия в основании опорной стойки должны изменить цвет с красного на зеленый, подтверждая плотный контакт.

Не ставьте переднюю опорную стойку на крышку отсека для хранения в полу. Передняя опорная стойка ДОЛЖНА иметь полный и надежный контакт с полом автомобиля.

Опорная стойка не должна приподнимать основание над поверхностью сиденья автомобиля.

Основания автолюльки совместимы не со всеми автомобилями. Прежде чем приобретать основание автолюльки, ознакомьтесь с перечнем одобренных автомобилей и убедитесь в том, что марка, модель и год выпуска вашего автомобиля являются подходящими.

7 Убедитесь, что передняя опорная стойка зафиксирована и правильно отрегулирована.

8 Опустите автолюльку Dream на основание Dream i-Size и убедитесь в том, что все четыре соединительных стержня надежно, со щелчком зафиксированы в соответствующих соединительных точках на основании (перечень компонентов, поз. **8**). Позаботьтесь о том, чтобы ручка для переноски автолюльки находилась в вертикальном положении и была защелкнута.

9 Приподнимите автолюльку Dream, чтобы убедиться в том, что все четыре соединения зафиксированы правильно, а два индикатора крепления изменили свой цвет с красного на зеленый (перечень компонентов, поз. **9**).

ОТСОЕДИНЕНИЕ АВТОЛЮЛКИ DREAM ОТ ОСНОВАНИЯ DREAM I-SIZE

10 Потяните вверх ручку для высвобождения, расположенную на задней стороне автолюльки Dream. Два индикатора на передней части основания Dream i-Size изменят цвет с зеленого на красный; автолюлька правильно отсоединилась от основания (перечень компонентов, поз. **9**).

11 Осторожно снимите автолюльку Dream с основания Dream i-Size.

СНЯТИЕ ОСНОВАНИЯ DREAM I-SIZE С АВТОМОБИЛЯ

12 Снимайте основание с автомобиля, только если на нем не закреплена автолюлька. Отсоедините кронштейны ISOFIX, подняв одну или обе ручки высвобождения, расположенные сбоку на основании. Индикатор крепления автолюльки должен изменить цвет с зеленого на красный; теперь основание следует отсоединить (перечень компонентов, поз. **5**).

Нажмите на кнопку регулировки опорной стойки, чтобы отрегулировать переднюю опорную стойку до надлежащей длины, и снова подсоедините ее к держателю, расположенному под основанием. Осторожно снимите с автомобиля. Посередине между кронштейнами ISOFIX

располагается ручка для переноски, которую можно использовать для переноски основания. Основание ISOFIX можно оставить установленным в автомобиле.

ОЧЕНЬ ВАЖНО!

Внимательно прочитайте все руководство. Невыполнение этого требования может подвергнуть вашего ребенка опасности.

Основание Dream i-Size можно использовать только с автолюлькой Dream. Автолюлька разработана, испытана и сертифицирована в соответствии с требованиями Европейского стандарта оборудования для обеспечения безопасности детей в автомобиле (ECE R129/00).

ПРИМЕЧАНИЕ

Это усовершенствованная детская удерживающая система, соответствующая стандарту i-Size. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129 ООН для использования на сиденьях автомобиля, удовлетворяющих стандарту i-Size, как указано производителями автомобилей в руководстве пользователя. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или с продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

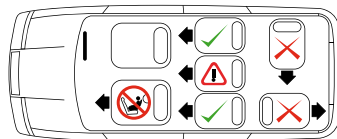
Эта удерживающая система также может быть совместима с другими автомобилями и местами установки.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ПАССАЖИРСКОМ СИДЕНЬЕ, ОСНАЩЕННОМ ПОДКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

ВОЗМОЖНЫЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

Основание Dream i-Size необходимо устанавливать в соответствии с руководством пользователя.

ВНИМАНИЕ! ОСНОВАНИЯ АВТОЛЮЛКИ СОВМЕСТИМЫ НЕ СО ВСЕМИ АВТОМОБИЛЯМИ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИОБРЕТАТЬ ОСНОВАНИЕ АВТОЛЮЛКИ, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПЕРЕЧНЕМ ОДОБРЕННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ И УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО МАРКА, МОДЕЛЬ И ГОД ВЫПУСКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ЯВЛЯЮТСЯ ПОДХОДЯЩИМИ.



ВНИМАНИЕ! ОБРАТИТЕСЬ К ПЕРЕЧНЮ ОДОБРЕННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ, КОТОРЫЙ ПРИЛАГАЕТСЯ К ОСНОВАНИЮ.

Для получения новейшей версии списка одобренных автомобилей также можно пройти по ссылке ниже: silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals.

Чтобы найти крепления ISOFIX на автомобиле, обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

ВАЖНО: РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВАШ АВТОМОБИЛЬ ВКЛЮЧЕН В ПЕРЕЧЕНЬ ОДОБРЕННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ, ПРИЛАГАЕМЫЙ К ОСНОВАНИЮ.

МЫ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВТОЛЮЛКИ DREAM НА АВТОМОБИЛЕ ИЛИ ВНЕ ЕГО РЕГУЛЯРНО ДАВАТЬ РЕБЕНКУ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОГУЛЯТЬ, ОСОБЕННО В ДАЛЬНИХ ПОЕЗДКАХ. ЭТО ПОМОЖЕТ СНЯТЬ НАГРУЗКУ НА ПОЗВОНОЧНИК И ПОЯСНИЦУ РЕБЕНКА.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ РУКОВОДСТВО И УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВЫ ПОЛНОСТЬЮ ПОНЯЛИ, КАК ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE.

ВСЕГДА ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВМЕСТЕ С ОСНОВАНИЕМ DREAM I-SIZE. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ РУКОВОДСТВА ОТДЕЛЕНИЕ НА ЗАДНЕЙ СТОРОНЕ АВТОЛЮЛКИ DREAM.

НЕ КЛАДИТЕ НИЧЕГО, НАПРИМЕР ПОЛОТЕНЦЕ ИЛИ ПОДУШКУ, ПОД ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE. ЭТО МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОСНОВАНИЯ ПРИ АВАРИИ.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОКУПАЙТЕ ОСНОВАНИЕ, БЫВШЕЕ В УПОТРЕБЛЕНИИ.

ПОСЛЕ АВАРИИ ДЕТСКУЮ УДЕРЖИВАЮЩУЮ СИСТЕМУ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНИТЬ, ДАЖЕ ПРИ ОТСУТСТВИИ ВИДИМЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ. ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ ИМЕТЬ НЕВИДИМЫЕ ВНУТРЕННИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАКРЕПИТЕ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE В КРЕПЛЕНИЯХ ISOFIX НА АВТОМОБИЛЕ.

ВСЕ ПАССАЖИРЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В АВТОМОБИЛЕ, ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАДЛЕЖАЩИЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

НЕ КЛАДИТЕ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ В НИШУ ДЛЯ НОГ ПЕРЕД ОСНОВАНИЕМ DREAM I-SIZE.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ НЕЗАКРЕПЛЕННЫЙ БАГАЖ ИЛИ ИНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА ВЕЩЕВОЙ ПОЛКЕ АВТОМОБИЛЯ, Т. К. В СЛУЧАЕ АВАРИИ ОНИ МОГУТ ПРИЧИНИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ ПАССАЖИРАМ.

НАКРОЙТЕ АВТОЛЮЛЬКУ, ЕСЛИ ОСТАВЛЯЕТЕ ЕЕ ПОД ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ. ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ СИЛЬНО НАГРЕВАЮТСЯ И МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОЖОГА. КРОМЕ ТОГО, МОЖЕТ ВЫЦВЕСТИ ОБИВКА.

ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ СВОЕГО РЕБЕНКА.

НЕ ВНОСИТЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В АВТОЛЮЛЬКУ.

БЕРЕГИТЕ ДЕТСКУЮ УДЕРЖИВАЮЩУЮ СИСТЕМУ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ АГРЕССИВНЫХ ЖИДКОСТЕЙ, КРАСОК ИЛИ РАСТВОРИТЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ИЗДЕЛИЕ.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ИЗДЕЛИЕМ.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДЕТЕЙ ОДИНХ В МАШИНЕ.

НЕ СТАВЬТЕ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE НА СТОЛ ИЛИ ИНУЮ РАБОЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ, ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОЛ.

СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НЕ ЗАЩЕМИТЬ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE ПРИ ЗАКРЫВАНИИ ДВЕРИ АВТОМОБИЛЯ ИЛИ ПРИ СКЛАДЫВАНИИ СИДЕНЬЯ.

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ СКЛАДЫВАЕМЫЕ СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНЫ.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE НА СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБРАЩЕННОЕ ВБОК ИЛИ НАЗАД.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ХРАНИТЕ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE, КОГДА ОНО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, В БЕЗОПАСНОМ, СУХОМ МЕСТЕ.

НЕ ХРАНИТЕ ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE РЯДОМ С ПРЯМЫМ ИСТОЧНИКОМ ТЕПЛА, НАПРИМЕР РАДИАТОРОМ, И НЕ КЛАДИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА ОСНОВАНИЕ DREAM I-SIZE.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИЛАГАЕМЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ ISOFIX. КОМПАНИЯ SILVER CROSS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОБИВКИ СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ.

УХОД ЗА ОСНОВАНИЕМ DREAM I-SIZE

Протирайте, используя мягкое мыло для рук и теплую воду. Запрещается использовать моющие средства, растворители или жесткое мыло. Это может привести к ослаблению корпуса основания. Запрещается снимать и разбирать какую-либо часть основания или вносить в них изменения. Запрещается смазывать какие-либо части основания.

ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ ПРИМЕЧАНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Автолюлька Silver Cross Dream — это единственная автолюлька, совместимая с основанием Dream i-Size.

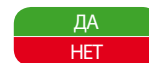
КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Удостоверьтесь в следующем:

Основание Dream i-Size **НЕ** установлено на пассажирское сиденье с подключенной подушкой безопасности.

Основание Dream-i-Size установлено надлежащим образом и не может значительно перемещаться вперед или в сторону.

Все индикаторы имеют зеленый цвет.



安装DREAM I尺寸底座

确认您的汽车有ISOFIX定位接口，且在适用汽车列表（与底座一同提供）中。

找到汽车的ISOFIX接口。如有问题，请查阅汽车说明手册。接口通常在汽车座椅底部与背部之间。

1 将两个塑料ISOFIX导引器插入在汽车ISOFIX接口上。塑料导引器可帮您更容易找到汽车ISOFIX接口，让安装更轻松。塑料导引器也能帮助保护您的汽车座椅。

2 将支脚从底座中拉出。

3 扳起位于底座前方中间的桨杆，向底座方向推前端支脚以完全延伸ISOFIX接嘴。

4 将ISOFIX接嘴与汽车ISOFIX接口相连。用力向您的方向拉动底座，确认两个接嘴均已连接，并检查ISOFIX连接显示器显示为绿色（部件列表编号5）。

5 再次扳起桨杆，用力将底座推向汽车座椅的背部。确认底座的后部已牢固紧靠在汽车座椅的背部。再次检查ISOFIX连接显示器已显示为绿色（部件列表编号5）。现在底座应该已安全固定牢靠。

6 按下调节按钮以调整支脚，确保支脚完全牢固地支撑在汽车地板上。支脚底部的两个压力显示器必须从红色变为绿色，以确认支脚是否牢固。

请勿将前端支脚放在地板储藏盒盖上。前端支脚必须完全、牢固地支撑在汽车地板上。

请确认支脚不会将底座从汽车座椅上撑起。

并非所有婴儿提篮底座均适用所有汽车。欲了解此款婴儿提篮底座是否与汽车相匹配，请查阅适用汽车列表，然后再购买底座，并确认您汽车的品牌、型号及年份适用此产品。

7 检查前端支脚已入位，并调整到合适的高度。

8 将Dream婴儿提篮放入Dream i尺寸底座中，确认所有四个连接杆已与底座接口牢固连接（部件列表编号8）。确认婴儿提篮的提手在直立位置，且已“咔嚓”入位。

9 轻轻提拉Dream婴儿安全提篮，以确认所有四个连接杆均已牢固连接，且两个连接指示器也已从红色变为绿色（部件列表编号9）。

将DREAM婴儿提篮与DREAM I尺寸底座分离

10 拉起Dream婴儿提篮背部的释放柄。Dream i尺寸底座前端的两个指示器将从绿色变为红色，以显示婴儿提篮已正确地与底座分离。（部件列表编号9）。

11 小心地将Dream婴儿提篮从Dream i尺寸底座上提起。

从车内拆下DREAM I尺寸底座

12 只有在婴儿提篮已经移除后，再将底座从车内拆下。拉起底座侧面的一个或两个释放桨柄，断开ISOFIX接嘴。婴儿提篮连接显示器应从绿色变为红色，底座现应与座椅分离（部件列表编号5）。

按下支脚的调节按钮，以将支脚调节为合适的长度，并重新置回到底座底部的放置处。将底座从车内小心取出。ISOFIX两个接嘴的中间有一根提手，可帮助您提起底座。ISOFIX底座可一直装在汽车中。

以下说明十分重要

请仔细阅读以下全部说明。不遵守说明书内容可能会影响到婴儿的人身安全。

Dream i尺寸底座只适合配用Dream婴儿提篮。

儿童安全座椅的设计、测试和认证均符合欧洲儿童安全设备标准（ECE R129/00）的要求。

注意事项

这是一个i尺寸增强型儿童约束装置。根据联合国第129号法规，本产品已经核准，适用于车辆制造商在车辆用户手册中指出的i尺寸兼容车辆座椅位置。

如有任何疑问，请联系增强型儿童约束装置的生产商或零售商。

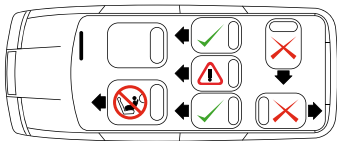
其他汽车及座椅位置可能也适合安装此款儿童约束装置。

注意事项：绝不能在前排配有安全气囊的乘客座位上使用。

可用座位位置

Dream i 尺寸底座必须按照用户说明书安装。

警告：并非所有婴儿提篮底座均适用所有汽车。欲了解此款婴儿提篮底座是否与汽车相匹配，请查阅适用汽车列表，然后再购买底座，并确认您汽车的品牌、型号及年份适用此产品。



警告：请查阅与底座一同提供的适用汽车列表。

或者，您可以点击以下网站链接获取最新的适用车辆列表：silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

请查阅汽车说明书以确认车上ISOFIX接口的位置。

重要说明：安全指导

确认您的汽车在适用汽车列表（与底座一同提供）中。

我们强烈建议，在使用DREAM婴儿提篮时，请将婴儿定期抱出提篮，在车内外休息，特别是在长途旅行中。这将帮助减缓婴儿脊椎及后背下方所承受的压力。

阅读全部说明书内容，确保您已完全理解如何正确安装及使用DREAM I 尺寸底座。

将您的说明书与DREAM I 尺寸底座一同保存。我们建议将说明书放在DREAM婴儿提篮背后的置物处。

请不要在DREAM I 尺寸底座下方放置任何毛巾或靠枕等物品。在发生事故时，这样做可能会影响到产品的保护性能。

请勿购买二手底座。

儿童约束装置应在事故发生后更换，即使没有可见的损坏迹象。产品可能发生了不可见的内部损害，可能会损害儿童的安全。

请确保DREAM I 尺寸底座固定在汽车ISOFIX接口处。

汽车内所有人员必须按照适用法律正确系好安全装置。

请不要在DREAM I 尺寸底座正前方的脚部空间放置任何物品。

请勿在车辆的置物架上放置未安全固定的行李或物品，如遇事故，其可能会导致严重的人员伤害。

阳光直射时，请遮盖座椅。塑料及金属表面会变得很烫，可能会造成灼伤。车椅遮盖也可能会褪色。

保护孩子的安全是您的责任。

不要对儿童汽车座椅进行未经授权的修改或变动。

儿童约束装置应远离可能损坏产品的腐蚀性液体，油漆或溶剂。不可让孩童摆弄本产品。

请勿将婴儿单独留在车里。

请勿将DREAM I 尺寸底座放在桌子或工作台上，始终都要放置在地板上。

请确保您的DREAM I 尺寸底座不被卡在车门或折叠的座椅中。

请确保所有的折叠车座椅均已安全锁住。

请勿将DREAM I 尺寸底座安装在面向侧面或后方的汽车座椅上。

在不使用的情况下，请务必将DREAM I 尺寸底座存放在安全干燥的地方。

请避免将DREAM I 尺寸底座存放在暖气片等热源附近，请勿在DREAM I 尺寸底座上方放置重物。

在必要时使用提供的塑料ISOFIX导引器。SILVER CROSS无法对汽车座椅内饰的磨损或损坏负责。

维护您的DREAM I尺寸底座

用温和的香皂及温水清洗。请勿用洗涤剂、溶剂或强效肥皂清洗。这样做可能会损坏底座外框。请勿移除、拆卸或修改底座的任何部分。请勿在底座的任何部分涂油或润滑剂。

请阅读以下安全说明

Silver Cross Dream婴儿提篮是唯一与Dream i尺寸底座相匹配的婴儿提篮。

驾车启程前的最终检查清单

检查：

您没有在前排有安全气囊的乘客座位上安装Dream i尺寸底座。

Dream i尺寸底座已正确安装，不会向前方或两侧移动。

所有指示器均显示为绿色。



安裝 DREAM I-大小底座

確保您的汽車設有 ISOFIX 固定點，並且是列於隨同底座提供的車輛應用表內的獲批准車輛。

找出車輛的 ISOFIX 固定點。如有問題，請參閱汽車手冊。它們通常是在汽車座位底部及背後之間。

1 插入兩個塑料 ISOFIX 定位托，並把它們鉤在汽車的 ISOFIX 固定點。塑膠定位托幫助辨認汽車的 ISOFIX 固定點，令安裝更為容易。它們亦可以幫助保護您汽車的座位。

2 從附加裝置內拉出支撐腳。

3 拉起位於底座前面中央的槳式控制桿，並把前支撐腳外殼推向底座，令 ISOFIX 臂桿完全伸展。

4 把 ISOFIX 臂桿連接至汽車的 ISOFIX 固定點。將底座用力拉向自己，以確保兩邊的臂桿已連接好，並檢查 ISOFIX 連接顯示器是否正顯示綠色（零件列表第5項）

5 再次拉起槳式控制桿，把底座用力推向汽車的座位背，使底座緊貼該座位背。確保底座的背部現在是穩固地緊貼着汽車座位背。再次檢查 ISOFIX 連接顯示器是否正顯示綠色（零件列表第5項）。底座現在應該是牢固及穩定的。

6 按下調校按鈕以調校支撐腳，令其穩固地完全與車輛地板接觸。支撐腳兩邊的壓力監察器應該由紅色轉為綠色，以確認接觸穩固。

不要將前支撐腳放置在車底儲藏隔的蓋子上。前支撐腳必須與汽車的車輛地板完全及穩固地接觸。

確保支撐腳沒有把底座從汽車座位的表面提升起來。

並非所有提籃式嬰兒安全座椅底座都適合所有車輛。關於提籃式嬰兒安全座椅底座適合性的建議，請您在購買底座之前參閱車輛應用表，以確保車輛的製造商、型號及製造年份皆為適合。

7 檢查前支撐腳已發出咔嗒聲響定位，並且已正確地調校好。

8 把 Dream 提籃式嬰兒安全座椅放下到 Dream i-大小底座上，確保所有 4 支連接桿已在底座的接合點牢固地接合，並發出咔嗒聲響定位（零件表第8項）。確保提籃式嬰兒安全座椅的手柄是在直立位置，並且已鎖定位置及發出咔嗒聲響。

9 試把 Dream 提籃式嬰兒安全座椅提起，以確保所有四個接合點皆已正確地接合，並且兩個接合顯示器已由紅色轉為綠色（零件列表第 9 項）。

把 DREAM 提籃式嬰兒安全座椅與 DREAM I-大小底座分開

10 拉起位於 Dream 提籃式嬰兒安全座椅背後的放鬆手柄。Dream i-大小底座前面的兩個顯示器會由綠色轉為紅色，表示提籃式嬰兒安全座椅已經與底座正確地分離。（零件列表第 9 項）

11 小心地將 Dream 提籃式嬰兒安全座椅從 Dream i-大小底座提起。

將 DREAM I-大小底座移出汽車

12 只可在未連接提籃式嬰兒安全座椅的情況下，方可將底座從車內移出。拉起位於底座兩旁的兩支槳式鬆開柄或其中之一，以將 ISOFIX 連接臂桿分離。提籃式嬰兒安全座椅的連接顯示器應該已由綠轉紅，底座現在應已分離（零件列表第 5 項）。

按下支撐腳的調校按鈕，將前支持腳調校至所需的長度，並將其重新附於位於底座下的支托內。將它小心地移出您的汽車。在兩邊的 ISOFIX 臂桿中間有一支便攜手柄，可幫助您搬運底座。安裝好的 ISOFIX 底座亦可留置於車內。

非常重要

請仔細閱讀此說明書的全部內容。否則可能會令您的寶貴遭受危險。

Dream i-大小底座只可與 Dream 提籃式嬰兒安全座椅配合使用。兒童安全座椅是根據歐洲兒童安全設備標準（ECE R129/00）的規定設計、測試及認證。

聲明

此乃 i-大小「已強化兒童束縛設施」。按照聯合國第 129 條規例，它已獲批准用於與 i-大小兼容的汽車座椅位置，如汽車製造商於使用者手冊內所示。

如有疑問，請向已強化兒童束縛設施的製造商或零售商查詢。

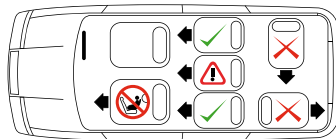
其他車輛及座位位置可能不適合此束縛設施。

聲明：不可在裝有自動彈出的前面氣袋的乘客座位上使用。

可能適用的座位位置

Dream i-大小底座必須按照使用者指南安裝。

警告：並非所有提籃式嬰兒安全座椅底座都適合所有車輛。關於提籃式嬰兒安全座椅底座適合性的建議，請您在購買底座之前參閱車輛應用表，以確保車輛的製造商、型號及製造年份皆為適合。



警告：請查閱與底座一起提供的車輛應用表。

此外，您也可透過以下的網站鏈接，取得最新的車輛應用

表：silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

請參閱汽車手冊以尋找車輛的 ISOFIX 固定點。

重要資訊：安全指南

請確保您的汽車已列入與底座一起提供的車輛應用表內。

我們強烈建議不論是在車內或車外使用 DREAM 提籃式嬰兒安全座椅時，您應定時把孩子抱出，尤其是在長途旅程中。這會有助於舒緩在寶貴背骨及下背部的壓力。

請閱讀整份指引說明書，確保您完全了解如何正確地安裝及使用 DREAM I-大小底座。

任何時候都請把指引說明書與 DREAM I-大小底座存放在一起。建議使用 DREAM 提籃式嬰兒安全座椅背後的隔層存放指引。

請勿把任何物件（例如毛巾或墊子）放在 DREAM I-大小底座之下。在發生意外時，這可能會影響底座的效能。

切不可購買二手的底座。

在發生意外後應更換此兒童束縛設施，即使它沒有明顯的損壞跡象。產品可能有看不見的內部損壞，可能會影響孩子的安全。

一定要把 DREAM I-大小底座固定於汽車的 ISOFIX 固定點。

根據目前的法律，汽車內的所有使用者必須正確地受束縛。

不要把任何物件放置在 DREAM I-大小底座前的腳部空間內。

不要把未固定好的行李或物件放置在汽車內的後置物板，因為倘若遇到意外，它們可能會令車內乘客嚴重受傷。

如座椅是放置在陽光直接照射之處，請將它覆蓋起來。塑膠及金屬表面可變得很熱並導致受傷。安全座椅的椅套亦有可能褪色。

您孩子的安全乃是您的責任。

不可未經授權更改或改動兒童安全座椅。

兒童束縛設施必須遠離可能損壞產品的腐蝕性液體、漆油或溶劑。

切勿讓您的孩子以此產品作玩具。

不要把孩子獨自留在車內。

不要把 DREAM I-大小底座放在桌子或工作檯上，必須放在地上。

請確保您的 DREAM I-大小底座不會被車門或可摺合的座位夾住。

確保所有可摺合的汽車座位都已穩妥地門好。

不要將 DREAM I-大小底座安裝在朝向側面或後面的汽車座位上。

當不使用 DREAM I-大小底座時，必須將它存放於安全及乾爽的地方。

避免將 DREAM I-大小底座存放在直接發熱源（例如暖爐）附近，亦不可將重物放置在 DREAM I-大小底座之上。

在需要時，請使用提供的 ISOFIX 定位托。SILVER CROSS 不會就汽車座位套的損壞或斑痕負責。

維護您的 DREAM I-大小底座

用溫和的洗手梘及暖水抹淨。您切不可使用洗潔精、溶劑及烈性的梘皂。這會令底座的外殼變弱。您切不可將底座的任何部分移除，拆開或改動。您切不可在底座的任何部分加上潤滑油。

請閱讀以下的安全提示

Silver Cross Dream 提籃式嬰兒安全座椅是唯一可配合 Dream i-大小底座的提籃式嬰兒安全座椅。

出發前的最後檢查列表

檢查：

您沒有將 Dream i-大小底座安裝在設有自動彈出的安全氣袋的乘客座位上。

Dream i-大小底座已正確地安裝好，並沒有過度前移或側移的情況。

所有顯示器皆為綠色。



هام: دليل السلامة

يرجى التحقق من كون السيارة أو السيارات مدرجة في قائمة السيارات الملائمة التي ترد مع القاعدة.

نوصيك بشدة عند استخدام حامل الرضّع DREAM سواء داخل أو خارج السيارة، أن تخرج طفلك على فترات منتظمة، وخاصة في الرحلات الطويلة. هذا الأمر من شأنه أن يخفف من الضغط على العمود الفقري للطفل ومنطقة أسفل الظهر.

يرجى قراءة دليل التعليمات الكامل والتحقق من فهمك تماماً لكيفية تركيب واستخدام قاعدة DREAM I-SIZE على نحو صحيح.

يرجى الاحتفاظ دوماً بدليل التعليمات مع قاعدة التخزين الخلفية في حامل الرضّع DREAM لتخزين دليل التعليمات.

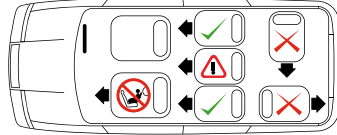
لا يجب وضع أي شيء آخر مثل المناشف أو الوسادات تحت قاعدة DREAM I-SIZE. فهذا الأمر من شأنه أن يؤثر على أداء القاعدة في حالة وقوع الحوادث.

لا يجوز أبداً شراء قاعدة مستعملة.

وضعيات الجلوس الممكنة

يجب تركيب قاعدة Dream i-Size وفقاً لدليل المستخدم.

تحذير: ليست كل أنواع قواعد حامل الرضّع مناسبة لجميع أنواع السيارات. للتعرف على مدى ملائمة قاعدة حامل الرضّع لسيارتك، يرجى الرجوع إلى قائمة السيارات الملائمة قبل شراء القاعدة والتحقق من ملائمة الصنع، والموديل والعام الخاص بالسيارة.



تحذير: يرجى التحقق من قائمة السيارات الملائمة التي ترد مع القاعدة.

أو يمكنك اتباع رابط الموقع التالي للتعرف على أحدث قائمة لتطبيقات السيارة:

silvercrossbaby.com/customer-service/instruction-manuals

يرجى الرجوع إلى الكتيب لتحديد نقاط نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX الخاصة بالسيارة.

ينبغي الحفاظ على نظام تثبيت الطفل بعيداً عن السوائل التي قد تسبب التآكل، أو الدهانات، أو المذيبات التي من شأنها أن تتلف المنتج.

لا ينبغي ترك طفلك بعين بهذا المنتج.

لا تترك الأطفال وحدهم داخل السيارة.

لا يجوز وضع قاعدة DREAM I-SIZE على المنضدة أو سطح العمل، يرجى استخدام الأرض دوماً.

يرجى التحقق من عدم انحصار قاعدة DREAM I-SIZE في باب السيارة أو بسبب المقعد القابل للطي.

يرجى التحقق من إغلاق كافة الأربطة الخاصة بمقاعد السيارة القابلة للطي على نحو آمن.

لا يجوز تركيب قاعدة DREAM I-SIZE بشكل جانبي أو بحيث تكون مواجهة للجزء الخلفي من مقعد المركب.

يرجى تخزين قاعدة DREAM I-SIZE في مكان آمن وجاف في حالة عدم الاستخدام.

تجنبني تخزين قاعدة DREAM I-SIZE القرب من مصدر الحرارة المباشر مثل الرادياتير لا تضع الأشياء الثقيلة أعلى قاعدة DREAM I-SIZE.

يجب استبدال نظام تثبيت الطفل بعد الحوادث، أو في حالة وجود أية علامات ظاهرة على التلف. قد يحتوي المنتج على أية تلفيات داخلية غير ظاهرة والتي قد تؤثر على سلامة الطفل.

يرجى تأمين قاعدة DREAM I-SIZE دوماً على نقاط نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX الخاصة بالسيارة.

يجب تثبيت وربط كافة شاغلي السيارة بموجب القوانين الحالية.

لا تضعي أي أجسام في منطقة القدمين أمام قاعدة DREAM I-SIZE.

لا تتركي أي أمتعة أو أشياء غير مؤمنة أو مثبتة على رف السيارة، ذلك أنها قد تسبب إصابات بالغة لشاغلي السيارة في حالة وقوع حادث.

ينبغي تغطية المقعد في حالة تركه في أشعة الشمس المباشرة. فقد تتعرض الأسطح البلاستيكية والمعدنية لسخونة شديدة وقد تحترق. كما أن غطاء مقعد السيارة قد يبهت.

سلامة الطفل مسؤوليتك وحدك.

لا يجوز إجراء أي تعديلات أو تغييرات غير مصرح بها في مقعد السيارة الخاص بالطفل.

قائمة التحقق النهائية قبل الرحلة

الفحص:

عدم تركيب قاعدة Dream i-Size على مقعد ركاب مزود بوسادة هوائية.

تركيب قاعدة Dream i-Size على نحو صحيح بحيث مع التأكد من عدم وجود أي حركة زائدة إلى الأمام أو الجانبين.

كافة المؤشرات باللون الأخضر.



استخدمى أجزاء نظام تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX البلاستيكية التوجيهية عند اللزوم. لا تتحمل SILVER CROSS أية مسؤولية عن أي تلف أو علامات في التجديد الخاص بمقعد السيارة.

العناية بقاعدة DREAM I-SIZE

يجب المسح للتنظيف باستخدام صابون معتدل وماء دافئ. لا يجب استخدام المنظفات أو المذيبات أو الصابون القوى. قد يؤدي ذلك إلى إضعاف الجزء الخارجي من القاعدة. لا يجوز لك نزع، أو فك أو تغيير أي من أجزاء القاعدة. لا يجوز لك تزييت أو تشحيم أي من أجزاء القاعدة.

يرجى قراءة ملاحظات السلامة التالية بعناية

حامل الرضع Dream من Silver Cross هو حامل الأطفال الوحيد الذي يتوافق مع قاعدة Dream i-Size.

Notes:

Silver Cross®